

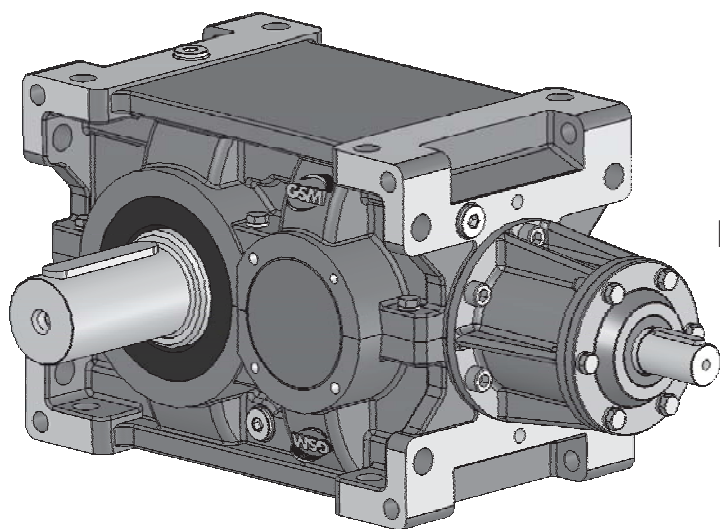
**1.0 RIDUTTORI - MOTORIDUTTORI ORTOGONALI**  
**HELICAL BEVEL GEARBOXES AND GEARED MOTORS**  
**KEGELRADGETRIEBE - KEGELRADGETRIEBEMOTOREN**

**RXO**  
**RXV**

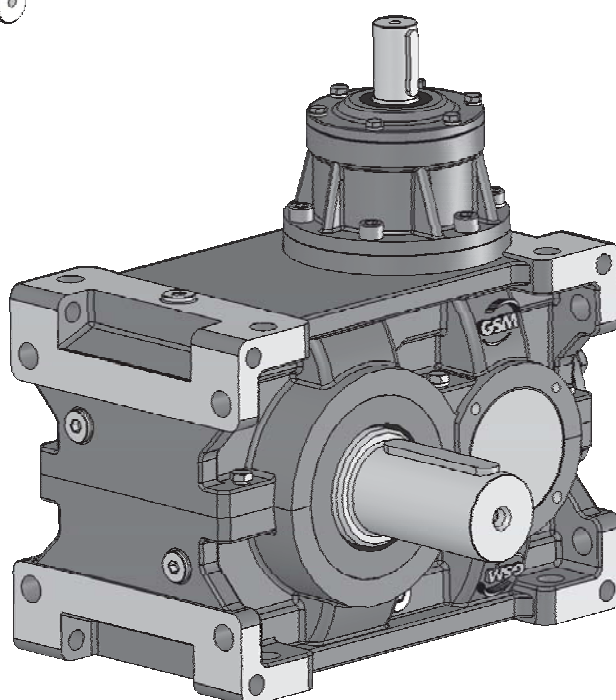
Pag.  
Page  
Seite

**B**  
 RXO - RXV

1.1	Caratteristiche costruttive	<i>Construction features</i>	Konstruktionsmerkmale	<b>B2</b>
1.2	Livelli di pressione sonora SPL [dB(A)]	<i>Mean sound pressure levels SPL [dB(A)]</i>	Schalldruckpegel SPL [dB(A)]	<b>B3</b>
1.3	Criteri di selezione	<i>Gear unit selection</i>	Auswahlkriterien	<b>B4</b>
1.4	Verifiche	<i>Verification</i>	Überprüfungen	<b>B7</b>
1.5	Designazione	<i>Designation</i>	Bezeichnung	<b>B12</b>
1.6	Lubrificazione	<i>Lubrication</i>	Schmierung	<b>B15</b>
1.7	Verifica carichi radiali e assiali	<i>Overhung and thrust load verification</i>	Überprüfung der Radial- und Axialkräfte	<b>B19</b>
1.8	Prestazioni riduttori RXP1	<i>RXP1 gear unit ratings</i>	Leistungen der RXP1-Getriebe	<b>B21</b>
1.9	Prestazioni riduttori RXP2	<i>RXP2 gear unit ratings</i>	Leistungen der RXP2-Getriebe	<b>B25</b>
1.10	Prestazioni riduttori RXP3	<i>RXP3 gear unit ratings</i>	Leistungen der RXP3-Getriebe	<b>B29</b>
1.11	Motori applicabili	<i>Compatible motors</i>	Applizierbare Motoren	<b>B33</b>
1.12	Momenti d'inerzia	<i>Moments of inertia</i>	Trägheitsmomente	<b>B34</b>
1.13	Dimensioni	<i>Dimensions</i>	Applizierbare Motoren	<b>B36</b>



**RXO**



**RXV**

**1.1 Caratteristiche costruttive****Generalità**

Le dimensioni dei nostri riduttori e i rapporti di trasmissione seguono la serie dei numeri normali (serie di RENARD) Ra 20 UNI 2016.68. I particolari accorgimenti adottati nella costruzione della carcassa esterna conferiscono ai nostri riduttori un'ampia versatilità di montaggio.

La grande scelta disponibile del tipo di esecuzione ci permette di soddisfare anche le esigenze più particolari. L'elevato numero di rapporti di trasmissione.

$i_N = (1.12 \div 1250)$ , consente in alcuni casi di scegliere un riduttore di taglia inferiore. La suddivisione della carcassa in due parti e i coperchi fissati con viti consentono una facile manutenzione.

**Ingranaggi**

Gli ingranaggi cilindrici a dentatura elicoidale, sono rettificati sul profilo ad evolvente dopo cementazione, tempra e rinvenimento finale. Gli ingranaggi conici a dentatura Gleason sono rodati, (o rettificati a seconda della grandezza del riduttore), dopo cementazione tempra e rinvenimento finale. L'ottimizzazione geometrica dell'ingranaggio unitamente ad una accurata lavorazione, assicura bassi livelli di rumorosità e garantisce elevati rendimenti:

- 0.95 per un riduttore a due stadi di riduzione
- 0.93 per un riduttore a tre stadi di riduzione
- 0.91 per un riduttore a quattro stadi di riduzione

Tutti gli ingranaggi sono costruiti in:

- 16CrNi4, 20CrNi4, 18NiCrMo5, 20MnCr5 UNI 7846-78.

La capacità di carico è stata calcolata a pressione superficiale e a rottura secondo la normativa ISO 6336 (a richiesta sono possibili verifiche secondo le norme AGMA 2001-C95).

**Alberi**

Gli alberi lenti pieni sono realizzati in 39NiCrMo3 UNI 7845-78. Gli alberi veloci sono realizzati in 16 Cr Ni 4 UNI, 20MnCr5 UNI 7846-78 o in 39 Ni Cr Mo 3 UNI 7845-78. Sono verificati a flessione-torsione con elevato coefficiente di sicurezza. Le estremità d'albero cilindriche sono secondo UNI 6397-68, DIN 748, NF E 22.051, BS 4506-70, ISO/R 775-69, escluso corrispondenza R-S, con foro filettato in testa secondo DIN 1414. Linguetta secondo UNI 6604-69, DIN 6885 BI, 1-68, NF E 27.656 22.175, BS 4235.1-72, ISO/R 773-69 escluso corrispondenza I.

**1.1 Construction features****General description**

*Gear unit dimensions and transmission ratios follow a geometric progression based on the Ra20 series of preferred (or Renard) numbers in accordance with UNI 2016.68. The casing incorporates special design features to provide the utmost mounting versatility.*

*Our exhaustive range of designs is guaranteed to meet the requirements of every application, no matter how specific. Our broad range of transmission ratios.*

*$i_N = (1.12 \div 1250)$  and high ratio density frequently allows selection of a smaller size. Split casing design and bolted covers ensure great ease of maintenance.*

**Gearing**

*Helical spur gear sets are first case hardened, hardened and tempered and finally their involute profile is ground. Gleason bevel gear sets are first case hardened, hardened and tempered and finally broken in (or ground, depending on gear unit size). Optimal gear geometry and high machining accuracy ensure low noise levels and higher efficiency:*

- 0.95 for double reduction gear units
- 0.93 for triple reduction gear units
- 0.91 for quadruple reduction gear units

*All gear sets are in:*

- 16CrNi4, 20CrNi4, 18NiCrMo5, 20MnCr5 UNI 7846-78.

*The load capacity of gear sets is calculated at contact and root bending stress in accordance with standard ISO 6336 (gears can be rated to AGMA 2001-C95 on request).*

**Shafts**

*Solid output shafts are manufactured from 39NiCrMo3 UNI 7845-78. Input shafts are made from 16 Cr Ni 4 UNI, 20MnCr5 UNI 7846-78 or 39 Ni Cr Mo 3 UNI 7845-78. Shaft calculations incorporate a high safety factor and are validated by bending and torsional stress analyses. Cylindrical shaft ends are in accordance with UNI 6397-68, DIN 748, NF E 22.051, BS 4506-70, ISO/R 775-69, excluding section R-S, with centre tapped hole at shaft end to DIN 1414. Keys are in accordance with UNI 6604-69, DIN 6885 BI, 1-68, NF E 27.656 22.175, BS 4235.1-72, ISO/R 773-69 excluding section I.*

**1.1 Konstruktionsmerkmale****Allgemeines**

Die Baugrößen und Übersetzungen unserer Getriebe sind der normalen Nummernserie (RENARD Reihe) Ra 20 UNI 2016.68 gemäß ausgelegt.

Die besonderen Konstruktionsmerkmale der Gehäuse ermöglichen die Montage unserer Getriebe in den unterschiedlichsten Einbaulagen.

Das breite Angebot an Ausführungstypen versetzt uns in die Lage, auch den ausgefallenen Anforderungen unserer Kunden entsprechen zu können. Die zahlreichen Übersetzungsverhältnisse.

$i_N = (1.12 \div 1250)$  räumen in einigen Fällen die Möglichkeit ein, ein kleineres Getriebe wählen zu können. Die zweiteiligen Gehäuse und die mit Schrauben befestigten Deckel erlauben eine einfache Wartung.

**Zahnräder**

Das Evolventenprofil der Stirnrädergetriebe mit Schrägverzahnung wird nach dem Einsatzhärten, dem Abschrecken und dem Anlassen entsprechend geschliffen. Die Kegelzahnäder mit Gleason-Verzahnung sind bereits eingelaufen (oder in Abhängigkeit der Getriebegröße geschliffen), dies erfolgt nach dem Einsatzhärten, Abschrecken und Anlassen.

Die geometrische Optimierung des Zahnrads verbunden mit einer akkuraten Bearbeitung gewährleistet niedrige Geräuschentwicklung und einen hohen Wirkungsgrad:

- 0.95 bei Getrieben mit zwei Getriebestufen
- 0.93 bei Getrieben mit drei Getriebestufen
- 0.91 bei Getrieben mit vier Getriebestufen

Alle Zahnräder werden aus folgenden Material gefertigt:

- 16CrNi4, 20CrNi4, 18NiCrMo5, 20MnCr5 UNI 7846-78.

Die Belastbarkeit wurde auf Oberflächenbruch und Bruch der Richtlinie ISO 6336 gemäß berechnet (auf Anfrage können Überprüfungen den Normen AGMA 2001-C95 gemäß vorgenommen werden).

**Wellen**

Die vollen Abtriebswellen sind aus 39NiCrMo3 UNI 7845-78 realisiert. Die Antriebswellen dagegen aus 16 Cr Ni 4 UNI, 20MnCr5 UNI 7846-78 oder aus 39 Ni Cr Mo 3 UNI 7845-78. Sie werden unter Berücksichtigung eines hohen Sicherheitskoeffizienten auf Biegung-Windung getestet. Die Enden der zylindrischen Wellen entsprechen den Normen UNI 6397-68, DIN 748, NF E 22.051, BS 4506-70, ISO/R 775-69, ausgenommen Zuordnung R-S, mit Gewindebohrung in der Wellenspitze DIN 1414. Die Federkeile entsprechen UNI 6604-69, DIN 6885 BI, 1-68, NF E 27.656 22.175, BS 4235.1-72, ISO/R 773-69, ausgenommen Zuordnung I.

**Cuscinetti**

Tutti i cuscinetti sono del tipo a rulli conici o a rulli orientabili, di elevata qualità e dimensionati per garantire una lunga durata se lubrificati con il tipo di lubrificante previsto a catalogo.

**Bearings**

*All bearings are high quality taper or self-aligning roller bearings suitably sized to ensure long service life provided the approved lubricants indicated in this catalogue are used.*

**Lager**

Bei allen Lagern handelt es sich um hochqualitative Kegelrollenlager mit orientierungsfähigen Rollen und in Maßen, die so ausgelegt sind, dass sie bei Einsatz der gemäß Katalogangaben vorgesehenen Schmiermittel eine lange Lebensdauer garantieren.

**Carcassa**

La carcassa è ottenuta per fusione in GG 250 ISO 185 fino alla grandezza 820. Le altre grandezze sono in acciaio Fe430 EN UNI 10025 composto elettrosaldato e disteso. I particolari accorgimenti adottati nel disegno della struttura permettono di ottenere un' elevata rigidezza.

**Casing**

*Casings up to size 820 are cast from GG 250 ISO 185 cast iron. All other sizes use casings fabricated from electrically welded stress relieved Fe430 steel EN UNI 10025. Casing design incorporates special arrangements to provide superior rigidity.*

**Gehäuse**

Die Gehäuse der Getriebe bis Baugröße 820 werden im Gussverfahren aus GG 250 ISO 185 gewonnen; die anderen Baugrößen werden aus elektroverschweißtem und entspanntem Kombistahl Fe430 EN UNI 10025 realisiert. Die besonderen, beim Entwurf der Struktur berücksichtigten Vorkehrungen verleihen ihr eine besondere Steifheit.

**1.2 Livelli di pressione sonora SPL [dB(A)]**

Valori normali di produzione del livello medio di pressione sonora SPL (dB(A)) a velocità in entrata di 1450 min<sup>-1</sup> (tolleranza +3 db(A)). Valori misurati ad 1 m dalla superficie esterna del riduttore ed ottenuti su elaborazione di prove sperimentali eseguite. Per raffreddamento artificiale con ventola sommare ai valori di tabella: +2 db(A) per ogni ventola. Per entrata ad un numero di giri diverso sommare i valori come in tabella. Per particolari esigenze è possibile fornire riduttori con livello medio di pressione sonora ridotto.

**1.2 Mean sound pressure levels SPL [dB(A)]**

*Noise levels are mean sound pressure levels SPL (dB(A)) and refer to normal operation at an input speed of 1450 rpm (tolerance +3 dB(A)). Measurements are taken at 1 m from the external surface of the gear unit and ratings are obtained by processing test data. For fan-cooled applications, add 2dB(A) to table values for each fan. For different input speeds, add the appropriate values indicated in the table below. Gear units with lower noise levels to suit particular needs are available on request.*

**1.2 Schalldruckpegel SPL [dB(A)]**

Normale Werte des durchschnittlichen Schalldruckpegels SPL (dB(A)) bei einer Antriebsdrehzahl von 1450 U/min (Toleranz +3 dB(A)). Werte, die aus den Auswertungen der erfolgten experimentellen Tests, bei denen die Messung in 1 m Entfernung von der Getriebeoberfläche erfolgte, resultieren. Bei Vorliegen einer Zusatzluftkühlung durch Lüfter muss ein Korrekturwert von +2 dB(A) pro Lüfterrad zum Tabellenwert addiert werden. Bei abweichender Antriebsdrehzahl sind die Werte gemäß Tabellenangaben zu addieren. Im Fall besonderer Anforderungen können Getriebe mit einem reduzierten durchschnittlichen Schalldruckpegel geliefert werden.

	RXO1		RXO2 - RXV2		RXO3 - RXV3	
	i ≤ 2.5	i > 2.5	i ≤ 50	i > 50	i ≤ 250	i > 250
<b>802</b>	78	73	73	68	69	64
<b>804</b>	79	74	74	69	70	65
<b>806</b>	81	76	76	71	72	67
<b>808</b>	82	77	77	72	73	68
<b>810</b>	84	79	79	74	75	70
<b>812</b>	85	80	80	75	76	71
<b>814</b>	87	82	82	77	78	73
<b>816</b>	89	84	84	79	80	75
<b>818</b>	91	86	86	81	82	78
<b>820</b>	93	88	88	83	84	80
<b>822</b>	95	90	90	85	86	82
<b>824</b>	97	92	92	87	88	84
<b>826</b>			94	89	90	86
<b>828</b>			96	91	92	88
<b>830</b>					94	90
<b>832</b>					95	91

n <sub>1</sub> [min <sup>-1</sup> ]	2750	2400	2000	1750	1000	750	500	350
Δ SPL [dB(A)]	8	6	4	2	-2	-3	-4	-6



### 1.3 Criteri di selezione

#### Fattore di servizio - Fs

Il fattore di Servizio Fs dipende:

- a) dalle condizioni di applicazione
- b) dalla durata di funzionamento h/d
- c) avviamenti /ora
- d) dal grado di affidabilità o margine di sicurezza voluto .

Il fattore di servizio per casi specifici può essere assunto direttamente, altrimenti può essere calcolato in base ai singoli fattori: fattore di durata di funzionamento fs, dal numero di avviamenti /ora fv e dal fattore di sicurezza o grado di affidabilità fGa.

### 1.3 Gear unit selection

#### Service factor - Fs

Service factor Fs is determined on the basis of:

- a) operating conditions of application
- b) operation per day (h/d)
- c) starts and stops per hour
- d) desired reliability or safety factor.

Where service conditions allow it, the recommended service factor for a specific application may be used directly, otherwise the service factor must be calculated and the following factors must be considered: operation time factor fs, duty cycle factor fv and safety or reliability factor fGa.

### 1.3 Auswahlkriterien

#### Betriebsfaktor - Fs

Der Betriebsfaktor Fs hängt von folgenden Kriterien ab:

- a) Einsatzbedingungen
- b) Betriebsdauer h/d
- c) Anläufe / Stunden
- d) Zuverlässigkeitsgrad oder gewünschter Sicherheitsbereich.

In spezifischen Fällen kann der Betriebsfaktor direkt übernommen werden, andernfalls kann er den einzelnen Faktoren gemäß berechnet werden: Betriebsdauerfaktor fs, Anläufe/Stunde fv und Sicherheitsfaktor oder Zuverlässigkeitsgrad fGa.

$$F_s = f_s \times f_v \times f_{Ga}$$

Le potenze e i momenti torcenti indicati a catalogo nominali sono validi per Fs=1.

Power and torque ratings stated in the catalogue refer to service factor Fs=1.

Die im Katalog angegebenen Nennleistungen und -drehmomente sind für Fs=1 gültig.

fs

Macchina motrice / Prime mover / Kraftmaschine	h/d	Macchina utilizzatrice Driven Machine Arbeitsmaschine		
		U	M	S
Motori elettrici, Turbine, Motori oleodinamici Electric motors, Turbines, Hydraulic motors Elektrische Motoren, Turbinen, hydraulische Motoren	2	0.8	1.0	1.4
	4	0.9	1.12	1.6
	8	1.0	1.25	1.75
	16	1.25	1.5	2.0
	24	1.5	1.75	2.25
Motori alternativi 4-6 cilindri Combustion engines with 4-6 cylinders Verbrennungsmotoren 4-6 Zylinder	2	0.9	1.12	1.6
	4	1.0	1.25	1.75
	8	1.25	1.5	2.0
	16	1.5	1.75	2.25
	24	1.75	2.0	2.5
Motori alternativi 1-3 cilindri Combustion engines with 1-3 cylinders Verbrennungsmotoren 1-3 Zylinder	2	1.0	1.25	1.75
	4	1.25	1.5	2.0
	8	1.5	1.75	2.25
	16	1.75	2.0	2.5
	24	2.25	2.5	3.0

**U** = macchina a carico uniforme  
**M** = macchina con urti moderati  
**S** = macchina con urti severi

**U** = Uniform load  
**M** = Moderate shock load  
**S** = Heavy shock load

**U** = Maschine mit gleichmäßiger Last  
**M** = Maschine mit mäßigen Stößen  
**S** = Maschine mit harten Stößen

**h/d** = ore di funzionamento giornaliero

**h/d** = hours of operation per day

**h/d** = Betriebsstunden/Tag

Per i moltiplicatori di velocità, moltiplicare i valori di Fs per 1.1

For speed multipliers, multiply Fs by 1.1

Für Geschwindigkeits-Multiplikatoren die Fs-Werte mit 1.1 multiplizieren

Classificazione dell'applicazione

Application classification

Klassifikation der Anwendungsbereiche

	SETTORE DI APPLICAZIONE	APPLICATION SECTOR	ANWENDUNGSBEREICHE
U M	<b>AGITATORI</b>	<b>AGITATORS</b>	<b>MISCHER</b>
	Con densità uniforme Con densità non uniforme	<i>Uniform product density</i> <i>Variable product density</i>	mit gleichmäßiger Dichte keine gleichmäßige Dichte
U M	<b>ALIMENTARE</b>	<b>ALIMENTARY</b>	<b>LEBENSMITTELBEREICH</b>
	Maceratori, bollitori, coclee Trituratrici, sbucciatrici, scatoiatrici	<i>Mashers, boilers, screw feeders,</i> <i>blenders, peelers, cartoners</i>	Stampfmühlen, Kocher, Schnecken Zerkleinerer, Schälmaschinen, Einschachtelmaschinen
(1)U,M M S	<b>ARGANI</b>	<b>WINCHES</b>	<b>SEILWINDEN</b>
	Sollevamento Trascinamento Bobinatori	<i>Lifting</i> <i>Dragging</i> <i>Reel winders</i>	Heben Ziehen Aufrollen
U M S	<b>CARTARIO</b>	<b>PAPER MILLS</b>	<b>PAPIER</b>
	Avvolgitori, essiccatrici, pressatrici, Mescolatrici, estrusori, addensatrici Tagliatrici, lucidatrici	<i>Winders, dryers, couch rolls</i> <i>Mixers, extruders, thickeners</i> <i>Cutters, glazing cylinders</i>	Aufwickler, Trockner, Pressen, Mischer, Extruder, Verdichter, Schneidevorrichtungen, Poliermaschinen
S M	<b>CHIMICO</b>	<b>CHEMICAL</b>	<b>CHEMIE</b>
	Estrusori, stampatrici Importatrici	<i>Extruders, printing presses</i> <i>Mixers</i>	Extruder, Drucker Vermischer
U M M	<b>COMPRESSORI</b>	<b>COMPRESSORS</b>	<b>KOMPRESSOREN</b>
	Centrifughi Rotativi Assiali	<i>Centrifugal</i> <i>Rotating</i> <i>Axial piston</i>	schleudernde rotierende axiale
M S	<b>DRAGHE</b>	<b>DREDGES</b>	<b>BAGGER</b>
	Trasportatori Estrattrici, teste fresatrici	<i>Conveyors</i> <i>Extractors, cutter head drives</i>	Förderer Auszugsvorrichtungen, Fräsköpfe
M M S	<b>EDILIZIA</b>	<b>BUILDING</b>	<b>BAUWESEN</b>
	Betoniere, coclee Frantoi, dosatrici Frantumatrici	<i>Cement mixers, screw feeders</i> <i>Crushers, batchers</i> <i>Stone breakers</i>	Betonmischer, Schnecken Mühlen, Dosiervorrichtungen Brecher
U M M	<b>ELEVATORI</b>	<b>ELEVATORS</b>	<b>HEBER</b>
	A nastro, scale mobili A tazza, montacarichi, skip Ascensori, ponteggi mobili	<i>Belt type, escalators</i> <i>Bucket conveyors, hoists, skip hoists</i> <i>Public lifts, mobile scaffolding</i>	Mit Förderband, Rolltreppen Becherwerke, Lastenaufzüge, Skips Lifte, mobile Gerüste
M M (1)U,M	<b>GRU</b>	<b>CRANES</b>	<b>KRÄNE</b>
	Traslazione Rotazione Sollevamento	<i>Translation</i> <i>Slew</i> <i>Lifting</i>	Verfahren Drehen Heben
M M M	<b>LEGNO</b>	<b>WOOD</b>	<b>HOLZ</b>
	Accatastatori Trasportatori Seghe, piallatrici, fresatrici	<i>Stackers</i> <i>Transporters</i> <i>Saws, thicknessers, routers</i>	Stapler Förderer Sägen, Hobelmaschine, Fräsen
M M S	<b>MACCHINE UTENSILI</b>	<b>MACHINE TOOLS</b>	<b>WERKZEUGMASCHINEN</b>
	Alesatrici, brocciatrici, cesoiatrici Piegatrici, stampatrici Magli, laminatoi	<i>Boring machines, broaching</i> <i>machines, shearing machines</i> <i>Bending machines, press forgers</i> <i>Power hammers, rolling mills</i>	Bohrer, Räummaschine, Schneidemaschinen Biegemaschinen, Stanzmaschinen Gesenkhammer, Walzwerke
U M	<b>MESCOLATORI-MISCELATORI</b>	<b>MIXERS</b>	<b>MISCHER</b>
	Con densità uniforme Con densità non uniforme	<i>Uniform density product</i> <i>Variable density product</i>	Mit gleichmäßiger Dichte Keine gleichmäßige Dichte
S M	<b>MOVIMENTO TERRA</b>	<b>EARTH MOVING MACHINERY</b>	<b>ERDBEWEGUNG</b>
	Escavatrici rotative a pale Trasportatori	<i>Rotating shovel excavators</i> <i>Transporters</i>	Schaufelbagger Förderer
U M,S M,S	<b>POMPE</b>	<b>PUMPS</b>	<b>PUMPEN</b>
	Centrifughe Volumetriche a doppio effetto Volumetriche a semplice effetto	<i>Centrifugal</i> <i>Double acting volumetric</i> <i>Single acting volumetric</i>	Zentrifugalpumpen Doppeleffekt-Verdrängerpumpe Verdrängerpumpe
U M	<b>TRASPORTATORI</b>	<b>CONVEYORS</b>	<b>FÖRDERER</b>
	Su rotaie A nastro	<i>On rails</i> <i>Belts</i>	Auf Rädern Mit Band
M M U	<b>TRATTAMENTO ACQUE</b>	<b>WATER TREATMENT</b>	<b>WASSERAUFBEREITUNG</b>
	Coclee, trituratori Mescolatori, decantatori Ossigenatori	<i>Screw feeders, disintegrators</i> <i>Mixers, settlers</i> <i>Oxygenators</i>	Schnecken, Zerkleinerer Mischer, Dekanter Sauerstoffgeräte
U M	<b>VENTILATORI</b>	<b>FAN UNITS</b>	<b>VENTILATOREN</b>
	Di piccole dimensioni Di grandi dimensioni	<i>Small</i> <i>Large</i>	Kleine Große

1) Per la scelta del fs secondo F.E.M. /1.001/1987 consultare il capitolo "sollevamento".

1) For fs selection in accordance with F.E.M. /1.001/1987, please read Chapter "Lifting".

1) Bei der Wahl des fs gemäß F.E.M. /1.001/1987 Bezug auf das Kapitel "Heben" nehmen.

**Fattore correttivo -  $f_v$**

Fattore correttivo del fattore di servizio  $F_s$ , per tenere conto degli avviamenti/ora. Il fattore di servizio  $F_s$  deve aumentare in caso di avviamenti frequenti con coppia di spunto notevolmente maggiore di quella di regime tenendo conto degli avviamenti per ora secondo la seguente tabella.

<b><math>f_v</math></b>
-------------------------

Avv/h - Starts/minute - Anl./Std.	U	M	S
$Z \leq 5$	1	1	1
$5 < Z \leq 30$	1.2	1.12	1.06
$30 < Z \leq 63$	1.33	1.2	1.12
$63 < Z$	1.5	1.33	1.2

**Fattore affidabilità -  $f_{Ga}$**

Un margine di sicurezza o di affidabilità è già inserito nella prestazione di catalogo del riduttore. Se per particolari esigenze è necessaria un' affidabilità maggiore si aumenti il fattore di servizio ed in particolare si può dare i seguenti fattori:

Grado di affidabilità normale:  $f_{Ga} = 1$ ;  
 Grado di affidabilità elevato (difficoltà di manutenzione, grande importanza del riduttore nel ciclo produttivo, sicurezza per le persone, ecc...):  $f_{Ga} = 1.25 - 1.4$ ;  
 Non occorre introdurre coefficienti correttivi nel caso che si alternino cicli di funzionamento con carichi applicati nei due sensi, poichè se ne è già tenuto conto nel progetto degli ingranaggi.

**Fattore correttivo delle prestazioni -  $f_N$**

Fattore correttivo delle prestazioni nominali per tenere conto delle velocità in entrata  $n_1 > 1450 \text{ min}^{-1}$ .

<b><math>f_N</math></b>
-------------------------

$n_1$ [ $\text{min}^{-1}$ ]	$i_N \leq 8$		$8 < i_N < 80$		$i_N \geq 80$	
	$T_N$	$P_N$	$T_N$	$P_N$	$T_N$	$P_N$
2750	0.82	1.56	0.90	1.71	1.00	1.90
2400	0.85	1.41	0.92	1.52	1.00	1.66
2000	0.90	1.24	0.94	1.30	1.00	1.38
1750	0.94	1.13	0.97	1.17	1.00	1.21
1450	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00

**Procedura di selezione**

Conosciuti i dati dell' applicazione calcolare:

-  $i = n_1/n_2$  rapporto richiesto

- potenza nominale:

$$f_N \times P_N \geq P_1 \times f_S \times f_v \times f_{Ga}$$

oppure

- coppia nominale:

$$f_N \times T_N \geq T_2 \times f_S \times f_v \times f_{Ga}$$

Scegliere gli stadi, il rapporto, la grandezza, l'esecuzione, la forma costruttiva e verificare le dimensioni del riduttore e di eventuali accessori o particolari estremità. Nel calcolo si consideri un rendimento per stadio di 0.98.

**Duty cycle factor -  $f_v$**

*This correction factor is used to adjust service  $F_s$  to reflect the number of starts per hour. Where an application involves frequent starts at a starting torque significantly greater than running torque, service factor  $f_s$  must be adjusted to account for the number of starts per hour using the factors indicated in following table.*

**Safety factor -  $f_{Ga}$**

*Catalogue ratings incorporate a safety or reliability factor as standard. If greater reliability is required to meet specific requirements, service factor must be increased using the following factors:*

*Standard safety factor:  $f_{Ga} = 1$ ;*

*High safety factor (recommended for difficult maintenance situations, where gear unit performs a critical task in the overall production process or a task such to affect the safety of people, etc...):  $f_{Ga} = 1.25 - 1.4$ ;*  
*Applications with alternating duty cycles where load is applied in both directions have been considered in gear calculations and require no correction factors.*

**Input speed factor -  $f_N$**

*This correction factor is used to adjust performance ratings to account for input speeds  $n_1 > 1450 \text{ min}^{-1}$ .*

**Selection procedure**

*Locate application information and determine:*

*- required ratio  $i = n_1/n_2$*

*- nominal power:*

$$f_N \times P_N \geq P_1 \times f_S \times f_v \times f_{Ga}$$

*or*

*- nominal torque:*

$$f_N \times T_N \geq T_2 \times f_S \times f_v \times f_{Ga}$$

*Select number of stages, ratio, size, shaft arrangement and design configuration and then check the dimensions of gear unit and any accessories or particular input/output configurations you have selected. Please consider 0.98 efficiency per stage in your calculations.*

**Korrekturfaktor -  $f_v$**

Korrekturfaktor des Betriebsfaktors  $F_s$  unter Berücksichtigung der Anläufe/Std. Der Betriebsfaktor  $F_s$  muss bei häufigen Anläufen mit einem erheblich über dem Nenn-drehmoment liegenden Anlaufmoment angehoben werden, wobei die Anläufe pro Stunde gemäß nachstehender Tabelle zu berücksichtigen sind.

**Zuverlässigkeitsfaktor -  $f_{Ga}$**

Die Katalogangaben der Getriebeleistungen enthalten bereits einen Sicherheitsbereich oder Zuverlässigkeitsgrad. Falls aufgrund besonderer Anforderungen ein höherer Zuverlässigkeitsgrad verlangt wird, muss der Betriebsfaktor unter Bezugnahme insbesondere auf folgende Faktoren gesteigert werden.

Normaler Zuverlässigkeitsgrad:  $f_{Ga} = 1$ ;

Hoher Zuverlässigkeitsgrad (schwierige Instandhaltung, für den Produktionszyklus besonders wichtiges Getriebe, Personenschutz, usw...):  $f_{Ga} = 1.25 - 1.4$ .

Wechseln die Betriebszyklen mit in beide Richtungen applizierbaren Lasten, ist das Anwenden der Korrekturkoeffizienten nicht erforderlich, da diese Situation bereits beim Entwurf der Zahnräder berücksichtigt wurde.

**Korrekturfaktor der leistung -  $f_N$**

Korrekturfaktor der Nennleistungen unter Berücksichtigung der Eingangsdrehzahlen  $n_1 > 1450 \text{ min}^{-1}$

**Auswahlverfahren**

Sind die Daten der Anwendung bekannt, ist wie folgt zu kalkulieren:

-  $i = n_1/n_2$  gefordertes Übersetzungsverhältnis

- Nennleistung:

$$f_N \times P_N \geq P_1 \times f_S \times f_v \times f_{Ga}$$

oder

- Nenndrehmoment:

$$f_N \times T_N \geq T_2 \times f_S \times f_v \times f_{Ga}$$

Die Stufen, Übersetzung, Größe, Ausführung sowie Bauform wählen und die Größe des Getriebes und des eventuellen Zubehörs oder besondere Wellenenden überprüfen. Bei der Berechnung ist pro Stufe einen Wirkungsgrad von 0.98 zu berücksichtigen.

### 1.4 Verifiche

1) Compatibilità dimensionale con ingombri disponibili (es diametro del tamburo) e delle estremità d'albero con giunti, dischi o pulegge.

2) Compatibilità del rapporto selezionato con l'esecuzione albero cavo.

3) Ammissibilità di carichi radiali e/o assiali esterni; i carichi radiali  $Fr_1$  e  $Fr_2$  ammissibili sono riportati nelle tabelle delle prestazioni e si intendono applicati in mezzzeria dell'estremità dell'albero. Per condizioni diverse consultare la pag. A19.

4) Massimo sovraccarico nel caso di:

- inversioni di moto per effetti inerziali,
- commutazioni da bassa ad alta polarità,
- avviamenti e frenature a pieno carico con grandi momenti d'inerzia (soprattutto ne caso di bassi rapporti),
- sovraccarichi, urti od altri effetti dinamici, deve essere verificata la condizione:

$$T_{max} \leq 2 \times T_N.$$

5) Numero massimo di giri in entrata  $n_{1max}$  (vedere tabelle seguenti):

### 1.4 Verification

1) Ensure that dimensions are compatible with space constraints (for instance, drum diameter) and shaft ends are compatible with any couplings, discs or pulleys to be used.

2) Ensure that selected ratio is available for the hollow shaft configuration.

3) Check that overhung and/or thrust loads do not exceed permissible loads; permissible overhung loads  $Fr_1$  and  $Fr_2$  at midpoint of shaft extension are listed in the rating tables. For any conditions other than those listed above, please read page A19.

4) Determine maximum overload in the event of:

- reversing due to inertia,
- switching from low to high polarity,
- starts and stops under full load with high moment of inertia (this is especially important for low ratios),
- overload, shock load or other dynamic load conditions, and determine whether this condition is verified:

$$T_{max} \leq 2 \times T_N.$$

5) Check maximum input speed (rpm)  $n_{1max}$  (see the following tables):

### 1.4 Überprüfungen

1) Kompatibilität der Abmessungen mit verfügbaren Maßen (z.B. Trommeldurchmesser) und der Wellenenden mit den Kupplungen, Scheiben oder Riemenscheiben.

2) Kompatibilität des gewählten Übersetzungsverhältnisses mit der Ausführung der Hohlwelle.

3) Zulässigkeit der externen Radial- und/oder Axialkräfte; die zulässigen Radialkräfte  $Fr_1$  und  $Fr_2$  werden in den Leistungstabellen angegeben und verstehen sich als auf die Wellenmitte wirkend. Im Fall anderer Bedingungen verweisen wir auf Seite A19.

4) Maximale Überlast im Fall von:

- Drehrichtungs-Umkehr aufgrund von Trägheitseffekten,
- Umschaltung von niedriger auf hohe Polarität,
- Anläufe und Bremsungen unter Vollast mit hohen Trägheitsmomenten (vor allem ei niedrigen Übersetzungsverhältnissen)
- Überlasten, Stöße oder andere dynamische Effekte.

Es muss die Bedingung:

$$T_{max} \leq 2 \times T_N. \text{ überprüft werden.}$$

5) Max. Antriebsdrehzahl  $n_{1max}$  (siehe nachstehende Tabellen):



$n_{1max}$  (min<sup>-1</sup>)

	in	802		804		806		808		810		812		814		816		818		820	
		splash oil	splash oil	splash oil	forced lubric.	splash oil	forced lubric.	splash oil	forced lubric.	splash oil	forced lubric.	splash oil	forced lubric.	splash oil	forced lubric.	splash oil	forced lubric.	splash oil	forced lubric.	splash oil	forced lubric.
<b>RXO1</b>	4.3-13.3	3500	3500	2900	3500	2900	3500	2500	2900	2500	2900	2000	2500	1750	2500	1500	2000	1500	2000		2500
<b>RXV1</b>	13.4-28.6			3500		3500		2900	3500	2900	3500	2900	3500	2900	3500	2500	2900	2500	2900	2000	2900
<b>RXO2</b>	19-54.6	3500	3500	3500	3500	3500	3500	3500	3500	2900	3500	2900	3500	2500	2900	2500	2900	2500	2900	2000	2900
<b>RXV2</b>	54.6-130.5			3500		3500		3500	3500	3500	3500	3500	3500	2900	3500	2900	3500	2500	2900	2500	2900
<b>RXO3</b>	108-240	3500	3500	3500	3500	3500	3500	3500	3500	3500	3500	3500	3500	2900	3500	2500	3500	2500	3500	2500	3500
<b>RXV3</b>	i>240			3500		3500		3500	3500	3500	3500	3500	3500	3500	3500	3500	2900	3500	2900	3500	2900

	in	822		824		826		828		830		932	
		splash oil	forced lubric.	splash oil	forced lubric.	splash oil	forced lubric.	splash oil	forced lubric.	splash oil	forced lubric.	splash oil	forced lubric.
<b>RXO1</b>	4.3-13.3	1500	2000	*									
<b>RXV1</b>	13.4-28.6	1750	2500										
<b>RXO2</b>	19-54.6	2000	2500	2000	2500	*		*					
<b>RXV2</b>	54.6-130.5		2900		2900								
<b>RXO3</b>	108-240	2500	2900	2500	2900	2000	2500	*		*		*	
<b>RXV3</b>	i>240						2900	2900					

\* Valori su richiesta / Ratings supplied on request / Wertangaben auf Anfrage

6) Verifica Posizione di montaggio

7) Adeguatezza della potenza termica del riduttore:

Nel caso di solo riduttore in servizio continuo o intermittente gravoso in ambienti a temperatura elevata e/o con difficoltà di scambio termico (es. acciaierie) è necessario verificare che la potenza termica nominale corretta dai fattori sia superiore alla potenza assorbita come evidenziato nella seguente equazione:

6) Check mounting position

7) Ensure gear unit thermal power is suitable for the application:

*If a gear unit is to be used in continuous or intermittent duty in environments where high temperatures and/or poor heat exchange are encountered (such as steelworks), check to ensure the thermal power obtained after application of the relevant correction factors is greater than absorbed power, i.e. that the following condition is verified:*

6) Prüfen der Einbaulage

7) Angemessene thermische Grenzleistung des Getriebes:

Wird ein einziges Getriebe im Dauerbetrieb oder harten Schaltbetrieb in einer Umgebung mit hohen Temperaturen und/oder einem schwierigem Wärmeaustausch (z.B. Stahlwerke) eingesetzt, muss geprüft werden, dass die thermische, nach den jeweiligen Faktoren korrigierte Nenngrenzleistung über der Aufnahmeleistung liegt, wie es in der folgenden Gleichung dargestellt wird:

$$P_1 \leq P_{tN} \cdot fm \cdot fa \cdot fd \cdot fp \cdot ff \quad [\text{kW}]$$

Dove:

$P_{tN}$  = potenza termica nominale  
 $fm$  = fattore correttivo per la posizione di montaggio  
 $fa$  = fattore correttivo dell'altitudine  
 $fd$  = fattore correttivo del tempo di lavoro  
 $fp$  = fattore correttivo della temperatura ambiente  
 $ff$  = fattore correttivo di aerazione con ventola

Qualora tale condizione non sia verificata occorre sostituire la ventola con un gruppo di raffreddamento con scambiatore di calore. Per selezionare il gruppo di raffreddamento adeguato occorre determinare la  $P_{ta}$  necessaria:

Where:

$P_{tN}$  = thermal power rating  
 $fm$  = mounting position factor  
 $fa$  = altitude factor  
 $fd$  = operation time factor  
 $fp$  = ambient temperature factor  
 $ff$  = fan cooling factor

*If this condition is not verified, opt for a heat exchanger instead of fan cooling. To select a suitable cooling unit, you need to determine required  $P_{ta}$ :*

Hier ist:

$P_{tN}$  = termische Nenngrenzleistung  
 $fm$  = Korrekturfaktor für Einbaulage  
 $fa$  = Höhenkorrekturwert  
 $fd$  = Korrekturfaktor der Arbeitszeit  
 $fp$  = Korrekturfaktor der Umgebungstemperatur  
 $ff$  = Korrekturfaktor der Belüftung durch Lüfter

Sollte diese Bedingung nicht gegeben sein, muss der Lüfter durch ein Kühlaggregat mit Wärmeaustauscher ersetzt werden. Vor der Wahl des angemessenen Kühlaggregats muss zunächst die erforderliche  $P_{ta}$  bestimmt werden:

$$P_{ta} \leq P_1 - (P_{tN} \cdot fm \cdot fa \cdot fd \cdot fp) \quad [\text{kW}]$$

dove:

$P_{ta}$  = potenza termica addizionale

Dopo avere selezionato il gruppo di raffreddamento, ripetere la verifica aggiungendo alla precedente il valore massimo di  $P_{tamax}$  del range identificato espresso in tabella, adeguato con i coefficienti correttivi di temperatura acqua e aria:

Where:

$P_{ta}$  = additional thermal power required

*After selecting the cooling unit, check that the following condition is satisfied; as you can see, it considers the upper limit value  $P_{tamax}$  of the resulting tabulated range adjusted using the water and air temperature correction factors:*

Hier ist:

$P_{ta}$  = termische Zusatzgrenzleistung

Nach erfolgter Wahl der Kühlgruppe, die Kontrolle wiederholen und dabei dem vorangehenden Wert den max. Wert des  $P_{tamax}$  des in der Tabelle angegebenen Bereichs zurechnen und durch die Korrekturkoeffizienten der Wasser- und Lufttemperatur anpassen:

$$P_1 \leq (P_{tN} \cdot fm \cdot fa \cdot fd \cdot fp) + (P_{tamax} \cdot fw \cdot fc) \quad [\text{kW}]$$

dove:

$P_{tamax}$  = potenza termica addizionale del range identificato espresso in tabella

$fw$  = coefficiente relativo alla temperatura dell'acqua (esclude  $f_c$ )  
 $fc$  = coefficiente relativo alla temperatura dell'aria (esclude  $fw$ )

La  $P_{tN}$  è riferita ad un ambiente industriale aperto; nel caso di ambienti confinati scarsamente aerati consultarci.

Where:

$P_{tamax}$  = additional thermal power required obtained from resulting tabulated range

$fw$  = water temperature factor (excludes  $f_c$ )  
 $fc$  = air temperature factor (excludes  $fw$ )

*$P_{tN}$  refers to an open space industrial environment; in the event of a confined space environment with poor ventilation, please contact the factory.*

Hier ist:

$P_{tamax}$  = termische Zusatzgrenzleistung des identifizierten, in der Tabelle angegebenen Bereichs

$fw$  = Koeffizient bezüglich der Wassertemperatur (schließt  $f_c$  aus)  
 $fc$  = Koeffizient bezüglich der Lufttemperatur (schließt  $fw$  aus)

Die  $P_{tN}$  bezieht sich immer auf einen Einsatz im industriellen offenen Umfeld; sollten Umgebungen mit geringer Belüftung daran angrenzen, bitten wir Sie, sich mit uns in Verbindung zu setzen.



**P<sub>tN</sub>**

	802	804	806	808	810	812	814	816	818	820	822	824	826	828	830	832
<b>RXO1</b>	30	39	51	66	82	104	127	158	203	252	304	368	—	—	—	—
<b>RXO2</b>	24	30	40	52	65	82	102	127	165	205	248	306	368	445	—	—
<b>RXO3</b>	14	17	23	30	38	49	61	77	101	127	156	195	235	289	365	440
<b>RXO4</b>	11	14	18	22	28	35	45	55	—	—	—	—	—	—	—	—

**fm**

fm.: fattore correttivo per la posizione di montaggio, velocità e rapporto.  
(fm=1 nel caso in cui n<sub>1</sub> richieda la lubrificazione forzata)  
(fm=1 nel caso in cui n<sub>1</sub>= 0-749 min<sup>-1</sup>)

fm.: correction factor accounting for mounting position, speed and ratio.  
(fm=1 if n<sub>1</sub> requires forced lubrication)  
(fm=1 if n<sub>1</sub>= 0-749 min<sup>-1</sup>)

fm.: Korrekturfaktor für Einbaulage, Drehzahl und Übersetzungsverhältnis.  
(fm=1 falls n<sub>1</sub> eine Zwangsschmierung erfordert)  
(fm=1 bei n<sub>1</sub>= 0-749 min<sup>-1</sup>)

size		i	n <sub>1</sub>							
			0-n <sub>1max</sub>	750-1250	1251-1750	1751-n <sub>1max</sub>	750-1250	1251-1750	1751-n <sub>1max</sub>	
			M1-M2-M6	M3-M5			M4			
<b>RXO1 RXV1</b>	<b>802-806</b>	4.4-25.9	1	1	1	1	1	1	1	1
	<b>808-814</b>	4.4-11.7		0.9	0.8	0.65	1	0.9	0.7	
		13.3-28.5		0.95	0.85	0.7	1	1	0.8	
	<b>816-824</b>	4.4-11.7		0.7	0.65	0.5	0.9	0.8	0.65	
		13.7-27.6		0.9	0.75	0.65	0.95	0.85	0.75	

size		i	n <sub>1</sub>							
			0-n <sub>1max</sub>	750-1250	1251-1750	1751-n <sub>1max</sub>	750-1250	1251-1750	1751-n <sub>1max</sub>	
			M1-M2	M3-M6			M4-M5			
<b>RXO2 RXV2</b>	<b>802-806</b>	19.4-124	1	1	1	1	1	1	1	1
	<b>808-814</b>	19.1-41.4		0.95	0.85	0.7	0.85	0.75	0.6	
		43.6-123		1	0.9	0.75	0.9	0.8	0.65	
	<b>816-820</b>	19.3-39.3		0.85	0.75	0.6	0.7	0.65	0.5	
		44.1-124		0.9	0.8	0.65	0.75	0.7	0.55	
	<b>822-828</b>	19.4-40		0.75	0.7	0.55	0.7	0.6	0.5	
42.2-132		0.85	0.75	0.6	0.7	0.65	0.5			

size		i	n <sub>1</sub>						
			0-n <sub>1max</sub>	750-1250	1251-1750	1751-n <sub>1max</sub>	750-1250	1251-1750	1751-n <sub>1max</sub>
			M1-M2	M3-M6			M4-M5		
<b>RXO3 RXV3</b>	<b>802-806</b>	110-700	1	1	1	1	1	1	1
	<b>808-814</b>	110-231		0.95	0.85	0.7	0.9	0.8	0.65
		243-700		1	1	0.8	1	0.9	0.75
	<b>816-820</b>	109-257		0.9	0.8	0.65	0.85	0.75	0.6
		264-697		1	0.9	0.75	0.95	0.85	0.7
	<b>822-832</b>	108-253		0.85	0.75	0.6	0.75	0.7	0.55
		268-731		0.95	0.85	0.7	0.9	0.8	0.65

N.B. I valori di n<sub>1max</sub> sono riportati al punto 5 (Verifiche).

NOTE n<sub>1max</sub> values are listed at point 5 (Verification).

HINWEIS: Die Werte n<sub>1max</sub> werden unter Punkt 5 "Überprüfungen" angegeben.

**fa**

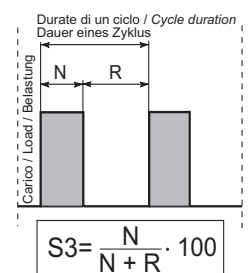
Fattore correttivo dell'altitudine  
Altitude factor  
Korrekturwert der Höhe

m	0	750	1500	2250	3000
<b>fa</b>	1	0.95	0.9	0.85	0.81

**fd**

Fattore correttivo del tempo di lavoro  
Operation time factor  
Korrekturwert der Betriebszeit

S3%	<b>fd</b>
100	1
80	1.05
60	1.15
40	1.35
20	1.8



**fp**

Fattore correttivo della temperatura ambiente. *Ambient temperature factor.*

Korrekturfaktor der Umgebungstemperatur.

Temperatura ambiente <i>Ambient temperature</i> Umgebungstemperatur	50 °C	40 °C	30 °C	20 °C	10 °C	0 °C
<b>fp</b>	0.63	0.75	0.87	1	1.12	1.25

**ff**

Il fattore correttivo ff della potenza termica che tiene conto dell'effetto refrigerante della ventola assume in accordo con le norme AGMA 6010.E88 i valori riportati nella tabella 8. L'impiego è limitato alle velocità maggiori o uguali a 700 min<sup>-1</sup>.

*Cooling fan factors ff reported in table 8 are in accordance with AGMA 6010. E88 and can be used directly to adjust thermal power to reflect the use of a cooling fan. These factors must only be used for speeds equal to 700 rpm and higher.*

In Übereinstimmung mit den Normen AGMA 6010.E88 nimmt der Korrekturwert ff der thermischen Grenzleistung, der den Kühleffekt des Lüfters berücksichtigt, die in der Tabelle 8 angegebenen Werte an. Der Einsatz beschränkt sich auf die Drehzahlen die 700 min<sup>-1</sup> betragen oder darüber liegen.

Tipo / Type / Typ	Tipo ventola / Fan type / Lüftertyp	Note / Notes / Notes	ff
<b>RXO RXV</b>	VE	—	1.7

**N.B. La Ventola è applicabile solo RXO1 e RXO2**

**NOTE: The fan is available only for RXO1 and RXO2**

**HINWEIS: Das Lüfterrad kann nur an RXO1 und RXO2 appliziert werden**

**Pta [kW]**

Potenza termica addizionale / *Additional thermal power* / Thermische Zusatzgrenzleistung

Raffreddamento con scambiatore acqua-olio (Tacqua=15°C) <i>Cooling by water-oil exchanger (Twater=15°C)</i> Kühlung durch Wasser-/Öltaustauscher (TWasser=15°C)		
Gruppo Size Größe	<b>RXO1 RXV1</b>	<b>RXO2 RXV2</b>
1	≤ 68	≤ 45
2	69 ÷ 116	46 ÷ 78
3	117 ÷ 175	79 ÷ 116
4	176 ÷ 532	117 ÷ 355
5	533 ÷ 1021	356 ÷ 680

Raffreddamento con scambiatore aria-olio (Taria=20°C) <i>Cooling by air-oil exchanger (Tair=20°C)</i> Kühlung durch Luft-/Öltaustauscher (TLuft=20°C)		
Gruppo Size Größe	<b>RXO1 RXV1</b>	<b>RXO2 RXV2</b>
1	≤ 113	≤ 75
2	114 ÷ 212	76 ÷ 140
3	213 ÷ 445	141 ÷ 298
4	446 ÷ 578	299 ÷ 386
5	579 ÷ 1021	387 ÷ 680

**fw**

Coefficiente relativo alla temperatura dell'acqua  
*Water temperature factor*  
Koeffizient bezüglich der Wassertemperatur

Twater	15°C	20°C	25°C	30°C
<b>fw</b>	1	0,85	0,7	0,6

**fc**

Coefficiente relativo alla temperatura dell'aria  
*Air temperature factor*  
Koeffizient bezüglich der Lufttemperatur

Tair	15°C	20°C	25°C	30°C	35°C	40°C
<b>fc</b>	1,12	1	0,88	0,75	0,65	0,5

8) Compatibilità esecuzione grafica e forma costruttiva.

A seguito una tabella che riassume la compatibilità tra esecuzione grafica, estremità di entrata ed uscita, ventola e antiretro.

8) Ensure that shaft arrangement and design configuration are compatible.

The following table provides an overview of available options in terms of shaft arrangements, input and output configurations, fan and backstop, and their compatibility.

8) Kompatibilität der grafischen Ausführung und der Bauform.

Nachstehend werden die Kompatibilitäten zwischen grafischer Ausführung, Ende der Antriebs- und Abtriebswelle, Lüfter und Rücklauf Sperre in einer Tabelle zusammengefasst.

**RX01**

<b>ESECUZIONI GRAFICHE / SHAFT ARRANGEMENTS / GRAFISCHE AUSFÜHRUNGEN: A - AS</b>				
A = N e / and / und D		Antiretro/Backstop/Rücklauf Sperre		
B = FD / and / und Fn		—	ARS	ARD
ENTRATA INPUT ABTRIEB	ECE	A+B		A+B
	PAM			
<b>ESECUZIONI GRAFICHE / SHAFT ARRANGEMENTS / GRAFISCHE AUSFÜHRUNGEN: B - BS</b>				
A = N / and / und D		Antiretro/Backstop/Rücklauf Sperre		
B = FD / and / und Fn		—	ARS	ARD
ENTRATA INPUT ABTRIEB	ECE	A+B	A+B	
	PAM			
<b>ESECUZIONI GRAFICHE / SHAFT ARRANGEMENTS / GRAFISCHE AUSFÜHRUNGEN: ABU - ABUS</b>				
A = N / and / und D		Antiretro / Backstop / Rücklauf Sperre		
B = FD / and / und Fn		—	ARS	ARD
ENTRATA INPUT ABTRIEB	ECE	A+B	A	A
	PAM			
<b>ESECUZIONI GRAFICHE / SHAFT ARRANGEMENTS / GRAFISCHE AUSFÜHRUNGEN: C1 - C2</b>				
		Antiretro / Backstop / Rücklauf Sperre		
		—	ARS	ARD
ENTRATA INPUT ABTRIEB	ECE			
	PAM			
<b>ESECUZIONI GRAFICHE / SHAFT ARRANGEMENTS / GRAFISCHE AUSFÜHRUNGEN: C1D - C2D</b>				
		Antiretro / Backstop / Rücklauf Sperre		
		—	ARS	ARD
ENTRATA INPUT ABTRIEB	ECE			
	PAM			
<b>ESECUZIONI GRAFICHE / SHAFT ARRANGEMENTS / GRAFISCHE AUSFÜHRUNGEN: C1S - C2S</b>				
		Antiretro / Backstop / Rücklauf Sperre		
		—	AR	ARD
ENTRATA INPUT ABTRIEB	ECE			
	PAM			



1.5 Designazione

1.5 Designation

1.5 Bezeichnung

	[1*]	[2*]	[3*]	[4*]	[5*]	[6*]	[7*]	[8*]	[9*]	[10*]	[11*]	[12*]	[13*]
<b>RX</b>	<b>O</b>	<b>2</b>	<b>802</b>	<b>ABU</b>	<b>10</b>	<b>ECE</b>	<b>VE</b>	<b>ARSB</b>	<b>—</b>	<b>N</b>	<b>M1</b>		<b>ES</b>
Macchina Range Version	Posizione assi Centreline orientation Achsenpositionen	N° coppie cil. Pairs of cyl. Anz. Zylinderpaare	Grandezza Size Baugröße	Esecuzione grafica Shaft arrangement Grafische Ausführung	$i_n$	Estremità entrata Input configuration Wellenende – Antrieb	Ventole raffreddamento Cooling fans Lüfter	Antiretro Backstop Rücklaufsperre	Materiale carcassa Housing material Gehäuse material	Estremità uscita Output configuration Wellenende – Abtrieb	posizione di montaggio Mounting position Einbaulage	Opzioni Options Optionen	
<b>RX</b>	<b>O</b> <b>V</b>	<b>1</b> <b>2</b> <b>3</b> <b>4</b>	<b>802</b> ... <b>832</b>	<b>A-B-AS-B</b> <b>S</b> <b>ABU-ABU</b> <b>S</b> <b>C1-C2</b> <b>C1D-C1S</b> <b>C2D-C2S</b>		<b>ECE</b> <b>PAM..</b> <b>PAM..G</b> <b>ECES</b> <b>PAM..S</b> <b>ECE/ECE</b> <b>ECE/PAM...</b> <b>PAM.../ECE</b> <b>PAM.../PAM...</b>	<b>VE</b>	<b>ARSB</b> <b>ARSN</b> <b>ARDB</b> <b>ARDN</b>	<b>—</b> <b>A</b> <b>GS</b>	<b>N</b> <b>C</b> <b>CD</b> <b>UB</b> <b>B</b> <b>FD</b> <b>Fn</b> <b>D</b>	<b>M1</b> <b>M2</b> <b>M3</b> <b>M4</b> <b>M5</b> <b>M6</b>		

**Designazione motore elettrico**

Se è richiesto un motoriduttore completo di motore è necessario riportare la designazione di quest' ultimo.  
A tale proposito consultare il ns. catalogo dei motori elettrici Electronic Line.

**Electric motor designation**

For applications requiring a gearmotor, motor designation must be specified.  
To this end, please refer to our Electronic Line electric motor catalogue.

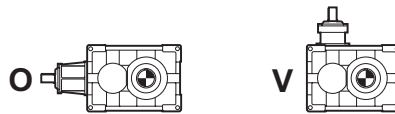
**Bezeichnung des Elektromotors**

Wird ein Getriebemotor komplett mit Elektromotor angefordert, müssen dessen Daten angegeben werden.  
Diesbezüglich verweisen wir auf unseren Katalog der Elektromotoren "Electronic Line".

**[\*1] Posizione assi**

**[\*1] No. of Reductions**

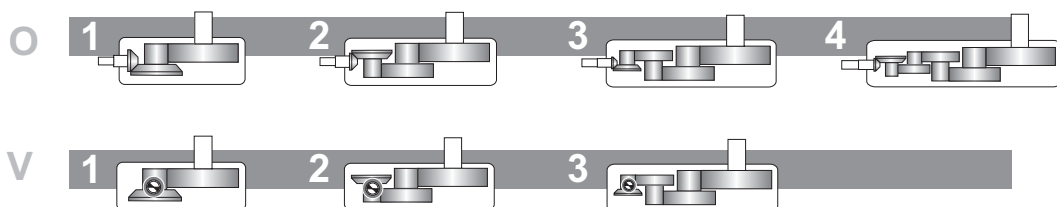
**[\*1] Achsenposition**



**[\*2] N° stadi**

**[\*2] Centreline orientation**

**[\*2] Anzahl der Stufen**



**[\*4] Esecuzione grafica**

(Vedi pagine dimensionali)

**[\*4] Shaft arrangement**

(Please refer to dimension pages)

**[\*4] Grafische Ausführung**

(Siehe Seite mit Maßangaben)

**[\*5] Rapporto di riduzione i**

(Vedi tabelle prestazioni)

**[\*5] Reduction ratio i**

(See rating tables).

**[\*5] Übersetzungsverhältnis i**

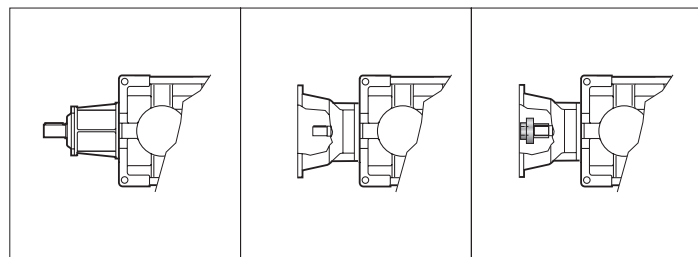
(Siehe Leistungstabelle)

[\*6] Estremità entrata

[\*6] Input configuration

[\*6] Wellenende - Antrieb

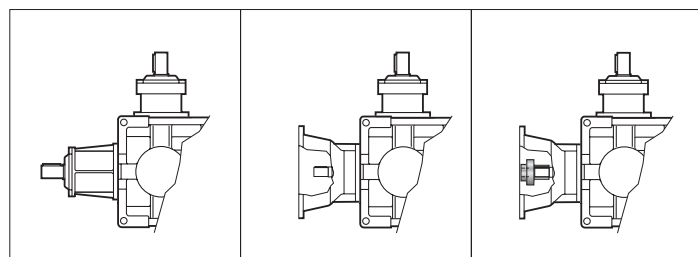
RXO



ECE

PAM...

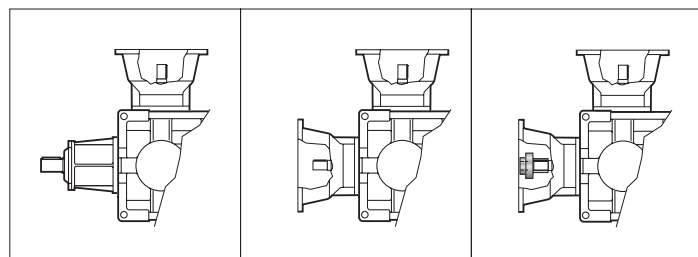
PAM...G



ECE / ECE

PAM... / ECE

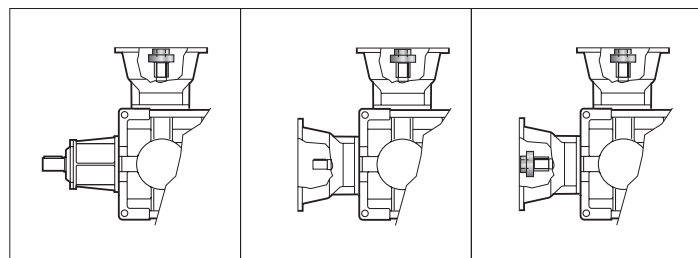
PAM...G / ECE



ECE / PAM...

PAM... / PAM...

PAM...G / PAM...

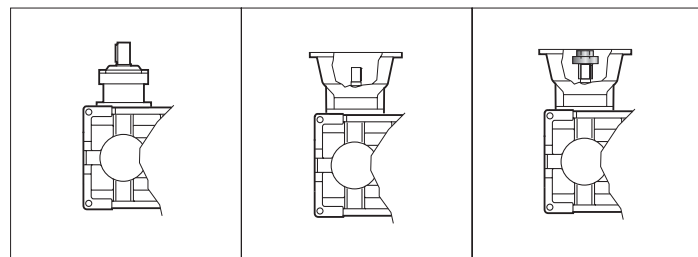


ECE / PAM...G

PAM... / PAM...G

PAM...G / PAM...G

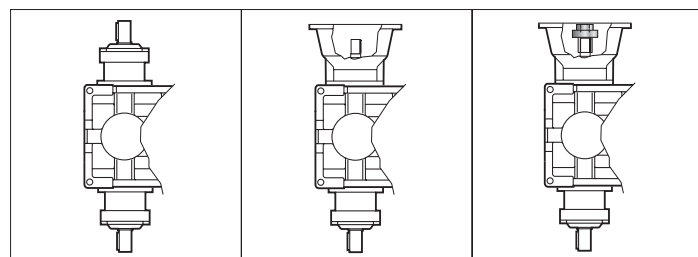
RXV



ECE

PAM...

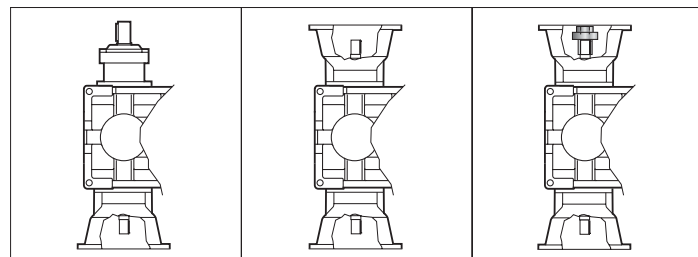
PAM...G



ECE / ECE

PAM... / ECE

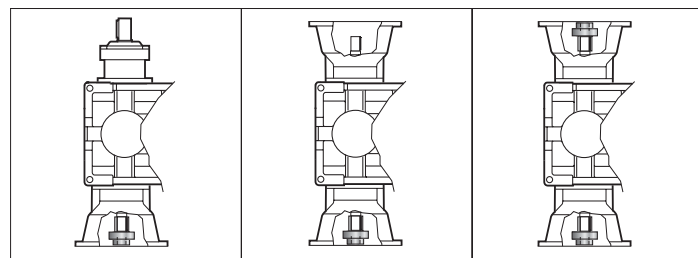
PAM...G / ECE



ECE / PAM...

PAM... / PAM...

PAM...G / PAM...



ECE / PAM...G

PAM... / PAM...G

PAM...G / PAM...G

<b>ECE</b>	Entrata con albero pieno	Solid input shaft	Antrieb mit Vollwelle
<b>PAM..</b>	Con campana senza giunto	Motor bell without coupling	mit Glocke ohne Kupplung
<b>PAM..G</b>	Con campana e giunto	Motor bell and coupling	mit Glocke und Kupplung
<b>ECES</b>	Entrata con estremità speciale	Special input shaft end	Antrieb mit speziellem Wellenende
<b>PAM..S</b>	Accoppiamento speciale	Special coupling	Spezialpassung

[\*7] Ventole di raffreddamento

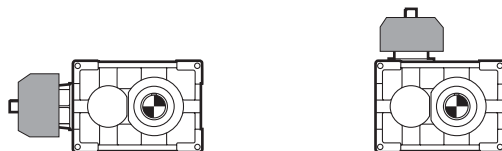
[\*7] VCooling fans

[\*7] Kühlflüterräder

(Fare riferimento al capitolo accessori G)

(Please refer to accessories chapter G)

(Siehe Kapitel "Zubehör" G)



VE

**[\*8] Antiretro**

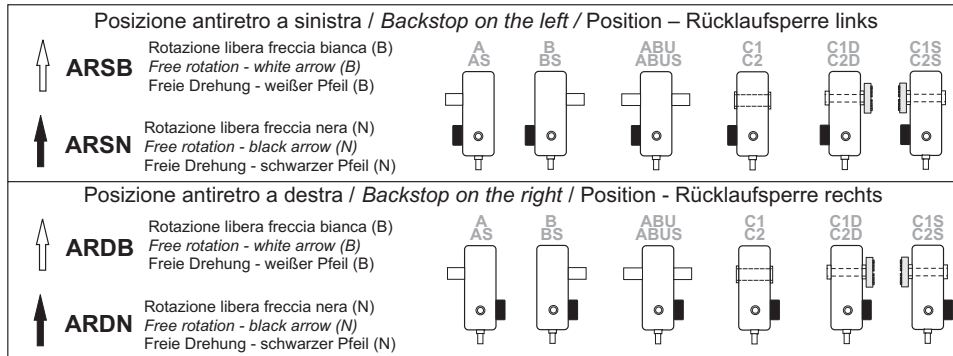
Fare riferimento al capitolo (sezione accessori)

**[\*8] Backstop**

Please refer to relevant chapter (accessories section)

**[\*8] Rücklauf Sperre**

Bezug auf das Kapitel "Zubehör" nehmen



**[\*9] Materiale carcassa**

**[\*9] Housing material**

**[\*9] Gehäusematerial**

Materiale carcassa Housing material Gehäusematerial		802	804	806	808	810	812	814	816	818	820	822	824	826	828	830	832	
Acciaio / Steel / Stahl	<b>A</b>														*	*	**	**
Ghisa sferoidale / Spheroidal cast iron / Sphäroguss	<b>GS</b>																	
Ghisa meccanica / Engineering cast iron / Maschinenguss	—																	

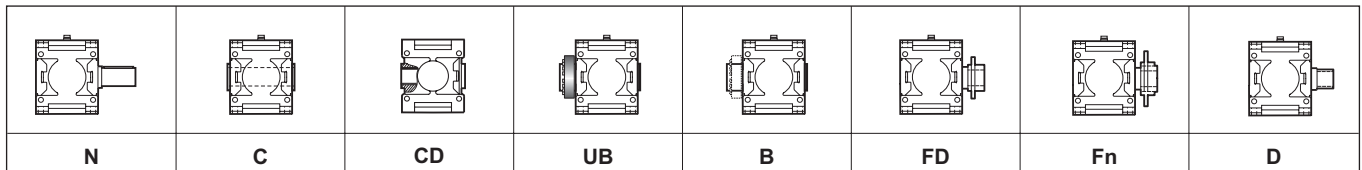
\* Non disponibile per RX01 / Not available on RX01 / Für RX01 nicht verfügbar

\*\* Non disponibile per RO1 e RX02 / Not available on RO1 and RX02 / Für RO1 und RX02 nicht verfügbar

**[\*10] Estremità uscita**

**[\*10] Output Configuration**

**[\*10] Wellenende - Abtrieb**



Per ulteriori informazioni vedere la sezione "Estremità entrata, uscita" (F).

Please read Section "Input and Output Configurations" (F) for more details.

Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt "Enden der Eingangs-Ausgangswellen" (F).

Altre opzioni uscita a richiesta

Other output options available on request

Weitere, auf Anfrage erhältliche Abtriebsoptionen

US	uscita speciale	Special output	Spezialabtrieb
F..d	flangia in uscita a dx	Output flange on right side	Flansch am Abtrieb re
F..s	flangia in uscita a sx	Output flange on left side	Flansch am Abtrieb li
2F..	doppia flangia in uscita	Double output flange	doppelter Flansch am Abtrieb und Vollwelle
MX	Supportazione rinforzata in uscita per agitatori	Heavy duty output bearing for agitator applications	verstärkte Lagerung am Abtrieb für Mischwerke
TR	supportazione rinforzata in uscita x torri di raffreddamento	Heavy duty output bearing for cooling tower applications	verstärkte Lagerung am Abtrieb für Kühltürme
TS	supportazione rinforzata in uscita speciale	Special heavy duty output bearing	verstärkte Speziallagerung am Abtrieb
SND *	supportazione flangiata in uscita a dx con albero pieno	Flange bearing on the right at output end with solid shaft	geflangschte Lagerung am Abtrieb re mit Vollwelle
SNS *	supportazione flangiata in uscita a sx con albero pieno	Flange bearing on the left at output end with solid shaft	geflangschte Lagerung am Abtrieb li mit Vollwelle
SCD *	supportazione flangiata in uscita a dx con albero cavo	Flange bearing on the right at output end with hollow shaft	geflangschte Lagerung am Abtrieb re mit Hohlwelle
SCS *	supportazione flangiata in uscita a sx con albero cavo	Flange bearing on the left at output end with hollow shaft	geflangschte Lagerung am Abtrieb li mit Hohlwelle
SUD *	supportazione flangiata in uscita con calettatore	Flange bearing at output end with shrink disc	geflangschte Lagerung am Abtrieb mit Schrupfscheibe
SUS *	supportazione flangiata in uscita con albero predisposto x calettatore	Flange bearing at output end with shaft incorporating provisions for shrink disc	geflangschte Lagerung am Abtrieb mit für Schrupfscheibe ausgelegter Welle
SBD	Supportazione flangiata in uscita a destra con albero cavo e predisposto per calettatore	Flange bearing on the right at output end with hollow shaft and provisions for shrink disc	geflangschte Lagerung am Abtrieb re mit Hohlwelle und Auslegung für Schrupfscheibe
SBS	Supportazione flangiata in uscita a sinistra con albero cavo e predisposto per calettatore	Flange bearing on the left at output end with hollow shaft and provisions for shrink disc	geflangschte Lagerung am Abtrieb li mit Hohlwelle und Auslegung für Schrupfscheibe
nU	Riduttore con più alberi uscita	Gear unit with several output shafts	Getriebe mit mehreren Abtriebswellen

\* solo per RX02 - RX03 / Only available on RX02 - RX03 / nur für RX02 - RX03

Per ulteriori informazioni vedere la sezione "Accessori e opzioni" (G).

Please read Section "Accessories and options" (G) for more details.

Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Zubehör und Optionen“ (G).

## [\*11] Posizioni di montaggio

## [\*11] Mounting positions

## [\*11] Einbaulagen

## [\*12] Opzioni disponibili

(vedi pag. G1)

## [\*12] Available options

(see page G1)

## [\*12] Verfügbare Optionen

(siehe Seite G1)

## [\*13] Estremità supplementare

(vedi pag. G17)

## [\*13] Additional Shaft Extension

(see page G17)

## [\*13] Zusätzliches Wellenende

(siehe Seite G17)

**1.6 Lubrificazione**

Gli oli disponibili appartengono generalmente a tre grandi famiglie:

- 1) Oli minerali
- 2) Oli sintetici Poli-Alfa-Olefine
- 3) Oli sintetici Poli-Glicole

La scelta più appropriata è generalmente legata alle condizioni di impiego, riduttori non particolarmente caricati e con un ciclo di impiego discontinuo, senza escursioni termiche importanti, possono certamente essere lubrificati con olio minerale.

Nei casi di impiego gravoso, quando i riduttori saranno prevedibilmente caricati molto ed in modo continuativo, con conseguente prevedibile innalzamento della temperatura, è bene utilizzare lubrificanti sintetici tipo polialfaolefine (PAO).

Gli oli di tipo poliglicole (PG) sono da utilizzare strettamente nel caso di applicazioni con forti strisciamenti fra i contatti, ad esempio nelle viti senza fine. Debbono essere impiegati con grande attenzione poiché non sono compatibili con gli altri oli e sono invece completamente miscibili con l'acqua. Questo fenomeno è particolarmente pericoloso poiché non si nota, ma deprime velocemente le caratteristiche lubrificanti dell'olio.

Oltre a questi già menzionati, ricordiamo che esistono gli oli per l'industria alimentare. Questi trovano specifico impiego nell'industria alimentare in quanto sono prodotti speciali non nocivi alla salute.

Vari produttori forniscono oli appartenenti a tutte le famiglie con caratteristiche molto simili. Più avanti proponiamo una tabella comparativa.

**1.6 Lubrication**

Available oils are typically grouped into three major classes:

- 1) Mineral oils
- 2) Poly-Alpha-Olefin synthetic oils
- 3) Polyglycol synthetic oils

*Oil is normally selected in accordance with environmental and operating conditions. Mineral oil is the appropriate choice for moderate load, non-continuous duty applications free from temperature extremes.*

*In severe applications, where gear units are to operate under heavy loads in continuous duty and high temperatures are expected, synthetic Poly-Alpha-Olefin oils (PAO) are the preferred choice.*

*Polyglycol oils (PG) should only be used in applications involving high sliding friction, as is the case with worm shafts. These particular oils should be used with great care, as they are not compatible with other oils, but are totally mixable with water. The oil mixed with water cannot be told from uncontaminated oil, but will degrade very rapidly.*

*In addition to the oils mentioned above, there are food-grade oils.*

*These are special oils harmless to human health for use in the food industry.*

*Oils with similar characteristics are available from a number of manufacturers. A comparative overview table is provided at the next pages.*

**1.6 Schmierung**

Die verfügbaren Öle gehören im Allgemeinen drei großen Familien an:

- 1) Mineralöle
- 2) Polyalphaolefine-Synthetiköle
- 3) Polyglykol-Synthetiköle

Die angemessene Wahl ist im Allgemeinen an die Einsatzbedingungen gebunden. Getriebe, die keinen besonders schweren Belastungen ausgesetzt sind und einem unregelmäßigen Einsatzzyklus unterliegen, ohne starke thermische Ausschläge, können problemlos mit Mineralöl geschmiert werden.

Bei einem Einsatz unter harten Bedingungen, d.h. wenn die Getriebe stark und andauernd belastet werden, woraus sich ein sicherer Temperaturanstieg ergibt, sollten Synthetiköle, Typ Polyalphaolefine (PAO), verwendet werden.

Die Öle, Typ Polyglykole (PG), sind ausschließlich für einen Einsatz ausgelegt, bei denen es zu starken Reibungen zwischen den in Kontakt stehenden Elementen kommt, z.B. bei Schnecken. Bei ihrem Einsatz in besondere Aufmerksamkeit erforderlich, da sie nicht mit anderen Ölen kompatibel sind, sich jedoch vollständig mit Wasser vermischen lassen. Diese Tatsache erweist sich daher als besonders gefährlich, da sie sich nicht feststellen lässt, jedoch die Schmiereigenschaften des Öls bereits nach kurzer Zeit unterdrückt.

Über die bereits genannten Öle hinaus, gibt es auch Öle, die speziell für die Lebensmittelindustrie ausgelegt sind. Diese finden demzufolge dort ihren Einsatz, da es sich dabei um spezielle Produkte handelt, die für die Gesundheit unschädlich sind. Die den jeweiligen Familien angehörigen Ölsorten werden von verschiedenen Herstellern angeboten; sie weisen jeweils sehr ähnliche Eigenschaften auf. Auf der folgenden Seite finden Sie eine entsprechende Vergleichstabelle.

Input speed $n_1$ (min <sup>-1</sup> )	Absorbed power (IW)	Lubrication system	Viscosity ISO VG at 40° (cSt)	
			$i \leq 10$	$i > 10$
2000 < $n_1 \leq 5000$	$P < 7.5$	Forced or Oil splash	68	68
	$7.5 \leq P \leq 22$		68	150
	$P > 22$		150	220
1000 < $n_1 \leq 2000$	$P < 7.5$	Forced or Oil splash	68	150
	$7.5 \leq P \leq 37$		150	220
	$P > 37$		220	320
300 < $n_1 \leq 1000$	$P < 15$	Forced Oil splash	68	150
	$15 \leq P \leq 55$		150	220
		Forced Oil splash	150	220
			Forced Oil splash	220
	$P > 55$	Forced Oil splash		220
50 < $n_1 \leq 300$	$P < 22$	Forced Oil splash	150	220
	$22 \leq P \leq 75$		220	320
		Forced Oil splash	220	320
			Forced Oil splash	320
	$P > 75$	Forced Oil splash		320
			460	680

Frequenza cambi olio  
Oil change intervals [H]  
Frequenz - Ölwechsel

Tipo olio Oil type Öltyp	Temperatura olio Oil temperature Öltemperatur		
	65°C	80°C	90°C
Minerale Mineral Mineralöl	8000	3000	1000
Sintetico Synthetic Synthetiköl	20000	15000	9000

Produttore Manufacturer Hersteller	Oli Minerali Mineral oils Mineralöle			Oli Sintetici Polialfaolefine (PAO) Poly-Alpha-Olefin synthetic oils (PAO) Polyalphaolefine- Synthetiköle (PAO)			Oli Sintetici Poliglicoli (PG) Polyglycol synthetic oils (PG) Polyglykol-Synthetiköle (PG)		
	ISO VG	ISO VG	ISO VG	ISO VG	ISO VG	ISO VG	ISO VG	ISO VG	ISO VG
	150	220	320	150	220	320	150	220	320
<b>AGIP</b>	Blasia 150	Blasia 220	Blasia 320	-	Blasia SX 220	Blasia SX 320	Blasia S 150	Blasia S 220	Blasia S 320
<b>ARAL</b>	Degol BG 150 Plus	Degol BG 220 Plus	Degol BG 320 Plus	Degol PAS 150	Degol PAS 220	Degol PAS 320	Degol GS 150	Degol GS 220	Degol GS 320
<b>BP</b>	Energol GR-XP 150	Energol GR-XP 220	Energol GR-XP 320	Energol EPX 150	Energol EPX 220	Energol EPX 320	Energol SG 150	Energol SG-XP 220	Energol SG-XP 320
<b>CASTROL</b>	Alpha SP 150	Alpha SP 220	Alpha SP 320	Alphasyn EP 150	Alphasyn EP 220	Alphasyn EP 320	Alphasyn PG 150	Alphasyn PG 220	Alphasyn PG 320
<b>CHEVRON</b>	Ultra Gear 150	Ultra Gear 220	Ultra Gear 320	Tegra Synthetic Gear 150	Tegra Synthetic Gear 220	Tegra Synthetic Gear 320	HiPerSYN 150	HiPerSYN 220	HiPerSYN 320
<b>ESSO</b>	Spartan EP 150	Spartan EP 220	Spartan EP 320	Spartan S EP 150	Spartan S EP 220	Spartan S EP 320	Glycolube 150	Glycolube 220	Glycolube 320
<b>KLÜBER</b>	Klüberoil GEM 1-150	Klüberoil GEM 1-220	Klüberoil GEM 1-320	Klübersynth EG 4-150	Klübersynth EG 4-220	Klübersynth EG 4-320	Klübersynth GH 6-150	Klübersynth GH 6-220	Klübersynth GH 6-320
<b>MOBIL</b>	Mobilgear XMP 150	Mobilgear XMP 220	Mobilgear XMP 320	Mobilgear SHC XMP 150	Mobilgear SHC XMP 220	Mobilgear SHC XMP 320	Glygoyle 22	Glygoyle 30	Glygoyle HE320
<b>MOLIKOTE</b>	L-0115	L-0122	L-0132	L-1115	L-1122	L-1132	-	-	-
<b>OPTIMOL</b>	Optigear BM 150	Optigear BM 220	Optigear BM 320	Optigear Synthetic A 150	Optigear Synthetic A 220	Optigear Synthetic A 320	Optiflex A 150	Optiflex A 220	Optiflex A 320
<b>Q8</b>	Goya 150	Goya 220	Goya 320	El Greco 150	El Greco 220	El Greco 320	Gade 150	Gade 220	Gade 320
<b>SHELL</b>	OMALA S2 G 150	OMALA S2 G 220	OMALA S2 G 320	Omala HD 150	Omala HD 220	Omala HD 320	OMALA S4 WE 150	OMALA S4 WE 220	OMALA S4 WE 320
<b>TEXACO</b>	Meropa 150	Meropa 220	Meropa 320	Pinnacle EP 150	Pinnacle EP 220	Pinnacle EP 320	-	Synlube CLP 220	Synlube CLP 320
<b>TOTAL</b>	Carter EP 150	Carter EP 220	Carter EP 320	Carter SH 150	Carter SH 220	Carter SH 320	Carter SY 150	Carter SY 220	Carter SY 320
<b>TRIBOL</b>	1100/150	1100/220	1100/320	1510/150	1510/220	1510/320	800/150	800/220	800/320

Lubrificanti sintetici per uso alimentare / Food-grade synthetic lubricants / Schmiermittel Synthetik für Lebensmittelbereich

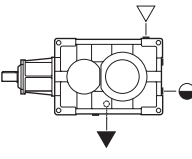
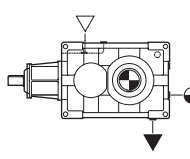
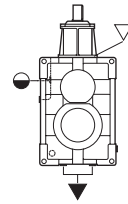
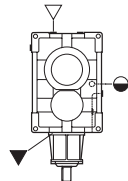
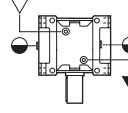
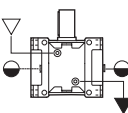
<b>AGIP</b>				Rocol Foodlube Hi-Torque 150	—	Rocol Foodlube Hi-Torque 320			
<b>ESSO</b>				—	Gear Oil FM 220	—			
<b>KLÜBER</b>				Klüberoil 4 UH1 N 150	Klüberoil 4 UH1 N 220	Klüberoil 4 UH1 N 320			
<b>MOBIL</b>				DTE FM 150	DTE FM 220	DTE FM 320			
<b>SHELL</b>				Cassida Fluid GL 150	Cassida Fluid GL 220	Cassida Fluid GL 320			

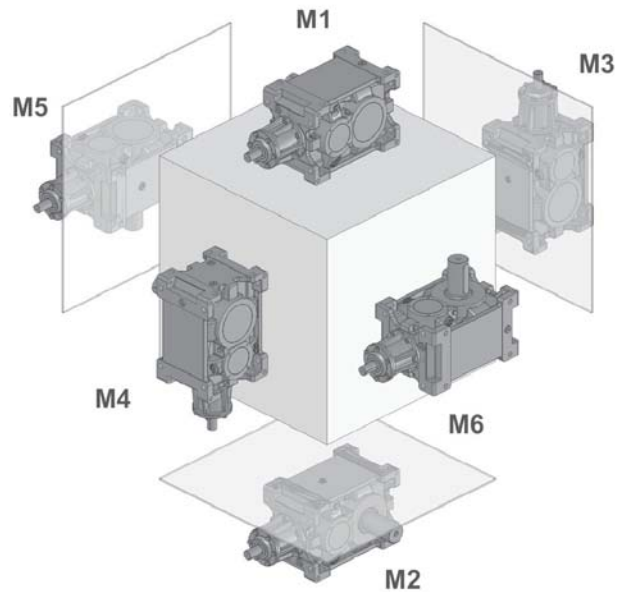


Posizioni di montaggio

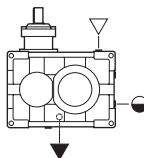
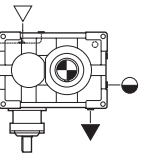
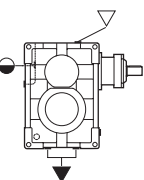
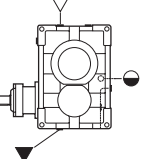
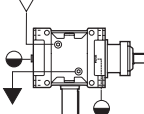
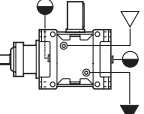
Mounting positions

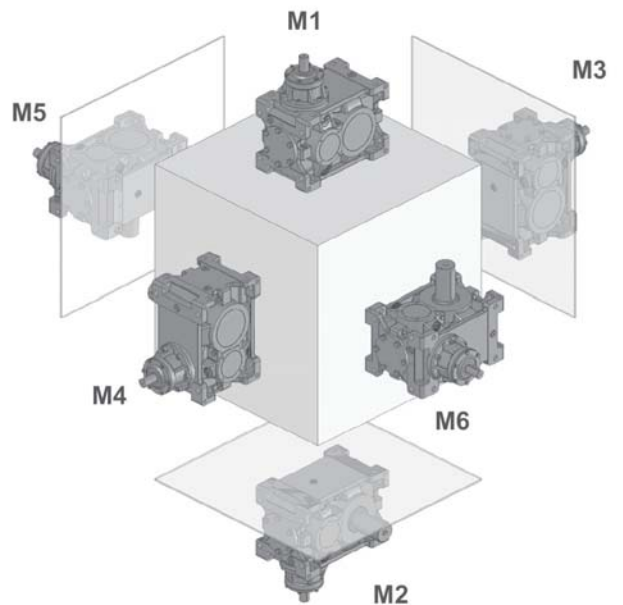
Einbaulagen

RXO		
		
M1	M2	M3
		
M4	M5	M6



L'esecuzione grafica rappresentata è la A.  
 Per le altre esecuzioni grafiche vedere sezione POSIZIONI MONTAGGIO.  
 The noted version is A.  
 To see further alternatives please refer to section MOUNTING POSITIONS.  
 Die dargestellte Version ist A.  
 Für die anderen Versionen siehe MONTAGEPOSITIONEN.

RXV		
		
M1	M2	M3
		
M4	M5	M6



- ▽ Carico / Filler plug / Einfüllschraube
- ▼ Livello / Level plug / Schauglas
- Scarico / Drain plug / Ablassschraube

L'esecuzione grafica rappresentata è la A.  
 Per le altre esecuzioni grafiche vedere sezione POSIZIONI MONTAGGIO.  
 The noted version is A.  
 To see further alternatives please refer to section MOUNTING POSITIONS.  
 Die dargestellte Version ist A.  
 Für die anderen Versionen siehe MONTAGEPOSITIONEN.

		Quantità di lubrificante / Lubricant Quantity / Schmiermittelmenge (l)														
		802	804	806	808	810	812	814	816	818	820	822	824	826	828	830
<b>RXO1 RXV1</b>	M1 - M2	2.5	3.5	4.9	6.9	9.6	13	19	26	37	52	72	—	—	—	—
	M3	3.8	5.3	7.5	11	15	21	30	42	61	85	115	—	—	—	—
	M4	3.5	4.9	7	9.8	14	22	28	40	56	78	111	—	—	—	—
	M5 - M6	3.6	5	7.1	10	14	20	29	40	57	79	110	—	—	—	—
<b>RXO2 RXV2</b>	M1 - M2	3.3	4.7	6.5	9	13	18	25	35	49	69	96	135	189	—	—
	M3	6.1	8.6	12	17	24	34	48	68	95	133	187	263	370	—	—
	M4	5.1	7.2	10	15	20	29	40	56	80	114	164	228	320	—	—
	M5 - M6	4.6	6.5	9.4	13	18	25	35	50	70	99	139	196	275	—	—
<b>RXO3 RXV3</b>	M1 - M2	3.9	5.5	7.6	11	15	21	29	41	58	81	113	158	221	310	433
	M3	8.1	11	15	22	32	44	62	87	125	175	246	345	485	682	950
	M4	6.6	9.2	13	18	26	36	50	71	102	144	201	285	400	561	789
	M5 - M6	5.1	7.3	10	14	20	28	40	56	79	111	156	218	306	430	604
<b>RXO4 RXV4</b>	M1 - M2	*														
	M3															
	M4															
	M5 - M6															

Le quantità di olio sono approssimative; per una corretta lubrificazione occorre fare riferimento al livello segnato sul riduttore.  
**ATTENZIONE**  
Eventuali forniture con predisposizioni tappi diverse da quella indicata in tabella, dovranno essere concordate.

*Oil quantities listed in the table are approximate; to ensure correct lubrication, please refer to the level mark on the gear unit.*  
**WARNING**  
*Any plug arrangements other than that indicated in the table must be agreed upon.*

Bei den Ölmengeangaben handelt es sich um approximative Werte; für den Erhalt einer korrekten Schmierung muss Bezug auf den am Getriebe gekennzeichneten Füllstand genommen werden.  
**ACHTUNG**  
Eventuelle Lieferungen mit einer von den Tabellenangaben abweichenden Anordnung der Stopfen müssen zuvor abgestimmt werden.

**Lubrificazione cuscinetti superiori**

**Upper bearing lubrication**

**Schmierung der obenliegenden Lager**

La lubrificazione forzata dei cuscinetti superiori viene associata alla lubrificazione forzata degli ingranaggi nel caso quest'ultima sia necessaria.

*Forced lubrication for upper bearings is normally associated with forced lubrication for the gears, where necessary.*

Die Zwangsschmierung der obenliegenden Lager wird mit der Zwangsschmierung der Zahnräder, für die sind, assoziiert.

Pos. Mont. / Mntg. Pos. / Einbaulage M5 - M6

		Grandezza / Size / Baugröße															
		802-810	812	814	816	818	820	822	824	826	828	830	832				
<b>RXO3 RXV3</b>	0 - n <sub>1max</sub>	G						LFM3			LFM4						
	1751 - n <sub>1max</sub>	G		LFM2			LFM2			LFM3			LFM4				
<b>RXO2 RXV2</b>	1000 - 1750	G						LFM2			LFM3			LFM4			
	0 - 999	G						LFM2			LFM3			LFM4			
<b>RXO1 RXV1</b>	1751 - n <sub>1max</sub>	G		LFM2			LFM2			LFM3							
	1000 - 1750	G						LFM2			LFM3						
	0 - 999	G						LFM2			LFM3						

Pos. Mont. / Mntg. Pos. / Einbaulage M3 - M4

		Grandezza / Size / Baugröße													
		802-808	810	812	814	816	818	820	822	824	826	828	830	832	
<b>RXO1 RXV1</b>	1751 - n <sub>1max</sub>	G	LFM1			LFM2									
	1000 - 1750	G	G		LFM1			LFM2							
	0 - 999	G	G			LFM2									
<b>RXO2 RXV2</b>	1751 - n <sub>1max</sub>	G	G		LFM1			LFM2							
	1000 - 1750	G	G			LFM1			LFM2						
	0 - 999	G	G			LFM1			LFM2			LFM3			
<b>RXO3 RXV3</b>	0 - n <sub>1max</sub>	G	G			LFM2			LFM3						

I valori di n<sub>1max</sub> sono riportati nel paragrafo Verifiche, punto 5.

*n<sub>1max</sub> values are listed at paragraph Verification, point 5.*

Die Werte von n<sub>1max</sub> werden im Paragraph "Kontrollen", Punkt 5, angegeben.

	l/min	Motor	P (kW)	A
<b>LFM1</b>	0.5	71A4	0.25	172
<b>LFM2</b>	5			
<b>LFM2</b>	10	80A4	0.55	197
<b>LFM4</b>	20	80B4	0.75	
<b>LFM5</b>	30	90S4	1.1	214

LFM.: Motopompa (vedi sezione G accessori e opzioni).

*LFM.: Motor pump (see Section Accessories and Options G).*

LFM.: Motorpumpe (siehe Abschnitt "Zubehör und Optionen G).

**1.7 Verifica carichi radiali e assiali**

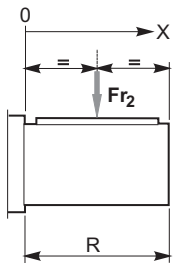
Qualora il collegamento tra riduttore e macchina motrice o operatrice sia effettuato con mezzi che generano carichi radiali sull'estremità d'albero veloce o lento, occorre fare le seguenti verifiche.

**Calcolo  $Fr_2'$  e  $Fr_1'$**

I carichi massimi  $Fr_1$  e  $Fr_2$  sono calcolati con  $Fs=1$  ed a una distanza dalla battuta dell'albero di 0.5 S se albero veloce o 0.5 R se albero lento.

Tali valori sono riportati nelle tabelle delle prestazioni.  
Per distanze variabili tra 0 e una distanza "X" bisogna utilizzare le tabelle seguenti:

- $Fr_2$  con coefficiente A.
- $Fr_2$  con coefficiente C nel caso di flange FD.
- $Fr_1$  con coefficiente B.



$$Fr_2' = Fr_2 \cdot \left( \frac{A}{A + X - \frac{R}{2}} \right)$$

$$Fr_2' = Fr_2 \cdot C$$

solo per esecuzione FD  
only for FD configuration  
Nur für Ausführungen FD

**1.7 Overhung and thrust load verification**

When a gear unit is connected to prime mover or driven machine using overhung drive members that place a radial load on input or output shaft end, check the following loads.

**$Fr_2'$  e  $Fr_1'$  calculation**

Load capacity ratings  $Fr_1$  and  $Fr_2$  consider a service factor  $Fs=1$  and load location at a distance from shaft shoulder of 0.5 S for input shafts or 0.5 R for output shafts.

These values are reported in the rating tables.  
Where load is applied at a distance from shoulder between 0 and an "X" distance, refer to the following tables:  
 $Fr_2$  with load location factor A.  
 $Fr_2$  with load location factor C if an FD flange is used.  
 $Fr_1$  with load location factor B.

**1.7 Überprüfung der Radial- und Axialkräfte**

Erfolgt die Verbindung zwischen Getriebe und Kraft- oder Arbeitsmaschine mit Vorrichtungen, die Radialkräfte auf das Ende der Antriebs- oder Abtriebswelle ausüben, sind folgende Überprüfungen erforderlich.

**Berechnung von  $Fr_2'$  und  $Fr_1'$**

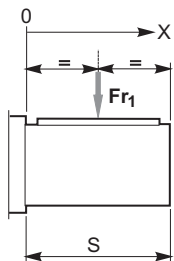
Die maximalen Belastungskräfte  $Fr_1$  und  $Fr_2$  werden mit  $Fs=1$  und auf einem Abstand vom Wellenansatz von 0.5 S im Fall der Antriebswelle oder 0.5 R im Fall der Abtriebswelle berechnet.

Diese Werte werden in den Leistungstabellen angegeben.  
Bei zwischen 0 und einer Distanz "X" variierenden Abständen müssen folgende Tabellen verwendet werden:  
 $Fr_2$  mit Koeffizient A.  
 $Fr_2$  mit Koeffizient C bei FD-Flanschen.  
 $Fr_1$  mit Koeffizient B.

$Fr_2'$ [N]	Carico radiale ammissibile su albero uscita alla distanza X	Permissible output shaft OHL at distance X	An Abtriebswelle auf Distanz X zulässige Radialkraft
$Fr_2$ [N]	Carico radiale ammissibile su albero uscita indicato a catalogo	Output shaft OHL capacity as per catalogue rating	An Abtriebswelle gemäß Katalogangaben zulässige Radialkraft
X [mm]	Distanza dalla battuta dell'albero	Distance from shaft shoulder	Distanz vom Wellenansatz
R [mm]	Sporgenza dell'albero uscita	Output shaft projection	Überstand der Abtriebswelle
A	Coefficiente da tabella	Load location factor from table	Koeffizient aus Tabelle

Coefficienti correttivi del carico radiale di catalogo in uscita  $Fr_2$  in funzione della distanza dalla battuta  
Load location factors to adjust output OHL capacity rating  $Fr_2$  based on distance from shoulder  
Korrekturkoeffizient der Radialkraft am Abtrieb  $Fr_2$  gemäß Katalog in Abhängigkeit des Ansatzabstands

	RXP															
	802	804	806	808	810	812	814	816	818	820	822	824	826	828	830	832
A	99	109	124	137	156	175	200	225	236	261	294	331	385	405	447	507
C	1.32	1.35	1.39	1.46	1.49	1.43	1.32	1.32	1.33	1.35	1.32					



$$Fr_1' = Fr_1 \cdot \left( \frac{B}{B + X - \frac{S}{2}} \right)$$

$Fr_1'$ [N]	Carico radiale ammissibile su albero entrata alla distanza X	Permissible input shaft OHL at distance X	An Antriebswelle auf Distanz X zulässige Radialkraft
$Fr_1$ [N]	Carico radiale ammissibile su albero entrata indicato a catalogo	Input shaft OHL capacity as per catalogue rating	An Antriebswelle gemäß Katalogangaben zulässige Radialkraft
X [mm]	Distanza dalla battuta dell'albero	Distance from shaft shoulder	Distanz vom Wellenansatz
S [mm]	Sporgenza dell'albero entrata	Input shaft projection	Überstand der Antriebswelle
B	Coefficiente da tabella	Load location factor from table	Koeffizient aus Tabelle

Coefficienti correttivi del carico radiale di catalogo in entrata  $Fr_1$  in funzione della distanza dalla battuta  
Load location factors to adjust input OHL capacity rating  $Fr_1$  based on distance from shoulder  
Korrekturkoeffizient der Radialkraft am Antrieb  $Fr_1$  gemäß Katalog in Abhängigkeit des Ansatzabstands

B	Size	802	804	806	808	810	812	814	816	818	820	822	824	826	828	830	832
	RXP2	68	75	85	95	105	120	136	152	172	190	210	240	260	300		
RXP3	87	98	110	121	142	155	173	195	212	240	271	305	344	387	435	484	

**Calcolo Fr**

Per calcolare il carico Fr agente sull'albero lento diamo formule approssimate per alcune trasmissioni più comuni, per la determinazione del carico radiale su albero veloce o lento.

$$Fr = k \cdot \frac{T}{d}$$

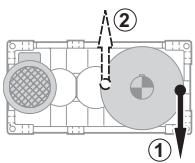
**Fr** [N] Carico radiale approssimato  
Approximate radial load  
Aprox. Wert - Radialkraft

**d** [mm] Diametro pulegge, ruote  
Pulley diameter, wheels  
Durchmesser Räder, Riemenscheiben

**k** Fattore di collegamento  
Connection factor  
Anschlusswert

**T** [Nm] Momento torcente  
Torque  
Drehmoment

k =	7000	5000	3000	2120	2000
Trasmissioni Drive member Antriebe	Ruote di frizione (gomma su metallo) Friction wheel drive (rubber on metal) Kupplungsräder (Gummi auf Metall)	Cinghie trapezoidali Toothed belts Keilriemen	Cinghie dentate Toothed belths Zahnriemen	Ingranaggi cilindrici Spur gears Zylinderzahnräder	Catene Chain drives Ketten



Nel caso di sollevamento con tamburo con tiro verso il basso è preferibile che la fune si avvolga dalla parte opposta al motore (1).  
Nel caso più gravoso del precedente, con tiro verso l'alto, viceversa è preferibile che la fune si avvolga dal lato motore (2).

*In lifting applications using winch drums in a downward pull direction, it is best for the rope to wrap on the side opposite to the motor (1).  
In the more severe case of upward pull direction, the rope should wrap on motor side (2).*

Bei Hebeverfahren mit einer Trommel mit Zugkraft nach unten sollte das Seil auf der dem Motor (1) entgegen gesetzten Seite aufgerollt werden. Im Fall eines härteren Einsatzes als den zuvor genannten, mit Zugkraft nach oben, sollte das Seil dagegen an der Motorseite (2) aufgewickelt werden.

**Verifiche**

**Caso A)**  
Per carichi radiali minori di 0.25 Fr<sub>1'</sub> o Fr<sub>2'</sub> è necessario verificare soltanto che contemporaneamente al carico radiale sia presente un carico assiale non superiore a 0.2 volte Fr<sub>1'</sub> o Fr<sub>2'</sub>;

**Caso B)**  
Per carichi radiali maggiori di 0.25 Fr<sub>1'</sub> o Fr<sub>2'</sub>;  
1) Calcolo abbreviato: Fr (input) < Fr<sub>1'</sub> e Fr (output) < Fr<sub>2'</sub> e che contemporaneamente al carico radiale sia presente un carico assiale non superiore a 0.2 volte Fr<sub>1'</sub> o Fr<sub>2'</sub>;  
2) Calcolo completo per il quale occorre fornire i seguenti dati:  
- momento torcente applicato o potenza applicata  
- n<sub>1</sub> e n<sub>2</sub> (giri al minuto dell'albero veloce e dell'albero lento)  
- carico radiale Fr (direzione, intensità, verso)

**Verification**

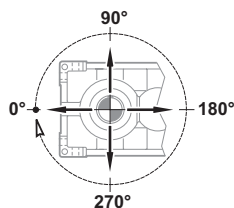
**Case A)**  
For overhung loads lower than 0.25 Fr<sub>1'</sub> or Fr<sub>2'</sub>, ensure that the thrust load applied simultaneously with OHL is not greater than 0.2 times Fr<sub>1'</sub> or Fr<sub>2'</sub>;

**Case B)**  
For overhung loads greater than 0.25 Fr<sub>1'</sub> or Fr<sub>2'</sub>;  
1) Quick calculation method: Fr (input) < Fr<sub>1'</sub> and Fr (output) < Fr<sub>2'</sub> and thrust load applied simultaneously with OHL not greater than 0.2 times Fr<sub>1'</sub> or Fr<sub>2'</sub>;  
2) For the standard calculation method, the following information is required:  
- applied torque or power  
- n<sub>1</sub> and n<sub>2</sub> (input and output shaft rpm)  
- overhung load Fr (orientation, amount of loading, direction)

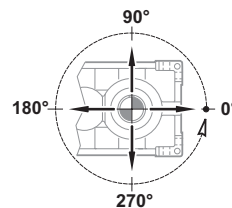
**Überprüfungen**

**Fall A)**  
Bei Radialkräften unter 0,25 Fr<sub>1'</sub> oder Fr<sub>2'</sub> muss nur überprüft werden, dass gleichzeitig mit der Belastung durch die Radialkraft auch eine Axialkraft von nicht mehr als 0,2 Mal Fr<sub>1'</sub> oder Fr<sub>2'</sub> vorliegt.

**Fall B)**  
Bei Radialkräften über 0,25 Fr<sub>1'</sub> oder Fr<sub>2'</sub>;  
1) Verkürzte Berechnungsgleichung: Fr (input) < Fr<sub>1'</sub> und Fr (output) < Fr<sub>2'</sub> und dass gleichzeitig mit der Belastung durch die Radialkraft auch eine Axialkraft von nicht mehr als 0,2 Mal Fr<sub>1'</sub> oder Fr<sub>2'</sub> vorliegt.  
2) Vollständige Berechnungsgleichung für die folgende Daten erforderlich sind:  
- appliziertes Drehmoment oder applizierte Leistung  
- n<sub>1</sub> und n<sub>2</sub> (Drehungen/Minute der Antriebs- und Abtriebswelle)  
- Radialkraft Fr (Richtung, Intensität, Seite)

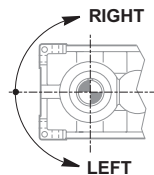


-senso di rotazione dell'albero

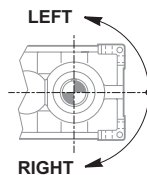


-direction of rotation of shaft

- Drehrichtung der Welle



- grandezza e tipo del riduttore scelto  
- tipo olio impiegato e sua viscosità  
- esecuzione grafica assi:  
- carico assiale presente Fa



- size and type of selected gear unit  
- oil type and viscosity  
- shaft arrangement:  
- actual thrust load Fa

- Baugröße und Typ des gewählten Getriebes  
- verwendeter Öltyp und dessen Viskositätsgrad  
- grafische Achsausführung  
- vorliegende Axialkraft Fa

Consultare il supporto Tecnico per la verifica.

Please contact our Engineering for a verification.

Für eine Überprüfung die Technischen Unterlagen konsultieren.

## 1.8 Prestazioni riduttori RXO1

## 1.8 RXO1 gear unit ratings

## 1.8 Leistungen der RXO1-Getriebe

n <sub>1</sub> min <sup>-1</sup>	802					804					806				
	ir	n <sub>2</sub> min <sup>-1</sup>	P <sub>N</sub> kW	T <sub>N</sub> kNm	Fr <sub>2</sub> Fr <sub>1</sub> kN	ir	n <sub>2</sub> min <sup>-1</sup>	P <sub>N</sub> kW	T <sub>N</sub> kNm	Fr <sub>2</sub> Fr <sub>1</sub> kN	ir	n <sub>2</sub> min <sup>-1</sup>	P <sub>N</sub> kW	T <sub>N</sub> kNm	Fr <sub>2</sub> Fr <sub>1</sub> kN
1450	4.40	329	40	1.1	10.2 2.9	4.39	331	58	1.6	13.6 3.6	4.93	294	84	2.6	16.3 4.6
1000		227	33	1.3			228	45	1.8			203	65	2.9	
500		114	18.8	1.5			114	26	2.1			101	37	3.3	
1450	5.22	278	40	1.3	9.7 3.0	4.93	294	58	1.8	13.0 3.8	5.57	260	83	2.9	15.3 4.9
1000		192	32	1.5			203	47	2.1			180	63	3.2	
500		96	19.0	1.8			101	27	2.4			90	37	3.7	
1450	5.54	262	40	1.4	9.1 3.2	5.57	260	60	2.1	12.2 4.0	5.93	244	83	3.1	14.7 5.1
1000		181	32	1.6			180	45	2.3			169	63	3.4	
500		90	18.9	1.9			90	27	2.7			84	36	3.9	
1450	6.26	232	41	1.6	8.3 3.3	5.93	244	59	2.2	11.5 4.2	6.77	214	83	3.5	16.2 5.4
1000		160	32	1.8			169	46	2.5			148	63	3.9	
500		80	17.6	2.0			84.3	26	2.8			73.9	37	4.5	
1450	7.13	203	40	1.8	9.6 3.5	6.77	214	59	2.5	12.9 4.4	7.25	200	81	3.7	12.5 5.6
1000		140	31	2.0			148	46	2.8			138	64	4.2	
500		70	16.2	2.1			73.9	24	3.0			69	35	4.6	
1450	7.63	190	42	2.0	7.4 3.6	7.25	200	59	2.7	10.0 4.6	8.39	173	82	4.3	9.5 5.9
1000		131	30	2.1			138	46	3.0			119	62	4.7	
500		66	15.1	2.1			69.0	24	3.1			60	32	4.8	
1450	8.81	165	40	2.2	7.0 3.8	8.39	173	59	3.1	8.3 4.8	9.83	148	75	4.6	11.6 6.1
1000		113	27	2.2			119	42	3.2			102	53	4.7	
500		57	13.7	2.2			60	21	3.2			51	27	4.8	
1450	9.52	152	37	2.2	9.3 3.9	9.83	148	50	3.1	10.4 5.0	10.7	135	64	4.3	13.5 6.4
1000		105	25	2.2			102	36	3.2			93	45	4.4	
500		53	12.7	2.2			51	18.5	3.3			47	23	4.5	
1450	11.2	129	30	2.1	10.3 4.1	10.7	135	43	2.9	11.9 5.2	12.6	115	48	3.8	18.8 7.1
1000		89	21	2.1			93	31	3.0			79	34	3.9	
500		45	10.8	2.2			47	15.9	3.1			40	17.4	4.0	
1450	13.3	109	24	2.0	11.1 4.2	12.6	115	33	2.6	15.0 5.4	14.8	98	48	4.4	20.6 7.6
1000		75.4	17.4	2.1			79	23	2.6			68	34	4.5	
500		37.7	9.1	2.2			40	11.8	2.7			34	17.5	4.7	
1450	14.3	101	25	2.2	12.1 4.4	14.8	98	32	3.0	16.4 5.6	16.1	90	44	4.4	18.8 7.1
1000		69.8	16.9	2.2			68	23	3.1			62	31	4.5	
500		34.9	8.5	2.2			34	11.9	3.2			31	15.7	4.6	
1450	16.9	86	19.9	2.1	10.9 4.5	16.1	90	30	3.0	14.9 6.2	17.6	82	36	4.0	18.1 7.4
1000		59	13.7	2.1			62	21	3.0			57	26	4.1	
500		30	7.2	2.2			31	10.9	3.2			28	13.4	4.3	
1450	18.5	79	16.4	1.9	10.4 4.7	17.6	82	25	2.8	14.3 5.8	20.7	70	23	3.0	20.6 7.6
1000		54	11.9	2.0			57	17.5	2.8			48	16.5	3.1	
500		27	6.0	2.0			28	9.1	2.9			24	8.5	3.2	
1450	20.1	72	11.9	1.5	12.1 4.8	20.7	70	16.9	2.2	16.4 6.0	22.6	64	23	3.3	22.7 7.9
1000		50	8.2	1.5			48	11.7	2.2			44	16.1	3.3	
500		25	4.4	1.6			24	6.1	2.3			22	8.5	3.5	
1450	23.7	61	12.1	1.8	13.6 5.0	22.6	64	17.0	2.4	18.2 6.2	24.7	59	23	3.6	22.5 8.1
1000		42	8.4	1.8			44	11.7	2.4			40	16.5	3.7	
500		21	4.4	1.9			22	6.1	2.5			20	8.5	3.8	
1450	25.9	56	11.7	1.9	13.1 5.1	24.7	59	16.8	2.6	17.8 6.4	24.7	59	23	3.6	22.5 8.1
1000		39	8.5	2.0			40	12.0	2.7			40	16.5	3.7	
500		19.3	4.3	2.0			20	6.2	2.8			20	8.5	3.8	
<b>Potenze termiche - Thermal power - Thermische Grenzleistung</b> (senza raffreddamento / Without cooling / ohne Kühlung)															
30					39					51					

### 1.8 Prestazioni riduttori RX01

### 1.8 RX01 gear unit ratings

### 1.8 Leistungen der RX01-Getriebe

n <sub>1</sub> min <sup>-1</sup>	808					810					812				
	ir	n <sub>2</sub> min <sup>-1</sup>	P <sub>N</sub> kW	T <sub>N</sub> kNm	Fr <sub>2</sub> Fr <sub>1</sub> kN	ir	n <sub>2</sub> min <sup>-1</sup>	P <sub>N</sub> kW	T <sub>N</sub> kNm	Fr <sub>2</sub> Fr <sub>1</sub> kN	ir	n <sub>2</sub> min <sup>-1</sup>	P <sub>N</sub> kW	T <sub>N</sub> kNm	Fr <sub>2</sub> Fr <sub>1</sub> kN
1450	4.39	331	116	3.2	22.9 6.6	4.39	331	149	4.1	28.6 7.9	4.48	324	196	5.5	35.0 10.2
1000		228	88	3.5			228	105	4.2			223	153	6.2	
500		114	44	3.5			114	53	4.2			112	76	6.2	
1450	4.93	294	113	3.5	22.1 6.8	4.93	294	149	4.6	27.6 8.3	5.03	288	197	6.2	33.7 10.5
1000		203	89	4.0			203	105	4.7			199	153	7.0	
500		101	45	4.0			101	52	4.7			99	77	7.0	
1450	5.57	260	115	4.0	20.9 7.1	5.57	260	149	5.2	26.3 8.6	5.67	256	197	7.0	32.1 10.9
1000		180	88	4.5			180	105	5.3			176	153	7.9	
500		90	44	4.5			90	52	5.3			88	77	7.9	
1450	6.33	229	116	4.6	20.3 7.3	6.33	229	149	5.9	25.4 8.9	6.44	225	198	8.0	30.0 11.2
1000		158	89	5.1			158	104	6.0			155	152	8.9	
500		79	44	5.1			79	52	6.0			78	77	9.0	
1450	7.25	200	115	5.2	22.9 7.6	7.25	200	148	6.7	28.7 9.2	6.89	211	197	8.5	33.3 11.6
1000		138	88	5.8			138	105	6.9			145	152	9.5	
500		69	44	5.8			69	52	6.9			73	77	9.6	
1450	7.79	186	115	5.6	18.9 7.8	7.79	186	148	7.2	23.9 9.6	7.92	183	198	9.8	26.4 11.9
1000		128	89	6.3			128	105	7.4			126	153	11.0	
500		64	45	6.3			64	52	7.4			63	76	11.0	
1450	9.06	160	115	6.5	15.8 8.1	8.39	173	148	7.8	20.1 9.9	8.53	170	198	10.6	23.0 12.3
1000		110	81	6.7			119	105	8.0			117	152	11.8	
500		55	41	6.7			60	53	8.0			59	77	11.9	
1450	9.83	148	106	6.5	17.5 8.3	9.83	148	146	9.0	22.6 10.2	9.99	145	199	12.4	27.3 12.6
1000		102	75	6.7			102	103	9.2			100	144	13.1	
500		51	38	6.8			51	52	9.3			50	73	13.3	
1450	10.7	135	91	6.1	19.5 8.6	10.7	135	125	8.4	25.3 10.5	10.9	133	176	12.0	28.1 13.0
1000		93	64	6.2			93	87	8.5			92	124	12.2	
500		47	33	6.4			47	45	8.8			46	64	12.7	
1450	11.7	124	68	5.0	27.6 8.8	11.7	124	105	7.7	34.4 10.9	11.9	122	149	11.1	40.8 13.3
1000		85	48	5.1			85	74	7.9			84	105	11.3	
500		43	25	5.3			43	39	8.2			42	54	11.7	
1450	14.8	98	68	6.3	29.3 9.1	14.8	98	93	8.6	36.4 11.2	15.0	96	133	12.5	41.9 13.7
1000		68	48	6.4			68	66	8.8			67	93	12.7	
500		34	25	6.7			34	34	9.1			33	48	13.2	
1450	16.1	90	61	6.2	25.7 9.3	16.1	90	84	8.5	33.6 11.5	16.4	89	120	12.3	40.8 14.0
1000		62	43	6.3			62	59	8.7			61	84	12.5	
500		31	23	6.6			31	31	9.0			31	43	12.9	
1450	17.6	82	53	5.8	27.0 9.6	17.6	82	72	7.9	32.7 11.8	17.9	81	101	11.3	39.6 14.4
1000		57	37	5.9			57	50	8.0			56	71	11.5	
500		28	19.1	6.1			28	26	8.3			28	37	11.9	
1450	20.7	70	33	4.3	29.3 9.8	20.7	70	45	5.9	36.4 12.2	21.1	69	65	8.6	41.9 14.7
1000		48	23	4.4			48	32	6.1			47	45	8.7	
500		24	11.9	4.5			24	16.7	6.3			24	24	9.0	
1450	22.6	64	33	4.7	31.6 10.1	22.6	64	46	6.5	39.1 12.5	23.0	63	65	9.3	47.4 15.1
1000		44	23	4.8			44	32	6.6			44	46	9.5	
500		22	12.2	5.0			22	16.6	6.8			22	24	9.8	
1450	24.7	59	33	5.1	30.9 10.3	24.7	59	46	7.1	38.8 12.8	25.1	58	65	10.2	45.6 15.4
1000		40	23	5.2			40	32	7.2			40	46	10.4	
500		20	12.0	5.4			20	16.7	7.5			20	23	10.7	
1450	27.2	53	32	5.4	29.3 10.6	27.2	53	43	7.4	36.4 13.1					
1000		37	22	5.5			37	30	7.5						
500		18	11.5	5.7			18	15.8	7.8						
<b>Potenze termiche - Thermal power - Thermische Grenzleistung</b> (senza raffreddamento / Without cooling / ohne Kühlung)															
66					82					104					

## 1.8 Prestazioni riduttori RX01

## 1.8 RX01 gear unit ratings

## 1.8 Leistungen der RX01-Getriebe

$n_1$ min <sup>-1</sup>	814					816					818				
	ir	$n_2$ min <sup>-1</sup>	$P_N$ kW	$T_N$ kNm	$\frac{Fr_2}{Fr_1}$ kN	ir	$n_2$ min <sup>-1</sup>	$P_N$ kW	$T_N$ kNm	$\frac{Fr_2}{Fr_1}$ kN	ir	$n_2$ min <sup>-1</sup>	$P_N$ kW	$T_N$ kNm	$\frac{Fr_2}{Fr_1}$ kN
1450	4.40	329	265	7.3	42.3 10.3	4.39	331	379	10.4	55.5 11.0	4.93	294	502	15.5	68.1 19.7
1000		227	205	8.2			228	284	11.3			203	386	17.3	
500		114	109	8.7			114	142	11.3			101	224	20.1	
1450	4.93	294	266	8.2	41.0 11.0	4.93	294	376	11.6	53.9 11.7	5.57	260	502	17.5	65.4 20.5
1000		203	206	9.2			203	286	12.8			180	386	19.5	
500		101	110	9.8			101	143	12.8			89.8	223	22.6	
1450	5.54	262	265	9.2	39.2 11.6	5.57	260	376	13.1	51.6 12.5	5.93	244	502	19.9	63.6 21.3
1000		181	205	10.3			180	285	14.4			158	386	22.2	
500		90	109	11.0			90	142	14.4			79	224	25.7	
1450	6.26	232	265	10.4	36.9 12.2	5.93	244	377	14.0	50.2 13.2	6.77	214	500	21.2	73.5 22.1
1000		160	204	11.6			169	284	15.3			148	386	23.7	
500		79.9	109	12.4			84	142	15.3			74	224	27.5	
1450	7.13	203	264	11.8	44.1 12.8	6.77	214	377	16.0	58.0 14.0	7.25	200	500	22.7	64.2 22.9
1000		140	204	13.2			148	284	17.5			138	386	25.4	
500		70	110	14.2			74	142	17.5			69	224	29.5	
1450	7.63	190	266	12.7	38.7 13.5	7.25	186	377	18.4	50.6 14.7	8.39	173	501	26.3	57.6 23.7
1000		131	205	14.2			128	285	20.1			119	386	29.4	
500		70	110	15.2			64	142	20.1			59.6	224	34.1	
1450	8.81	165	264	14.6	28.7 14.1	9.06	160	377	21.4	45.3 15.5	9.83	148	501	30.8	45.4 24.5
1000		113	205	16.4			110	284	23.4			102	386	34.5	
500		57	109	17.5			55	142	23.4			51	224	40.0	
1450	9.52	152	265	15.8	32	9.83	148	377	23.2	36.1 16.2	10.7	135	501	33.6	53.8 25.3
1000		105	205	17.7			102	285	25.4			93	359	34.9	
500		53	109	18.9			51	142	25.4			47	186	36.1	
1450	11.2	129	233	16.4	30.8 15.3	10.7	135	349	23.4	42.4 17.0	12.9	113	360	29.1	75.5 26.1
1000		89	164	16.7			93	246	23.9			78	253	29.6	
500		45	85	17.3			47	127	24.7			39	131	30.6	
1450	13.3	109	183	15.2	44.4 16.0	11.7	124	294	21.6	62.0 17.7	14.8	98	347	32.1	84.3 26.9
1000		75	139	16.7			85	208	22.1			68	267	35.9	
500		38	72	17.3			43	107	22.8			34	140	37.5	
1450	14.3	101	183	16.4	49.0 16.6	13.6	106	261	22.3	66.9 18.5	16.1	90	346	34.9	73.9 27.7
1000		70	138	17.9			73	197	24.4			62	243	35.6	
500		35	69	17.9			37	102	25.3			31	126	36.9	
1450	16.9	86	159	16.8	45.2 17.2	16.1	90	237	23.9	58.2 19.2	17.6	82	293	32.3	72.6 28.5
1000		59	112	17.1			62	166	24.3			57	206	32.9	
500		30	58	17.7			31	86	25.2			28	107	34.1	
1450	18.5	79	134	15.5	41.8 18.8	17.6	82	200	22.1	60.0 20.0	19.4	75	244	29.7	84.3 29.3
1000		54	94	15.8			57	141	22.5			52	171	30.2	
500		27	49	16.3			28	73	23.3			26	89	31.3	
1450	20.1	72	96	12.1	49.0 18.5	20.7	70	137	17.8	66.9 20.7	22.6	64	187	26.5	90.9 30.1
1000		50	68	12.4			48	96	18.1			44	132	27.0	
500		25	35	12.8			24	50	18.8			22	68	28.0	
1450	23.7	61	96	14.3	54.0 19.1	22.6	64	137	19.4	73.0 21.5	24.7	59	187	29.0	90.1 30.9
1000		42	68	14.6			44	96	19.7			40	132	29.6	
500		21	35	15.1			22	50	20.4			20	68	30.6	
1450	25.9	56	96	15.6	54.3 19.7	24.7	59	137	21.2	71.1 22.2	27.2	53	177	30.2	84.3 31.7
1000		39	68	15.9			40	96	21.6			37	124	30.7	
500		19.3	35	16.5			20	50	22.4			18.4	64	31.8	
1450	28.5	51	81	14.4	49.0 20.3	27.2	53	121	20.6	66.9 23.0	27.2	53	177	30.2	84.3 31.7
1000		35	57	14.7			37	85	21.0			37	124	30.7	
500		17.6	29	15.2			18.4	44	21.7			18.4	64	31.8	
<b>Potenze termiche - Thermal power - Thermische Grenzleistung</b> (senza raffreddamento / Without cooling / ohne Kühlung)															
127					158					203					

### 1.8 Prestazioni riduttori RX01

### 1.8 RX01 gear unit ratings

### 1.8 Leistungen der RX01-Getriebe

n <sub>1</sub> min <sup>-1</sup>	820					822					824				
	ir	n <sub>2</sub> min <sup>-1</sup>	P <sub>N</sub> kW	T <sub>N</sub> kNm	Fr <sub>2</sub> Fr <sub>1</sub> kN	ir	n <sub>2</sub> min <sup>-1</sup>	P <sub>N</sub> kW	T <sub>N</sub> kNm	Fr <sub>2</sub> Fr <sub>1</sub> kN	ir	n <sub>2</sub> min <sup>-1</sup>	P <sub>N</sub> kW	T <sub>N</sub> kNm	Fr <sub>2</sub> Fr <sub>1</sub> kN
1450	4.47	325	690	19.3	95.1 28.0	4.41	329	1036	28.6	119.5 37.4	4.57	317	1926	55.1	A richiesta / On request / Auf Anfrage
1000		224	532	21.6			227	799	32.0			219	1328	55.1	
500		112	318	25.8			113	466	37.3			109	664	55.1	
1450	5.02	289	690	21.7	92.9 28.9	4.95	293	980	30.4	118.0 35.7	5.13	283	1926	61.9	
1000		199	533	24.3			202	756	34.0			195	1328	61.9	
500		100	318	29.0			101	466	41.9			97	664	61.9	
1450	5.67	256	692	24.6	89.9 29.7	5.60	259	979	34.3	114.4 36.8	5.79	250	1927	69.9	
1000		176	534	27.5			179	756	38.4			173	1329	69.9	
500		88	318	32.8			89	466	47.4			86	664	69.9	
1450	6.45	225	691	27.9	85.9 30.5	6.36	228	981	39.1	109.4 37.8	6.58	220	1927	79.4	
1000		155	533	31.2			157	756	43.7			152	1329	79.4	
500		78	318	37.2			79	465	53.7			76	665	79.4	
1450	7.38	196	692	32.0	99.9 31.3	7.29	199	980	44.7	127.9 38.9	7.03	206	1926	84.8	
1000		135	532	35.7			137	756	50.0			142	1328	84.8	
500		68	318	42.6			69	465	61.6			71	664	84.8	
1450	7.93	183	690	34.3	88.4 32.2	7.83	185	979	48.0	114.2 39.39	8.09	179	1927	97.6	
1000		126	533	38.4			128	756	53.7			124	1329	97.6	
500		63	318	45.8			64	465	66.1			62	665	97.6	
1450	9.23	157	692	40.0	80.0 33.0	9.11	159	978	55.8	104.3 41.0	8.71	167	1926	105	
1000		108	533	44.7			110	754	62.4			115	1328	105	
500		54	318	53.3			55	464	76.8			57	664	105	
1450	10.0	145	691	43.3	69.9 33.8	9.88	147	980	60.6	92.1 42.0	10.2	142	1926	123	
1000		100	532	48.4			101	755	67.7			98	1328	123	
500		50	318	57.8			51	464	83.3			49	664	123	
1450	10.9	133	691	47.2	78.4 34.6	10.8	135	975	65.7	102.8 43.1	11.1	131	1323	92.0	
1000		92	498	49.3			93	698	68.2			90	946	95.4	
500		46	258	51.1			46	361	70.6			45	490	98.8	
1450	11.7	124	484	35.5	110.5 35.5	12.4	117	650	50.6	139.8 44.1	12.8	114	888	71.0	
1000		85	373	39.7			80	500	56.5			78	685	79.4	
500		43	199	42.3			40	282	63.6			39	386	89.5	
1450	13.6	106	484	41.3	117.2 36.3	14.6	100	637	58.1	149.8 45.2	14.9	97	884	82.7	
1000		73	373	46.2			69	490	64.9			67	681	92.4	
500		37	199	49.2			34	281	74.5			33	386	105	
1450	16.1	90	484	48.8	104.5 37.1	15.9	91	678	67.4	137.0 46.2	16.3	89	959	97.7	
1000		62	344	50.3			63	482	69.5			61	676	99.9	
500		31	178	52.1			32	250	72.0			31	350	103	
1450	17.6	82	414	45.7	107.8 37.9	17.4	83	580	63.1	136.6 47.3	17.8	81	813	90.6	
1000		57	291	46.5			58	408	64.3			56	571	92.3	
500		28	151	48.2			29	211	66.5			28	295	95.5	
1450	19.4	75	345	41.9	117.2 38.8	19.1	76	484	57.9	149.8 48.3	19.6	74	677	83.1	
1000		52	242	42.7			52	340	59.0			51	476	84.6	
500		26	125	44.2			26	176	61.0			26	246	87.6	
1450	22.6	64	267	37.8	126.3 39.6	22.5	64	367	51.8	158.9 49.4	22.9	63	514	73.7	
1000		44	188	38.5			44	257	52.7			44	361	75.1	
500		22	97	39.9			22	133	54.6			22	187	77.7	
1450	24.7	59	267	41.4	123.4 40.4	24.7	59	366	56.6	157.4 50.4	25.1	58	513	80.6	
1000		40	188	42.2			40	258	57.7			40	361	82.1	
500		20	97	43.7			20	133	59.7			19.9	187	85.0	
1450	27.2	53	247	42.6	117.2 41.2	27.2	53	346	58.9	149.8 51.5	27.6	53	489	84.5	
1000		37	176	43.4			37	243	60.0			36	344	86.1	
500		18.4	91	44.9			18.4	126	62.1			18.4	178	89.1	
<b>Potenze termiche - Thermal power - Thermische Grenzleistung</b> (senza raffreddamento / Without cooling / ohne Kühlung)															
252					304					368					



## 1.9 Prestazioni riduttori RXO2

## 1.9 RXO2 gear unit ratings

## 1.9 Leistungen der RXO2-Getriebe

n <sub>1</sub> min <sup>-1</sup>	802					804					806				
	ir	n <sub>2</sub> min <sup>-1</sup>	P <sub>N</sub> kW	T <sub>N</sub> kNm	Fr <sub>2</sub> Fr <sub>1</sub> kN	ir	n <sub>2</sub> min <sup>-1</sup>	P <sub>N</sub> kW	T <sub>N</sub> kNm	Fr <sub>2</sub> Fr <sub>1</sub> kN	ir	n <sub>2</sub> min <sup>-1</sup>	P <sub>N</sub> kW	T <sub>N</sub> kNm	Fr <sub>2</sub> Fr <sub>1</sub> kN
1450	19.4	75	27	3.2	12 1.8	19.4	75	39	4.6	16 2.0	20.5	71	56	7.0	21 3.1
1000		52	18.6	3.2			52	27	4.7			49	39	7.1	
500		26	9.3	3.2			26	13.6	4.7			24	20	7.4	
1450	21.9	66	24	3.2	12 1.8	21.9	66	34	4.6	16 2.0	21.8	67	52	7.0	20 3.1
1000		46	17.0	3.3			46	24	4.7			46	37	7.1	
500		23	8.7	3.4			23	12.6	4.9			23	19.1	7.4	
1450	24.9	58	22	3.3	12 1.9	24.9	58	31	4.7	15 2.2	24.6	59	46	7.0	19 3.2
1000		40	14.9	3.3			40	22	4.8			41	33	7.2	
500		20	7.7	3.4			20	11.1	4.9			20	16.9	7.4	
1450	28.5	51	18.9	3.3	12 1.9	30.6	47	25	4.7	15 2.2	28.0	52	41	7.1	19 3.2
1000		35	13.4	3.4			33	17.7	4.8			36	29	7.2	
500		17.6	6.9	3.5			16.4	9.2	5.0			17.9	15.1	7.5	
1450	30.6	47	17.6	3.3	11 2	32.9	44	23	4.7	15 2.2	30.0	48	39	7.1	19 3.4
1000		33	12.5	3.4			30	16.4	4.8			33	27	7.2	
500		16.3	6.4	3.5			15.2	8.5	5.0			16.7	14.1	7.5	
1450	32.9	44	16.3	3.3	11 2	38.5	38	20	4.8	15 2.3	34.6	42	34	7.2	19 3.4
1000		30	11.6	3.4			26	14.3	4.9			29	24	7.3	
500		15.2	6.0	3.5			13.0	7.3	5.0			14.4	12.3	7.6	
1450	38.6	38	13.9	3.3	11 2.1	41.9	35	18.7	4.8	15 2.3	37.4	39	31	7.2	19 3.6
1000		26	9.9	3.4			24	13.1	4.9			27	22	7.3	
500		13.0	5.1	3.5			11.9	6.7	5.0			13.4	11.4	7.6	
1450	46.0	32	12.1	3.4	11 2.1	45.9	32	17.1	4.8	15 2.3	44.1	33	27	7.2	19 3.6
1000		22	8.3	3.4			22	12.0	4.9			23	18.9	7.4	
500		10.9	4.3	3.5			10.9	6.1	5.0			11.3	9.7	7.6	
1450	49.6	29	11.2	3.4	11 2.1	49.5	29	15.8	4.8	15 2.3	52.1	28	23	7.3	19 3.6
1000		20	7.7	3.4			20	11.1	4.9			19.2	16.0	7.4	
500		10.1	4.0	3.5			10.1	5.7	5.0			9.6	8.2	7.6	
1450	58.1	25	9.5	3.4	11 2.1	58.0	25	13.8	4.9	15 2.3	56.3	26	21	7.3	19 3.6
1000		17.2	6.8	3.5			17.2	9.7	5.0			17.8	15.0	7.5	
500		8.6	3.4	3.5			8.6	4.9	5.0			8.9	7.6	7.6	
1450	63.3	23	8.8	3.4	11 2.2	63.1	23	12.7	4.9	15 2.5	66.3	22	18.2	7.4	19 3.8
1000		15.8	6.2	3.5			15.8	8.9	5.0			15.1	12.7	7.5	
500		7.9	3.1	3.5			7.9	4.5	5.0			7.5	6.4	7.6	
1450	69.2	21	8.0	3.4	11 2.2	69.1	21	11.6	4.9	15 2.5	72.5	20	16.4	7.4	19 3.8
1000		14.4	5.7	3.5			14.5	8.1	5.0			13.8	11.8	7.6	
500		7.2	2.8	3.5			7.2	4.1	5.0			6.9	5.9	7.6	
1450	81.5	17.8	7.0	3.5	11 2.2	81.3	17.8	9.8	4.9	15 2.5	79.8	18.2	15.3	7.5	19 3.8
1000		12.3	4.8	3.5			12.3	6.9	5.0			12.5	10.7	7.6	
500		6.1	2.4	3.5			6.1	3.5	5.0			6.3	5.4	7.6	
1450	88.7	16.3	6.4	3.5	11 2.2	88.5	16.4	9.2	5.0	15 2.5	93.0	15.6	13.1	7.5	19 3.8
1000		11.3	4.4	3.5			11.3	6.4	5.0			10.8	9.2	7.6	
500		5.6	2.2	3.5			5.7	3.2	5.0			5.4	4.6	7.6	
1450	97.1	14.9	5.9	3.5	11 2.2	96.8	15.0	8.4	5.0	15 2.5	102	14.3	12.2	7.6	19 3.8
1000		10.3	4.1	3.5			10.3	5.8	5.0			9.8	8.4	7.6	
500		5.1	2.0	3.5			5.2	2.9	5.0			4.9	4.2	7.6	
1450	107*	13.6	5.3	3.5	11 2.2	107*	13.6	7.7	5.0	15 2.5	112	13.0	11.1	7.6	19 3.8
1000		9.4	3.7	3.5			9.4	5.3	5.0			8.9	7.6	7.6	
500		4.7	1.8	3.5			4.7	2.6	5.0			4.5	3.8	7.6	
1450	118*	12.2	4.8	3.5	11 2.2	118*	12.3	6.9	5.0	15 2.5	124	11.7	10.0	7.6	19 3.8
1000		8.5	3.3	3.5			8.5	4.8	5.0			8.1	6.9	7.6	
500		4.2	1.7	3.5			4.2	2.4	5.0			4.0	3.5	7.6	
<b>Potenze termiche - Thermal power - Thermische Grenzleistung</b> (senza raffreddamento / Without cooling / ohne Kühlung)															
24					30					40					

\* Nei rapporti contrassegnati non è disponibile la versione uscita con albero cavo.

\* Hollow output shaft not available for ratios marked with this symbol.

\* Bei den gekennzeichneten Übersetzungsverhältnissen ist die Version "Abtrieb mit Hohlwelle" nicht verfügbar.

### 1.9 Prestazioni riduttori RX02

### 1.9 RX02 gear unit ratings

### 1.9 Leistungen der RX02-Getriebe

n <sub>1</sub> min <sup>-1</sup>	808					810					812				
	ir	n <sub>2</sub> min <sup>-1</sup>	P <sub>N</sub> kW	T <sub>N</sub> kNm	Fr <sub>2</sub> Fr <sub>1</sub> kN	ir	n <sub>2</sub> min <sup>-1</sup>	P <sub>N</sub> kW	T <sub>N</sub> kNm	Fr <sub>2</sub> Fr <sub>1</sub> kN	ir	n <sub>2</sub> min <sup>-1</sup>	P <sub>N</sub> kW	T <sub>N</sub> kNm	Fr <sub>2</sub> Fr <sub>1</sub> kN
1450	19.7	74	82	9.9	38 5.8	20.1	72	110	13.6	48 6.8	19.1	76	172	20.1	51 9.3
1000		51	58	10.1			50	78	13.9			52	121	20.5	
500		25	30	10.5			25	40	14.4			26	63	21.3	
1450	22.3	65	73	10.0	36 5.8	22.7	64	99	13.7	46 6.8	21.5	67	154	20.3	51 9.3
1000		45	52	10.2			44	69	14.0			46	108	20.7	
500		22	27	10.5			22	36	14.4			23	56	21.4	
1450	23.7	61	69	10.0	34 6.1	24.2	60	93	13.7	44 7.0	24.5	59	136	20.4	49 9.5
1000		42	48	10.2			41	65	14.0			41	96	20.8	
500		21	25	10.6			21	34	14.5			20	49	21.5	
1450	27.1	54	61	10.1	34 6.1	27.6	53	82	13.8	44 7.0	28.0	52	119	20.5	49 9.5
1000		37	43	10.3			36	58	14.1			36	84	20.9	
500		18.5	22	10.6			18.1	30	14.6			18	44	21.7	
1450	29.0	50	57	10.1	34 6.3	29.5	49	77	13.9	44 7.2	30.1	48	112	20.6	49 9.7
1000		34	40	10.3			34	54	14.1			33	78	21.0	
500		17.2	21	10.7			16.9	28	14.6			17.8	41	21.7	
1450	33.5	43	50	10.2	34 6.3	34.1	42	67	14.0	44 7.2	35.0	41	97	20.8	49 9.7
1000		30	35	10.4			29	47	14.2			29	68	21.2	
500		14.9	18.1	10.8			14.6	24	14.7			14.3	35	21.9	
1450	39.3	37	43	10.3	34 6.6	40.0	36	57	14.1	44 7.5	41.4	35	82	20.9	49 10.0
1000		25	30	10.5			25	40	14.4			24	58	21.3	
500		12.7	15.4	10.8			12.5	21	14.8			12.1	30	21.9	
1450	46.8	31	36	10.4	34 6.6	43.6	33	53	14.2	44 7.5	45.3	32	76	21.0	49 10.0
1000		21	25	10.6			23	37	14.4			22	53	21.4	
500		10.7	13.0	10.8			11.5	19.1	14.8			11.0	27	21.9	
1450	50.5	29	34	10.4	34 6.6	51.4	28	45	14.3	44 7.5	52.7	28	66	21.2	49 10.0
1000		19.8	24	10.6			19.5	32	14.5			19.0	46	21.6	
500		9.9	12.0	10.8			9.7	16.2	14.8			9.5	23	21.9	
1450	59.2	25	29	10.5	34 6.6	60.2	24	39	14.4	44 7.5	57.2	25	61	21.3	49 10.0
1000		16.9	20	10.7			16.6	27	14.7			17.5	43	21.7	
500		8.5	10.3	10.8			8.3	13.8	14.8			8.7	22	21.9	
1450	64.4	23	27	10.5	34 6.9	65.6	22	36	14.4	44 7.7	62.3	23	56	21.4	49 10.4
1000		15.5	18.7	10.7			15.3	25	14.7			16.1	39	21.8	
500		7.8	9.4	10.8			7.6	12.7	14.8			8.0	19.8	21.9	
1450	70.5	21	25	10.6	34 6.9	71.7	20	33	14.5	44 7.7	68.1	21	51	21.5	49 10.4
1000		14.2	17.2	10.8			13.9	23	14.8			14.7	36	21.9	
500		7.1	8.6	10.8			7.0	11.6	14.8			7.3	18.1	21.9	
1450	77.6	18.7	22	10.6	34 6.9	84.4	17.2	28	14.6	44 7.7	80.2	18.1	44	21.7	49 10.4
1000		12.9	15.7	10.8			11.8	19.7	14.8			12.5	31	21.9	
500		6.4	7.8	10.8			5.9	9.9	14.8			6.2	15.4	21.9	
1450	90.3	16.0	19.3	10.7	34 6.9	92.0	15.8	26	14.7	44 7.7	87.3	16.6	41	21.7	49 10.4
1000		11.1	13.4	10.8			10.9	18.1	14.8			11.5	28	21.9	
500		5.5	6.7	10.8			5.4	9.1	14.8			5.7	14.1	21.9	
1450	98.9	14.7	17.8	10.8	34 6.9	101	14.4	24	14.8	44 7.7	95.6	15.2	37	21.8	49 10.4
1000		10.1	12.3	10.8			9.9	16.5	14.8			10.5	26	21.9	
500		5.1	6.1	10.8			5.0	8.3	14.8			5.2	12.9	21.9	
1450	109	13.3	16.1	10.8	34 6.9	111*	13.1	22	14.8	44 7.7	105*	13.8	34	21.9	49 10.4
1000		9.2	11.2	10.8			9.0	15.0	14.8			9.5	23	21.9	
500		4.6	5.6	10.8			4.5	7.5	14.8			4.8	11.7	21.9	
1450	121	12.0	14.6	10.8	34 6.9	123*	11.8	19.7	14.8	44 7.7	117*	12.4	31	21.9	49 10.4
1000		8.3	10.1	10.8			8.2	13.6	14.8			8.6	21	21.9	
500		4.1	5.0	10.8			4.1	6.8	14.8			4.3	10.6	21.9	
<b>Potenze termiche - Thermal power - Thermische Grenzleistung</b> (senza raffreddamento / Without cooling / ohne Kühlung)															
52					65					82					

\* Nei rapporti contrassegnati non è disponibile la versione uscita con albero cavo.

\* Hollow output shaft not available for ratios marked with this symbol.

\* Bei den gekennzeichneten Übersetzungsverhältnissen ist die Version "Abtrieb mit Hohlwelle" nicht verfügbar.

1.9 Prestazioni riduttori RX02

1.9 RX02 gear unit ratings

1.9 Leistungen der RX02-Getriebe

n <sub>1</sub> min <sup>-1</sup>	814					816					818					820							
	ir	n <sub>2</sub> min <sup>-1</sup>	P <sub>N</sub> kW	T <sub>N</sub> kNm	Fr <sub>2</sub> Fr <sub>1</sub> kN	ir	n <sub>2</sub> min <sup>-1</sup>	P <sub>N</sub> kW	T <sub>N</sub> kNm	Fr <sub>2</sub> Fr <sub>1</sub> kN	ir	n <sub>2</sub> min <sup>-1</sup>	P <sub>N</sub> kW	T <sub>N</sub> kNm	Fr <sub>2</sub> Fr <sub>1</sub> kN	ir	n <sub>2</sub> min <sup>-1</sup>	P <sub>N</sub> kW	T <sub>N</sub> kNm	Fr <sub>2</sub> Fr <sub>1</sub> kN			
1450	19.4	75	232	27.5	60 11.5	19.4	75	331	39.4	75 14.7	19.4	745	490	58.1	83 16.7	19.7	74	661	79.9	145 19.3			
1000		52	163	28.0			52	233	40.2			52	338	58.2			51	464	81.4				
500		26	84	29.0			26	121	41.6			26	169	58.2			25	240	84.2				
1450	21.9	66	206	27.7	60 11.5	21.9	66	296	39.7	72 14.7	21.8	67	438	58.5	83 16.7	22.3	65	588	80.3	145 19.3			
1000		46	145	28.2			46	208	40.4			46	308	59.6			45	414	81.9				
500		23	75	29.2			23	107	41.8			23	156	60.4			22	214	84.7				
1450	24.9	58	183	27.9	58 11.7	24.9	58	262	39.9	70 14.8	24.6	59	390	58.8	80 17.1	23.7	61	554	80.6	142 19.8			
1000		40	128	28.4			40	184	40.7			41	274	60.0			42	389	82.1				
500		20	66	29.4			20	95	42.1			20	142	62.1			21	201	85.0				
1450	28.5	51	160	28.0	58 11.7	26.6	55	246	40.0	70 14.8	28.0	52	345	59.2	80 17.1	27.1	54	489	81.1	142 19.8			
1000		35	113	28.6			38	173	40.8			36	242	60.3			37	344	82.7				
500		17.6	58	29.6			18.8	89	42.2			17.9	125	62.5			18.5	178	85.6				
1450	30.6	47	150	28.1	58 12.0	30.6	47	215	40.3	70 15.1	30.0	48	323	59.4	80 17.6	31.1	47	428	81.7	142 20.2			
1000		33	106	28.7			33	151	41.1			33	227	60.5			32	300	83.2				
500		16	55	29.7			16.4	78	42.5			16.7	118	62.7			16.1	156	86.2				
1450	32.9	44	140	28.3	58 12.0	32.9	44	201	40.5	70 15.1	34.6	42	282	59.9	80 17.6	36.3	40	370	82.3	142 20.2			
1000		30	98	28.8			30	141	41.2			29	198	61.0			28	260	83.9				
500		15	51	29.8			15.2	73	42.7			14.4	102	63.1			13.8	135	86.8				
1450	38.6	38	120	28.5	58 12.2	38.5	38	173	40.8	70 15.5	37.4	39	262	60.1	80 18.0	39.3	37	343	82.7	142 20.7			
1000		26	84	29.0			26	121	41.6			27	184	61.2			25	241	84.2				
500		13.0	44	29.9			13.0	62	42.8			13.4	95	63.2			12.7	124	86.8				
1450	46.0	32	102	28.7	58 12.2	45.9	32	146	41.2	70 15.5	44.1	33	224	60.6	80 18.0	46.8	31	290	83.4	142 20.7			
1000		22	72	29.3			22	103	41.9			23	157	61.7			21	204	85.0				
500		10.9	37	29.9			10.9	52	42.8			11.3	81	63.2			10.7	104	86.8				
1450	49.6	29	95	28.8	58 12.2	49.5	29	136	41.3	70 15.5	52.1	28	191	61.1	80 18.0	54.5	27	251	84.0	142 20.7			
1000		20	67	29.4			20	96	42.1			19	134	62.2			18.3	177	85.6				
500		10.1	34	29.9			10	49	42.8			9.6	68	63.2			9.2	89	86.8				
1450	58.1	25	82	29.1	58 12.2	58.0	25	117	41.6	70 15.5	56.3	26	178	61.3	80 18.0	59.2	25	233	84.4	142 20.7			
1000		17.2	57	29.6			17	82	42.4			17.8	125	62.5			16.9	164	86.0				
500		8.6	29	29.9			8.6	42	42.8			8.9	63	63.2			8.5	83	86.8				
1450	63.3	23	75	29.2	58 12.4	63.1	23	108	41.8	70 15.7	66.3	22	152	61.8	80 18.9	64.4	23	214	84.7	142 21.6			
1000		15.8	53	29.7			15.8	76	42.6			15.1	107	63.0			15.5	151	86.3				
500		7.9	27	29.9			7.9	38	42.8			7.5	54	63.2			7.8	76	86.8				
1450	69.2	21	69	29.3	58 12.4	69.1	21	99	42.0	70 15.7	72.5	20	140	62.1	80 18.9	70.5	21	197	85.1	142 21.6			
1000		14.4	49	29.9			14.5	70	42.8			13.8	98	63.2			14.2	138	86.7				
500		7.2	24	29.9			7.2	35	42.8			6.9	49	63.2			7.1	69	86.8				
1450	81.5	17.8	59	29.6	58 12.4	81.3	17.8	85	42.3	70 15.7	78.9	18.4	129	62.4	80 18.9	83.0	17.5	169	85.8	142 21.6			
1000		12.3	41	29.9			12.3	59	42.8			12.7	90	63.2			12.1	118	86.8				
500		6.1	21	29.9			6.1	30	42.8			6.3	45	63.2			6.0	59	86.8				
1450	88.7	16.3	55	29.7	58 12.4	88.5	16.4	78	42.5	70 15.7	93.0	15.6	110	62.9	80 18.9	90.3	16.0	156	86.2	142 21.6			
1000		11.3	38	29.9			11.3	54	42.8			10.8	76	63.2			11.1	108	86.8				
500		5.6	19.0	29.9			5.7	27	42.8			5.4	38	63.2			5.5	54	86.8				
1450	97.1	14.9	50	29.8	58 12.4	96.8	15.0	72	42.7	70 15.7	102	14.3	101	63.2	80 18.9	98.9	14.7	143	86.6	142 21.6			
1000		10.3	35	29.9			10.3	50	42.8			9.8	70	63.2			10.1	99	86.8				
500		5.2	17.3	29.9			5.2	25	42.8			4.9	35	63.2			5.1	49	86.8				
1450	107*	13.6	46	29.9	58 12.4	107*	13.6	66	42.8	70 15.7	112*	13.0	92	63.2	80 18.9	109*	13.3	130	86.8	142 21.6			
1000		9.4	31	29.9			9.4	45	42.8			8.9	64	63.2			9.2	90	86.8				
500		4.7	15.7	29.9			4.7	23	42.8			4.5	32	63.2			4.6	45	86.8				
1450	118*	12.2	41	29.9	58 12.4	118*	12.3	59	42.8	70 15.7	124*	11.7	83	63.2	80 18.9	121*	12.0	117	86.8	142 21.6			
1000		8.4	28	29.9			8.5	41	42.8			8.1	57	63.2			8.3	81	86.8				
500		4.2	14.2	29.9			4.2	20.4	42.8			4.0	29	63.2			4.1	40	86.8				
<b>Potenze termiche - Thermal power - Thermische Grenzleistung</b> (senza raffreddamento / Without cooling / ohne Kühlung)																							
102						127						165						205					

\* Nei rapporti contrassegnati non è disponibile la versione uscita con albero cavo.

\* Hollow output shaft not available for ratios marked with this symbol.

\* Bei den gekennzeichneten Übersetzungsverhältnissen ist die Version "Abtrieb mit Hohlwelle" nicht verfügbar.

### 1.9 Prestazioni riduttori RX02

### 1.9 RX02 gear unit ratings

### 1.9 Leistungen der RX02-Getriebe

n <sub>1</sub> min <sup>-1</sup>	822					824					826					828				
	ir	n <sub>2</sub> min <sup>-1</sup>	P <sub>N</sub> kW	T <sub>N</sub> kNm	Fr <sub>2</sub> Fr <sub>1</sub> kN	ir	n <sub>2</sub> min <sup>-1</sup>	P <sub>N</sub> kW	T <sub>N</sub> kNm	Fr <sub>2</sub> Fr <sub>1</sub> kN	ir	n <sub>2</sub> min <sup>-1</sup>	P <sub>N</sub> kW	T <sub>N</sub> kNm	Fr <sub>2</sub> Fr <sub>1</sub> kN	ir	n <sub>2</sub> min <sup>-1</sup>	P <sub>N</sub> kW	T <sub>N</sub> kNm	Fr <sub>2</sub> Fr <sub>1</sub> kN
1450	20.1	72	887	109	182	19.4	75	1369	163	205	19.5	75	1813	216	240	19.8	73	2312	281	182
1000		50	624	111	27.0		52	956	165	35.0		51	1251	216	40.5		51	1595	281	
500		25	323	115			26	478	165			26	625	216			25	797	281	
1450	22.7	64	790	110	182	21.9	66	1219	164	205	22.0	66	1655	223	240	22.3	65	2312	317	27.0
1000		44	555	112	27.0		46	857	167	35.0		46	1163	227	40.5		45	1595	317	
500		22	287	116			23	444	173			23	602	235			22	797	317	
1450	25.8	56	700	111	178	24.9	58	1079	165	200	25.0	58	1466	225	235	25.4	57	2052	319	27.9
1000		39	492	113	27.9		40	758	168	36.0		40	1030	229	42.3		39	1442	325	
500		19.4	254	117			20	393	174			20	533	237			19.7	746	337	
1450	27.6	53	657	111	178	28.6	51	949	166	200	28.6	51	1288	226	235	27.1	54	1926	320	27.9
1000		36.3	461	113	27.9		35	667	169	36.0		35	905	230	42.3		37	1353	326	
500		18.1	239	117			17.5	345	175			17.5	469	239			18.4	701	338	
1450	29.5	49	615	111	178	30.7	47	887	167	200	30.7	47	1204	227	235	31.2	47	1687	323	28.8
1000		34	432	113	28.8		33	623	170	36.9		33	846	231	44.1		32	1185	329	
500		16.9	224	117			16.3	323	176			16.3	438	239			16.0	613	340	
1450	34.1	43	536	112	178	35.7	41	768	168	200	33.1	44	1122	228	235	33.6	43	1572	324	28.8
1000		29	376	114	28.8		28	539	171	36.9		30	788	232	44.1		30	1105	330	
500		14.6	195	118			14.0	279	177			15.1	408	240			14.9	572	341	
1450	40.0	36	461	113	178	38.7	38	711	169	200	38.8	37	965	230	235	39.3	37	1353	326	29.7
1000		25	324	115	29.7		26	500	172	37.8		26	678	234	45.9		25	951	332	
500		12.5	167	119			12.9	257	177			12.9	349	241			12.7	489	342	
1450	43.6	33	425	114	178	46.1	31	602	170	200	42.3	34	890	231	235	46.8	31	1146	329	29.7
1000		23	299	116	29.7		22	423	173	37.8		24	625	235	45.9		21	805	335	
500		11.5	153	119			10.8	216	177			11.8	321	241			10.7	411	342	
1450	52.5	28	356	115	178	52.7	28	530	171	200	50.9	29	746	233	235	49.2	30	1093	330	29.7
1000		19.1	250	117	29.7		19.0	372	175	37.8		19.7	524	237	45.9		20	768	336	
500		9.5	127	119			9.5	189	177			9.8	266	241			10.2	391	342	
1450	60.2	24	313	115	178	57.2	25	491	172	200	57.2	25	667	234	235	57.6	25	941	333	29.7
1000		16.6	219	118	29.7		17.5	345	175	37.8		17.5	469	239	45.9		17.3	661	339	
500		8.3	111	119			8.7	174	177			8.7	237	241			8.7	334	342	
1450	65.6	22	288	116	178	68.1	21	415	174	200	62.3	23	615	235	235	62.8	23	868	334	30.6
1000		15.3	202	118	30.6		14.7	292	177	39.6		16.0	432	240	47.7		15.9	610	340	
500		7.6	102	119			7.3	146	177			8.0	217	241			8.0	306	342	
1450	71.7	20	265	116	178	75.0	19.3	379	174	200	68.2	21	564	236	235	68.7	21	797	336	30.6
1000		13.9	186	119	30.6		13.3	265	177	39.6		14.7	397	241	47.7		14.6	560	342	
500		7.0	93	119			6.7	133	177			7.3	199	241			7.3	280	342	
1450	79.0	18.4	242	117	178	80.2	18.1	356	175	200	75.1	19.3	515	237	235	81.2	17.9	680	338	30.6
1000		12.7	169	119	30.6		12.5	248	177	39.6		13.3	361	241	47.7		12.3	474	342	
500		6.3	85	119			6.2	124	177			6.7	181	241			6.2	237	342	
1450	92.0	15.8	209	118	178	95.6	15.2	301	177	200	88.6	16.4	440	239	235	88.4	16.4	627	340	30.6
1000		10.9	145	119	30.6		10.5	208	177	39.6		11.3	306	241	47.7		11.3	435	342	
500		5.4	73	119			5.2	104	177			5.7	153	241			5.7	218	342	
1450	101	14.4	192	118	178	105	13.8	274	177	200	107	13.6	368	241	235	96.7	15.0	576	341	30.6
1000		9.9	133	119	30.6		9.5	189	177	39.6		9.4	254	241	47.7		10.3	398	342	
500		5.0	66	119			4.8	95	177			4.7	127	241			5.2	199	342	
1450	111	13.1	175	119	178	117*	12.4	248	177	200	118*	12.3	333	241	235	106*	13.6	524	342	30.6
1000		9.0	121	119	30.6		8.6	171	177	39.6		8.5	229	241	47.7		9.4	362	342	
500		4.5	60	119			4.3	85	177			4.2	115	241			4.7	181	342	
1450	123*	11.8	158	119	178	130*	11.1	195	156	200	132*	11.0	274	222	235	118*	12.3	473	342	30.6
1000		8.2	109	119	30.6		7.7	137	159	39.6		7.6	192	226	47.7		8.5	326	342	
500		4.1	54	119			3.8	71	165			3.8	99.5	234			4.2	163	342	
<b>Potenze termiche - Thermal power - Thermische Grenzleistung</b> (senza raffreddamento / Without cooling / ohne Kühlung)																				
248					306					368					445					

A richiesta / On request / Auf Anfrage

\* Nei rapporti contrassegnati non è disponibile la versione uscita con albero cavo.

\* Hollow output shaft not available for ratios marked with this symbol.

\* Bei den gekennzeichneten Übersetzungsverhältnissen ist die Version "Abtrieb mit Hohlwelle" nicht verfügbar.

## 1.10 Prestazioni riduttori RXO3

## 1.10 RXO3 gear unit ratings

## 1.10 Leistungen der RXO3-Getriebe

$n_1$ min <sup>-1</sup>	802					804					806					808				
	ir	$n_2$ min <sup>-1</sup>	$P_N$ kW	$T_N$ kNm	$Fr_2$ $Fr_1$ kN	ir	$n_2$ min <sup>-1</sup>	$P_N$ kW	$T_N$ kNm	$Fr_2$ $Fr_1$ kN	ir	$n_2$ min <sup>-1</sup>	$P_N$ kW	$T_N$ kNm	$Fr_2$ $Fr_1$ kN	ir	$n_2$ min <sup>-1</sup>	$P_N$ kW	$T_N$ kNm	$Fr_2$ $Fr_1$ kN
1450	110	13.2	5.3	3.5	11 1.9	118	12.3	7.1	5.0	15 2.2	114	12.7	11.1	7.6	19.0 3.3	120	12.1	15.0	10.8	34.0 6.1
1000		9.1	3.6	3.5			8.5	4.9	5.0			8.8	7.7	7.6			8.3	10.3	10.8	
500		4.5	1.8	3.5			4.2	2.4	5.0			4.4	3.8	7.6			4.2	5.2	10.8	
1450	121	12.0	4.8	3.5	11 1.9	129	11.3	6.5	5.0	15 2.2	124	11.7	10.2	7.6	19.0 3.3	131	11.1	13.8	10.8	34.0 6.1
1000		8.3	3.3	3.5			7.8	4.5	5.0			8.1	7.0	7.6			7.7	9.5	10.8	
500		4.1	1.7	3.5			3.9	2.2	5.0			4.0	3.5	7.6			3.8	4.8	10.8	
1450	147	9.9	4.0	3.5	11 1.9	142	10.2	5.9	5.0	15 2.2	136	10.7	9.3	7.6	19.0 3.3	143	10.2	12.6	10.8	34.0 6.1
1000		6.8	2.7	3.5			7.1	4.1	5.0			7.4	6.4	7.6			7.0	8.7	10.8	
500		3.4	1.4	3.5			3.5	2.0	5.0			3.7	3.2	7.6			3.5	4.3	10.8	
1450	168	8.6	3.5	3.5	11 1.9	163	8.9	5.1	5.0	15 2.2	168	8.6	7.5	7.6	19.0 3.3	165	8.8	10.9	10.8	34.0 6.1
1000		5.9	2.4	3.5			6.1	3.5	5.0			6.0	5.2	7.6			6.1	7.5	10.8	
500		3.0	1.2	3.5			3.1	1.8	5.0			3.0	2.6	7.6			3.0	3.8	10.8	
1450	181	8.0	3.2	3.5	11 1.9	175	8.3	4.7	5.0	15 2.2	181	8.0	7.0	7.6	19.0 3.3	194	7.5	9.3	10.8	34.0 6.1
1000		5.5	2.2	3.5			5.7	3.3	5.0			5.5	4.8	7.6			5.2	6.4	10.8	
500		2.8	1.1	3.5			2.8	1.6	5.0			2.8	2.4	7.6			2.6	3.2	10.8	
1450	195	7.4	3.0	3.5	11 1.9	205	7.1	4.1	5.0	15 2.2	214	6.8	5.9	7.6	19.0 3.3	211	6.9	8.5	10.8	34.0 6.1
1000		5.1	2.1	3.5			4.9	2.8	5.0			4.7	4.1	7.6			4.7	5.9	10.8	
500		2.6	1.0	3.5			2.4	1.4	5.0			2.3	2.0	7.6			2.4	2.9	10.8	
1450	228	6.4	2.6	3.5	11 1.9	224	6.5	3.7	5.0	15 2.2	234	6.2	5.4	7.6	19.0 3.3	231	6.3	7.8	10.8	34.0 6.1
1000		4.4	1.8	3.5			4.5	2.6	5.0			4.3	3.7	7.6			4.3	5.4	10.8	
500		2.2	0.88	3.5			2.2	1.3	5.0			2.1	1.9	7.6			2.2	2.7	10.8	
1450	248	5.8	2.3	3.5	11 1.9	264	5.5	3.2	5.0	15 2.2	257	5.6	4.9	7.6	19.0 3.3	254	5.7	7.1	10.8	34.0 6.1
1000		4.0	1.6	3.5			3.8	2.2	5.0			3.9	3.4	7.6			3.9	4.9	10.8	
500		2.0	0.81	3.5			1.9	1.1	5.0			1.9	1.7	7.6			2.0	2.4	10.8	
1450	272	5.3	2.1	3.5	11 2.2	309	4.7	2.7	5.0	15 2.5	273	5.3	4.6	7.6	19.0 3.8	291	5.0	6.2	10.8	34.0 6.9
1000		3.7	1.5	3.5			3.2	1.9	5.0			3.7	3.2	7.6			3.4	4.3	10.8	
500		1.8	0.74	3.5			1.6	0.93	5.0			1.8	1.6	7.6			1.7	2.1	10.8	
1450	293	4.9	2.0	3.5	11 2.2	337	4.3	2.5	5.0	15 2.5	321	4.5	3.9	7.6	19.0 3.8	317	4.6	5.7	10.8	34.0 6.9
1000		3.4	1.4	3.5			3.0	1.7	5.0			3.1	2.7	7.6			3.2	3.9	10.8	
500		1.7	0.69	3.5			1.5	0.85	5.0			1.6	1.4	7.6			1.6	2.0	10.8	
1450	343	4.2	1.7	3.5	11 2.2	368	3.9	2.3	5.0	15 2.5	351	4.1	3.6	7.6	19.0 3.8	347	4.2	5.2	10.8	34.0 6.9
1000		2.9	1.2	3.5			2.7	1.6	5.0			2.8	2.5	7.6			2.9	3.6	10.8	
500		1.5	0.59	3.5			1.4	0.78	5.0			1.4	1.2	7.6			1.4	1.8	10.8	
1450	409	3.5	1.4	3.5	11 2.2	370	3.9	2.2	5.0	15 2.5	387	3.8	3.3	7.6	19.0 3.8	382	3.8	4.7	10.8	34.0 6.9
1000		2.4	0.98	3.5			2.7	1.6	5.0			2.6	2.3	7.6			2.6	3.2	10.8	
500		1.2	0.49	3.5			1.4	0.78	5.0			1.3	1.1	7.6			1.3	1.6	10.8	
1450	481	3.0	1.2	3.5	11 2.2	434	3.3	1.9	5.0	15 2.5	451	3.2	2.8	7.6	19.0 3.8	445	3.3	4.0	10.8	34.0 6.9
1000		2.1	0.83	3.5			2.3	1.3	5.0			2.2	1.9	7.6			2.2	2.8	10.8	
500		1.0	0.42	3.5			1.2	0.66	5.0			1.1	0.97	7.6			1.1	1.4	10.8	
1450	524	2.8	1.1	3.5	11 2.2	517	2.8	1.6	5.0	15 2.5	493	2.9	2.6	7.6	19.0 3.8	487	3.0	3.7	10.8	34.0 6.9
1000		1.9	0.77	3.5			1.9	1.1	5.0			2.0	1.8	7.6			2.1	2.5	10.8	
500		0.95	0.38	3.5			0.97	0.56	5.0			1.0	0.89	7.6			1.0	1.3	10.8	
1450	574	2.5	1.0	3.5	11 2.2	568*	2.6	1.5	5.0	15 2.5	542	2.7	2.3	7.6	19.0 3.8	536	2.7	3.4	10.8	34.0 6.9
1000		1.7	0.70	3.5			1.8	1.0	5.0			1.8	1.6	7.6			1.9	2.3	10.8	
500		0.87	0.35	3.5			0.88	0.51	5.0			0.92	0.80	7.6			0.93	1.2	10.8	
1450	631*	2.3	0.92	3.5	12 2.5	629*	2.3	1.3	5.0	16.0 2.9	600*	2.4	2.1	7.6	21.0 4.4	593	2.4	3.0	10.8	38.0 7.8
1000		1.6	0.64	3.5			1.6	0.91	5.0			1.7	1.5	7.6			1.7	2.1	10.8	
500		0.79	0.32	3.5			0.79	0.46	5.0			0.83	0.73	7.6			0.84	1.04	10.8	
1450	700*	2.1	0.83	3.5	12 2.5	697*	2.1	1.2	5.0	16.0 2.9	661*	2.2	1.9	7.6	21.0 4.4	653*	2.2	2.8	10.8	38.0 7.8
1000		1.4	0.57	3.5			1.4	0.82	5.0			1.5	1.3	7.6			1.5	1.9	10.8	
500		0.71	0.29	3.5			0.72	0.41	5.0			0.76	0.66	7.6			0.77	0.95	10.8	

## Potenze termiche - Thermal power - Thermische Grenzleistung

(senza raffreddamento / Without cooling / ohne Kühlung)

14

17

23

30

\* Nei rapporti contrassegnati non è disponibile la versione uscita con albero cavo.

\* Hollow output shaft not available for ratios marked with this symbol.

\* Bei den gekennzeichneten Übersetzungsverhältnissen ist die Version "Abtrieb mit Hohlwelle" nicht verfügbar.

### 1.10 Prestazioni riduttori RX03

### 1.10 RX03 gear unit ratings

### 1.10 Leistungen der RX03-Getriebe

n <sub>1</sub> min <sup>-1</sup>	810					812					814					816								
	ir	n <sub>2</sub> min <sup>-1</sup>	P <sub>N</sub> kW	T <sub>N</sub> kNm	Fr <sub>2</sub> Fr <sub>1</sub> kN	ir	n <sub>2</sub> min <sup>-1</sup>	P <sub>N</sub> kW	T <sub>N</sub> kNm	Fr <sub>2</sub> Fr <sub>1</sub> kN	ir	n <sub>2</sub> min <sup>-1</sup>	P <sub>N</sub> kW	T <sub>N</sub> kNm	Fr <sub>2</sub> Fr <sub>1</sub> kN	ir	n <sub>2</sub> min <sup>-1</sup>	P <sub>N</sub> kW	T <sub>N</sub> kNm	Fr <sub>2</sub> Fr <sub>1</sub> kN				
1450	112	12.9	22	14.8	44.0 7.2	114	12.7	32.3	21.9	49.0 9.7	110	13.2	45	29.9	58.0 12.1	118	12.3	61	42.8	70.0 15.4				
1000		8.9	15.2	14.8			8.7	21.8	21.9			9.1	31	29.9			8.5	42	42.8					
500		4.5	7.6	14.8			4.4	11.0	21.9			4.5	15.6	29.9			4.2	21	42.8					
1450	123	11.8	20	14.8	44.0 7.2	124	11.7	29.4	21.9	49.0 9.7	121	12.0	41	29.9	58.0 12.1	129	11.3	55	42.8	70.0 15.4				
1000		8.2	13.9	14.8			8.1	20.3	21.9			8.3	28	29.9			7.8	38	42.8					
500		4.1	6.9	14.8			4.0	10.1	21.9			4.1	14.2	29.9			3.9	19.1	42.8					
1450	135	10.8	18.3	14.8	44.0 7.2	136	10.6	26.6	21.9	49.0 9.7	147	9.9	34	29.9	58.0 12.1	142	10.2	50	42.8	70.0 15.4				
1000		7.4	12.6	14.8			7.3	18.5	21.9			6.8	23	29.9			7.1	35	42.8					
500		3.7	6.3	14.8			3.7	9.3	21.9			3.4	11.7	29.9			3.5	17.3	42.8					
1450	154	9.4	16.0	14.8	44.0 7.2	166	8.8	22	21.9	49.0 9.7	168	8.6	30	29.9	58.0 12.1	163	8.9	44	42.8	70.0 15.4				
1000		6.5	11.0	14.8			6.0	15.2	21.9			5.9	20	29.9			6.1	30	42.8					
500		3.3	5.5	14.8			3.0	7.6	21.9			3.0	10.2	29.9			3.1	15.1	42.8					
1450	165	8.8	15.0	14.8	44.0 7.2	178	8.1	20	21.9	49.0 9.7	181	8.0	28	29.9	58.0 12.1	175	8.3	41	42.8	70.0 15.4				
1000		6.1	10.3	14.8			5.6	14.1	21.9			5.5	19.0	29.9			5.7	28	42.8					
500		3.0	5.2	14.8			2.8	7.1	21.9			2.8	9.5	29.9			2.8	14.0	42.8					
1450	191	7.6	12.9	14.8	44.0 7.2	207	7.0	17.6	21.9	49.0 9.7	195	7.4	26	29.9	58.0 12.1	205	7.1	35	42.8	70.0 15.4				
1000		5.2	8.9	14.8			4.8	12.1	21.9			5.1	17.6	29.9			4.9	24	42.8					
500		2.6	4.5	14.8			2.4	6.1	21.9			2.6	8.8	29.9			2.4	12.0	42.8					
1450	223	6.5	11.0	14.8	44.0 7.2	225	6.5	16.2	21.9	49.0 9.7	228	6.4	22	29.9	58.0 12.1	224	6.5	32	42.8	70.0 15.4				
1000		4.5	7.6	14.8			4.5	11.2	21.9			4.4	15.0	29.9			4.5	22	42.8					
500		2.2	3.8	14.8			2.2	5.6	21.9			2.2	7.5	29.9			2.2	11.0	42.8					
1450	243	6.0	10.1	14.8	44.0 7.2	245	5.9	14.9	21.9	49.0 9.7	248	5.8	20	29.9	58.0 12.1	245	5.9	29	42.8	70.0 15.4				
1000		4.1	7.0	14.8			4.1	10.3	21.9			4.0	13.8	29.9			4.1	20	42.8					
500		2.1	3.5	14.8			2.0	5.1	21.9			2.0	6.9	29.9			2.0	10.0	42.8					
1450	287	5.1	8.6	14.8	44.0 7.8	268	5.4	13.6	21.9	49.0 10.6	272	5.3	18.3	29.9	58.0 12.8	264	5.5	27	42.8	70.0 16.3				
1000		3.5	5.9	14.8			3.7	9.4	21.9			3.7	12.6	29.9			3.8	18.6	42.8					
500		1.7	3.0	14.8			1.9	4.7	21.9			1.8	6.3	29.9			1.9	9.3	42.8					
1450	336	4.3	7.3	14.8	44.0 7.8	312	4.7	11.7	21.9	49.0 10.6	293	4.9	17.0	29.9	58.0 12.8	309	4.7	23	42.8	70.0 16.3				
1000		3.0	5.1	14.8			3.2	8.1	21.9			3.4	11.7	29.9			3.2	15.9	42.8					
500		1.5	2.5	14.8			1.6	4.0	21.9			1.7	5.9	29.9			1.6	7.9	42.8					
1450	366	4.0	6.7	14.8	44.0 7.8	368	3.9	9.9	21.9	49.0 10.6	343	4.2	14.5	29.9	58.0 12.8	368	3.9	19.3	42.8	70.0 16.3				
1000		2.7	4.6	14.8			2.7	6.8	21.9			2.9	10.0	29.9			2.7	13.3	42.8					
500		1.4	2.3	14.8			1.4	3.4	21.9			1.5	5.0	29.9			1.4	6.7	42.8					
1450	401	3.6	6.2	14.8	44.0 7.8	403	3.6	9.1	21.9	49.0 10.6	409	3.5	12.2	29.9	58.0 12.8	370	3.9	19.2	42.8	70.0 16.3				
1000		2.5	4.2	14.8			2.5	6.2	21.9			2.4	8.4	29.9			2.7	13.3	42.8					
500		1.2	2.1	14.8			1.2	3.1	21.9			1.2	4.2	29.9			1.4	6.6	42.8					
1450	471	3.1	5.2	14.8	44.0 7.8	437	3.3	8.3	21.9	49.0 10.6	481	3.0	10.3	29.9	58.0 12.8	434	3.3	16.4	42.8	70.0 16.3				
1000		2.1	3.6	14.8			2.3	5.8	21.9			2.1	7.1	29.9			2.3	11.3	42.8					
500		1.1	1.8	14.8			1.1	2.9	21.9			1.0	3.6	29.9			1.2	5.7	42.8					
1450	513	2.8	4.8	14.8	44.0 7.8	516	2.8	7.1	21.9	49.0 10.6	524	2.8	9.5	29.9	58.0 12.8	472	3.1	15.1	42.8	70.0 16.3				
1000		1.9	3.3	14.8			1.9	4.9	21.9			1.9	6.5	29.9			2.1	10.4	42.8					
500		0.97	1.7	14.8			0.97	2.4	21.9			0.95	3.3	29.9			1.1	5.2	42.8					
1450	562	2.6	4.4	14.8	44.0 7.8	565	2.6	6.5	21.9	49.0 10.6	574	2.5	8.7	29.9	58.0 12.8	568*	2.6	12.5	42.8	70.0 16.3				
1000		1.8	3.0	14.8			1.8	4.5	21.9			1.7	6.0	29.9			1.8	8.6	42.8					
500		0.89	1.5	14.8			0.89	2.2	21.9			0.87	3.0	29.9			0.88	4.3	42.8					
1450	618*	2.3	4.0	14.8	48.0 8.7	621*	2.3	5.9	21.9	53.0 11.6	631*	2.3	7.9	29.9	63.0 14.1	630*	2.3	11.3	42.8	75.0 17.8				
1000		1.6	2.7	14.8			1.6	4.0	21.9			1.6	5.4	29.9			1.6	7.8	42.8					
500		0.81	1.4	14.8			0.80	2.0	21.9			0.79	2.7	29.9			0.79	3.9	42.8					
1450	685*	2.1	3.6	14.8	48.0 8.7	689*	2.1	5.3	21.9	53.0 11.6	700*	2.1	7.1	29.9	63.0 14.1	697*	2.1	10.2	42.8	75.0 17.8				
1000		1.5	2.5	14.8			1.5	3.7	21.9			1.4	4.9	29.9			1.4	7.0	42.8					
500		0.73	1.2	14.8			0.73	1.8	21.9			0.71	2.5	29.9			0.72	3.5	42.8					
<b>Potenze termiche - Thermal power - Thermische Grenzleistung</b> (senza raffreddamento / Without cooling / ohne Kühlung)																								
					38					49					61					77				

\* Nei rapporti contrassegnati non è disponibile la versione uscita con albero cavo.

\* Hollow output shaft not available for ratios marked with this symbol.

\* Bei den gekennzeichneten Übersetzungsverhältnissen ist die Version "Abtrieb mit Hohlwelle" nicht verfügbar.

1.10 Prestazioni riduttori RX03

1.10 RX03 gear unit ratings

1.10 Leistungen der RX03-Getriebe

n <sub>1</sub> min <sup>-1</sup>	818					820					822					824							
	ir	n <sub>2</sub> min <sup>-1</sup>	P <sub>N</sub> kW	T <sub>N</sub> kNm	Fr <sub>2</sub> Fr <sub>1</sub> kN	ir	n <sub>2</sub> min <sup>-1</sup>	P <sub>N</sub> kW	T <sub>N</sub> kNm	Fr <sub>2</sub> Fr <sub>1</sub> kN	ir	n <sub>2</sub> min <sup>-1</sup>	P <sub>N</sub> kW	T <sub>N</sub> kNm	Fr <sub>2</sub> Fr <sub>1</sub> kN	ir	n <sub>2</sub> min <sup>-1</sup>	P <sub>N</sub> kW	T <sub>N</sub> kNm	Fr <sub>2</sub> Fr <sub>1</sub> kN			
1450	114	12.7	92.8	63.2	80.0 17.5	112	13.0	129	86.8	142 20.4	108	13.4	184.2	119	178 28.5	108	13.4	272	177	200 37.0			
1000		8.8	64.1	63.2			8.9	89	86.8			9.3	126.5	119			9.2	188	177				
500		4.4	31.6	63.2			4.5	45	86.8			4.7	63.2	119			4.6	94	177				
1450	124	11.7	84.6	63.2	80.0 17.5	122	11.9	119	86.8	142 20.4	125	11.7	158.6	119	178 28.5	119	12.2	248	177	200 37.0			
1000		8.1	58.6	63.2			8.2	82	86.8			8.0	109.3	119			8.4	177	177				
500		4.0	28.8	63.2			4.1	41	86.8			4.0	54.6	119			4.2	86	177				
1450	136	10.7	77.3	63.2	80.0 17.5	147	9.9	99	86.8	142 20.4	134	10.8	147.7	119	178 28.5	145	10.0	204	177	200 37.0			
1000		7.3	53.2	63.2			6.8	68	86.8			7.5	101.7	119			6.9	141	177				
500		3.7	27.1	63.2			3.4	34	86.8			3.7	50.3	119			3.5	70	177				
1450	149	9.7	70	63.2	80.0 17.5	169	8.6	86	86.8	142 20.4	159	9.1	125.2	119	178 28.5	166	8.8	178	177	200 37.0			
1000		6.7	49	63.2			5.9	59	86.8			6.3	86.3	119			6.0	123	177				
500		3.3	24	63.2			3.0	30	86.8			3.2	42.7	119			3.0	61	177				
1450	185	7.9	57	63.2	80.0 17.5	196	7.4	74	86.8	142 20.4	173	8.4	114.1	119	178 28.5	178	8.1	166	177	200 37.0			
1000		5.4	39	63.2			5.1	51	86.8			5.8	78.9	119			5.6	114	177				
500		2.7	19.6	63.2			2.5	25	86.8			2.9	39.0	119			2.8	57	177				
1450	199	7.3	53	63.2	80.0 17.5	213	6.8	68	86.8	142 20.4	191	7.6	104	119	178 28.5	207	7.0	142	177	200 37.0			
1000		5.0	36	63.2			4.7	47	86.8			5.2	72	119			4.8	98	177				
500		2.5	18.2	63.2			2.3	23	86.8			2.6	36	119			2.4	49	177				
1450	235	6.2	45	63.2	80.0 17.5	232	6.3	62	86.8	142 20.4	223	6.5	89	119	178 28.5	225	6.5	131	177	200 37.0			
1000		4.3	31	63.2			4.3	43	86.8			4.5	61	119			4.5	91	177				
500		2.1	15.4	63.2			2.2	21	86.8			2.2	31	119			2.2	45	177				
1450	257	5.6	41	63.2	80.0 17.5	254	5.7	57	86.8	142 20.4	243	6.0	81	119	178 28.5	249	5.8	118	177	200 37.0			
1000		3.9	28	63.2			3.9	39	86.8			4.1	56	119			4.0	82	177				
500		1.9	14.1	63.2			2.0	19.6	86.8			2.1	28	119			2.0	41	177				
1450	278	5.2	38	63.2	80.0 19.0	296	4.9	49	86.8	142 21.8	287	5.1	69	119	178 31.3	268	5.4	110	177	200 39.0			
1000		3.6	26	63.2			3.4	34	86.8			3.5	48	119			3.7	76	177				
500		1.8	13.1	63.2			1.7	16.9	86.8			1.7	24	119			1.9	38	177				
1450	300	4.8	35	63.2	80.0 19.0	320	4.5	45	86.8	142 21.8	336	4.3	59	119	178 31.3	312	4.7	95	177	200 39.0			
1000		3.3	24	63.2			3.1	31	86.8			3.0	41	119			3.2	65	177				
500		1.7	12.1	63.2			1.6	15.6	86.8			1.5	20	119			1.6	33	177				
1450	354	4.1	30	63.2	80.0 19.0	349	4.2	41	86.8	142 21.8	366	4.0	54	119	178 31.3	338	4.3	87	177	200 39.0			
1000		2.8	21	63.2			2.9	29	86.8			2.7	37	119			3.0	60	177				
500		1.4	10.3	63.2			1.4	14.3	86.8			1.4	18.7	119			1.5	30	177				
1450	387	3.7	27	63.2	80.0 19.0	382	3.8	38	86.8	142 21.8	401	3.6	49	119	178 31.3	403	3.6	73	177	200 39.0			
1000		2.6	18.8	63.2			2.6	26	86.8			2.5	34	119			2.5	50	177				
500		1.3	9.4	63.2			1.3	13.1	86.8			1.2	17.1	119			1.2	25	177				
1450	421	3.4	25	63.2	80.0 19.0	449	3.2	32	86.8	142 21.8	472	3.1	42	119	178 31.3	437	3.3	67	177	200 39.0			
1000		2.4	17.2	63.2			2.2	22	86.8			2.1	29	119			2.3	47	177				
500		1.2	8.6	63.2			1.1	11.1	86.8			1.1	14.5	119			1.1	23	177				
1450	496	2.9	21	63.2	80.0 19.0	489	3.0	30	86.8	142 21.8	513	2.8	39	119	178 31.3	474	3.1	62	177	200 39.0			
1000		2.0	14.6	63.2			2.0	20	86.8			1.9	27	119			2.1	43	177				
500		1.0	7.3	63.2			1.0	10.2	86.8			0.97	13.3	119			1.1	21	177				
1450	543	2.7	19.4	63.2	80.0 19.0	536	2.7	27	86.8	142 21.8	562	2.6	35	119	178 31.3	565	2.6	52	177	200 39.0			
1000		1.8	13.4	63.2			1.9	18.6	86.8			1.8	24	119			1.8	36	177				
500		0.92	6.7	63.2			0.93	9.3	86.8			0.89	12.2	119			0.89	18.0	177				
1450	597*	2.4	17.6	63.2	88.0 21.2	589*	2.5	25	86.8	150 24.5	618	2.3	32	119	188 34.1	622	2.3	47	177	210 44.3			
1000		1.7	12.2	63.2			1.7	16.9	86.8			1.6	22	119			1.6	33	177				
500		0.84	6.1	63.2			0.85	8.5	86.8			0.81	11.0	119			0.80	16.4	177				
1450	661*	2.2	15.9	63.2	88.0 21.2	653*	2.2	22	86.8	150 24.5	685*	2.1	29	119	188 34.1	689*	2.1	43	177	210 44.3			
1000		1.5	11.0	63.2			1.5	15.3	86.8			1.5	19.9	119			1.5	30	177				
500		0.76	5.5	63.2			0.77	7.6	86.8			0.73	10.0	119			0.73	14.8	177				
<b>Potenze termiche - Thermal power - Thermische Grenzleistung</b> (senza raffreddamento / Without cooling / ohne Kühlung)																							
101						127						156						195					

\* Nei rapporti contrassegnati non è disponibile la versione uscita con albero cavo.

\* Hollow output shaft not available for ratios marked with this symbol.

\* Bei den gekennzeichneten Übersetzungsverhältnissen ist die Version "Abtrieb mit Hohlwelle" nicht verfügbar.

### 1.10 Prestazioni riduttori RX03

### 1.10 RX03 gear unit ratings

### 1.10 Leistungen der RX03-Getriebe

n <sub>1</sub> min <sup>-1</sup>	826					828					830					832							
	ir	n <sub>2</sub> min <sup>-1</sup>	P <sub>N</sub> kW	T <sub>N</sub> kNm	Fr <sub>2</sub> Fr <sub>1</sub> kN	ir	n <sub>2</sub> min <sup>-1</sup>	P <sub>N</sub> kW	T <sub>N</sub> kNm	Fr <sub>2</sub> Fr <sub>1</sub> kN	ir	n <sub>2</sub> min <sup>-1</sup>	P <sub>N</sub> kW	T <sub>N</sub> kNm	Fr <sub>2</sub> Fr <sub>1</sub> kN	ir	n <sub>2</sub> min <sup>-1</sup>	P <sub>N</sub> kW	T <sub>N</sub> kNm	Fr <sub>2</sub> Fr <sub>1</sub> kN			
1450	110	13.2	364	241	235 42.7	110	13.1	517.6	342	272 54.0	117	12.4	720.6	505	350 67.0	104	13.9	1102.5	692	440 81.0			
1000		9.1	251	241			9.1	356.6	342			8.6	496.8	505			9.5	760.7	692				
500		4.5	126	241			4.6	178.3	342			4.2	248.9	505			4.8	380.4	692				
1450	121	12.0	333	241	235 42.7	131	11.0	434.2	342	272 54.0	128	11.4	658.8	505	350 67.0	122	11.9	941.2	692	440 81.0			
1000		8.3	230	241			7.7	299.4	342			7.9	454.0	505			8.2	649.3	692				
500		4.1	115	241			3.8	149.7	342			3.9	227.0	505			4.1	325.1	692				
1450	147	9.9	273	241	235 42.7	144	10.1	395.0	342	272 54.0	141	10.4	597.8	505	350 67.0	146	9.9	791.0	692	440 81.0			
1000		6.8	188	241			6.9	271.6	342			7.1	412.2	505			6.8	544.8	692				
500		3.4	94	241			3.4	135.8	342			3.5	206.1	505			3.5	272.4	692				
1450	168	8.6	238	241	235 42.7	160	9.1	356	342	272 54.0	156	9.3	540	505	350 67.0	160	9.1	718.5	692	440 81.0			
1000		5.9	164	241			6.3	246	342			6.4	372	505			6.2	495.1	692				
500		3.0	82	241			3.1	123	342			3.2	186	505			3.1	247.6	692				
1450	181	8.0	222	241	235 42.7	184	7.9	310	342	272 54.0	178	8.1	472	505	350 67.0	178	8.2	649	692	440 81.0			
1000		5.5	153	241			5.4	214	342			5.6	326	505			5.6	447	692				
500		2.8	77	241			2.7	107	342			2.8	163	505			2.8	224	692				
1450	195	7.4	206	241	235 42.7	198	7.3	288	342	272 54.0	206	7.1	409	505	350 67.0	191	7.6	604	692	440 81.0			
1000		5.1	142	241			5.1	198	342			4.9	282	505			5.2	417	692				
500		2.6	71	241			2.5	99	342			2.4	141	505			2.6	208	692				
1450	228	6.4	176	241	235 42.7	232	6.3	246	342	272 54.0	222	6.5	379	505	350 67.0	222	6.5	519	692	440 81.0			
1000		4.4	121	241			4.3	169	342			4.5	261	505			4.5	358	692				
500		2.2	61	241			2.2	85	342			2.3	131	505			2.3	179	692				
1450	248	5.8	161	241	235 42.7	253	5.7	226	342	272 54.0	241	6.0	350	505	350 67.0	241	6.0	479	692	440 81.0			
1000		4.0	111	241			4.0	156	342			4.2	241	505			4.2	330	692				
500		2.0	56	241			2.0	78	342			2.1	121	505			2.1	165	692				
1450	272	5.3	148	241	235 48.4	272	5.3	210	342	272 59.8	303	4.8	277	505	350 73.0	280	5.2	412	692	440 88.0			
1000		3.7	102	241			3.7	145	342			3.3	191	505			3.6	284	692				
500		1.8	51	241			1.8	72	342			1.6	96	505			1.8	142	692				
1450	293	4.9	137	241	235 48.4	293	5.0	195	342	272 59.8	328	4.4	257	505	350 73.0	325	4.5	354	692	440 88.0			
1000		3.4	94	241			3.4	134	342			3.1	177	505			3.1	244	692				
500		1.7	47	241			1.7	67	342			1.5	89	505			1.5	122	692				
1450	343	4.2	117	241	235 48.4	343	4.2	166	342	272 59.8	355	4.1	237	505	350 73.0	353	4.1	326	692	440 88.0			
1000		2.9	81	241			2.9	115	342			2.8	163	505			2.8	225	692				
500		1.5	40	241			1.5	57	342			1.4	82	505			1.4	113	692				
1450	374	3.9	107	241	235 48.4	373	3.9	153	342	272 59.8	422	3.4	199	505	350 73.0	421	3.4	274	692	440 88.0			
1000		2.7	74	241			2.7	105	342			2.4	137	505			2.4	189	692				
500		1.3	37	241			1.3	53	342			1.2	69	505			1.2	94	692				
1450	481	3.0	83	241	235 48.4	481	3.0	119	342	272 59.8	465	3.1	181	505	350 73.0	458	3.2	251	692	440 88.0			
1000		2.1	57	241			2.1	82	342			2.1	125	505			2.2	173	692				
500		1.0	29	241			1.0	41	342			1.1	62	505			1.1	87	692				
1450	524	2.8	77	241	235 48.4	523	2.8	109	342	272 59.8	504	2.9	167	505	350 73.0	497	2.9	232	692	440 88.0			
1000		1.9	53	241			1.9	75	342			2.0	115	505			2.0	160	692				
500		0.95	26	241			0.96	38	342			0.99	57	505			1.0	80	692				
1450	574	2.5	70	241	235 48.4	572	2.5	99	342	272 59.8	600	2.4	140	505	350 73.0	592	2.4	195	692	440 88.0			
1000		1.7	48	241			1.7	69	342			1.7	97	505			1.7	134	692				
500		0.87	24	241			0.87	34	342			0.83	48	505			0.84	67	692				
1450	631	2.3	64	241	250 53.5	630*	2.3	90	342	280 65.3	660	2.2	127	505	360 80.4	652	2.2	177	692	460 98.0			
1000		1.6	44	241			1.6	62	342			1.5	88	505			1.5	122	692				
500		0.79	22	241			0.79	31	342			0.76	44	505			0.77	61	692				
1450	700*	2.1	57	241	250 53.5	697*	2.1	82	342	280 65.3	731	2.0	115	505	360 80.4	722	2.0	160	692	460 98.0			
1000		1.4	40	241			1.4	56	342			1.4	79	505			1.4	110	692				
500		0.71	19.8	241			0.72	28	342			0.68	40	505			0.69	55	692				
<b>Potenze termiche - Thermal power - Thermische Grenzleistung</b> (senza raffreddamento / Without cooling / ohne Kühlung)																							
236						289						365						440					

\* Nei rapporti contrassegnati non è disponibile la versione uscita con albero cavo.

\* Hollow output shaft not available for ratios marked with this symbol.

\* Bei den gekennzeichneten Übersetzungsverhältnissen ist die Version "Abtrieb mit Hohlwelle" nicht verfügbar.



## 1.10 Prestazioni riduttori RX04

## 1.10 RX04 gear unit ratings

## 1.10 Leistungen der RX04-Getriebe

$n_1$ min <sup>-1</sup>	802					804					806					808				
	ir	$n_2$ min <sup>-1</sup>	$P_N$ kW	$T_N$ kNm	$Fr_2$ $Fr_1$ kN	ir	$n_2$ min <sup>-1</sup>	$P_N$ kW	$T_N$ kNm	$Fr_2$ $Fr_1$ kN	ir	$n_2$ min <sup>-1</sup>	$P_N$ kW	$T_N$ kNm	$Fr_2$ $Fr_1$ kN	ir	$n_2$ min <sup>-1</sup>	$P_N$ kW	$T_N$ kNm	$Fr_2$ $Fr_1$ kN
1450	693	2.09	0.840	3.5	12 0.5	624	2.32	1.332	5.0	16 0.5	622	2.33	2.030	7.6	21 0.8	587	2.47	3.062	10.8	38 0.8
1000		1.44	0.579	3.5			1.60	0.918	5.0			1.61	1.400	7.6			1.71	2.112	10.8	
500		0.72	0.290	3.5			0.80	0.459	5.0			0.80	0.700	7.6			0.85	1.056	10.8	
1450	812	1.79	0.717	3.5	12 0.5	731	1.98	1.137	5.0	16 0.5	672	2.16	1.880	7.6	21 0.8	679	2.14	2.647	10.8	38 0.8
1000		1.23	0.494	3.5			1.37	0.784	5.0			1.49	1.297	7.6			1.47	1.825	10.8	
500		0.62	0.247	3.5			0.68	0.392	5.0			0.74	0.648	7.6			0.74	0.913	10.8	
1450	884	1.64	0.658	3.5	12 0.5	796	1.82	1.044	5.0	16 0.5	792	1.83	1.595	7.6	21 0.8	733	1.98	2.450	10.8	38 0.8
1000		1.13	0.454	3.5			1.26	0.720	5.0			1.26	1.100	7.6			1.36	1.689	10.8	
500		0.57	0.227	3.5			0.63	0.360	5.0			0.63	0.550	7.6			0.68	0.845	10.8	
1450	1007	1.44	0.578	3.5	12 0.5	908	1.60	0.916	5.0	16 0.5	902	1.61	1.401	7.6	21 0.8	795	1.82	2.259	10.8	38 0.8
1000		0.99	0.399	3.5			1.10	0.632	5.0			1.11	0.966	7.6			1.26	1.558	10.8	
500		0.50	0.199	3.5			0.55	0.316	5.0			0.55	0.483	7.6			0.63	0.779	10.8	
1450	1180	1.23	0.493	3.5	12 0.5	1063	1.36	0.782	5.0	16 0.5	974	1.49	1.298	7.6	21 0.8	947	1.53	1.896	10.8	38 0.8
1000		0.85	0.340	3.5			0.94	0.539	5.0			1.03	0.895	7.6			1.06	1.307	10.8	
500		0.42	0.170	3.5			0.47	0.270	5.0			0.51	0.447	7.6			0.53	0.654	10.8	
1450	1285	1.13	0.453	3.5	12 0.5	1157	1.25	0.719	5.0	16 0.5	1148	1.26	1.100	7.6	21 0.8	1043	1.39	1.722	10.8	38 0.8
1000		0.78	0.312	3.5			0.86	0.496	5.0			0.87	0.759	7.6			0.96	1.188	10.8	
500		0.39	0.156	3.5			0.43	0.248	5.0			0.44	0.379	7.6			0.48	0.594	10.8	
1450	1406	1.03	0.414	3.5	12 0.5	1266	1.15	0.657	5.0	16 0.5	1381	1.05	0.915	7.6	21 0.8	1152	1.26	1.559	10.8	38 0.8
1000		0.71	0.285	3.5			0.79	0.453	5.0			0.72	0.631	7.6			0.87	1.075	10.8	
500		0.36	0.143	3.5			0.39	0.226	5.0			0.36	0.316	7.6			0.43	0.537	10.8	
1450	1539	0.94	0.378	3.5	12 0.5	1387	1.05	0.599	5.0	16 0.5	1485	0.98	0.851	7.6	21 0.8	1373	1.06	1.308	10.8	38 0.8
1000		0.65	0.261	3.5			0.72	0.413	5.0			0.67	0.587	7.6			0.73	0.902	10.8	
500		0.32	0.130	3.5			0.36	0.207	5.0			0.34	0.294	7.6			0.36	0.451	10.8	
1450	1657	0.87	0.351	3.5	12 0.5	1494	0.97	0.557	5.0	16 0.5	1603	0.90	0.788	7.6	21 0.8	1511	0.96	1.188	10.8	38 0.8
1000		0.60	0.242	3.5			0.67	0.384	5.0			0.62	0.544	7.6			0.66	0.820	10.8	
500		0.30	0.121	3.5			0.33	0.192	5.0			0.31	0.272	7.6			0.33	0.410	10.8	
1450	1942	0.75	0.300	3.5	12 0.5	1749	0.83	0.475	5.0	16 0.5	1782	0.81	0.709	7.6	21 0.8	1618	0.90	1.110	10.8	38 0.8
1000		0.51	0.207	3.5			0.57	0.328	5.0			0.56	0.489	7.6			0.62	0.765	10.8	
500		0.26	0.103	3.5			0.29	0.164	5.0			0.28	0.244	7.6			0.31	0.383	10.8	
1450	2115	0.69	0.275	3.5	12 0.5	1904	0.76	0.437	5.0	16 0.5	1890	0.77	0.669	7.6	21 0.8	1749	0.83	1.027	10.8	38 0.8
1000		0.47	0.190	3.5			0.53	0.301	5.0			0.53	0.461	7.6			0.57	0.708	10.8	
500		0.24	0.095	3.5			0.26	0.151	5.0			0.26	0.231	7.6			0.29	0.354	10.8	
1450	2314	0.63	0.251	3.5	12 0.5	2083	0.70	0.399	5.0	16 0.5	2059	0.70	0.614	7.6	21 0.8	1896	0.76	0.947	10.8	38 0.8
1000		0.43	0.173	3.5			0.48	0.275	5.0			0.49	0.423	7.6			0.53	0.653	10.8	
500		0.22	0.087	3.5			0.24	0.138	5.0			0.24	0.212	7.6			0.26	0.327	10.8	
1450	2589	0.56	0.225	3.5	12 0.5	2332	0.62	0.356	5.0	16 0.5	2222	0.65	0.569	7.6	21 0.8	2260	0.64	0.795	10.8	38 0.8
1000		0.39	0.155	3.5			0.43	0.246	5.0			0.45	0.392	7.6			0.44	0.548	10.8	
500		0.19	0.078	3.5			0.21	0.123	5.0			0.22	0.196	7.6			0.22	0.274	10.8	
1450	2820	0.51	0.206	3.5	12 0.5	2539	0.57	0.327	5.0	16 0.5	2392	0.61	0.528	7.6	21 0.8	2487	0.58	0.722	10.8	38 0.8
1000		0.35	0.142	3.5			0.39	0.226	5.0			0.42	0.364	7.6			0.40	0.498	10.8	
500		0.18	0.071	3.5			0.20	0.113	5.0			0.21	0.182	7.6			0.20	0.249	10.8	
1450	3086	0.47	0.189	3.5	12 0.5	2778	0.52	0.299	5.0	16 0.5	2763	0.52	0.457	7.6	21 0.8	2629	0.55	0.683	10.8	38 0.8
1000		0.32	0.130	3.5			0.36	0.206	5.0			0.36	0.315	7.6			0.38	0.471	10.8	
500		0.16	0.065	3.5			0.18	0.103	5.0			0.18	0.158	7.6			0.19	0.236	10.8	
1450	3131	0.46	0.186	3.5	12 0.5	3048	0.48	0.273	5.0	16 0.5	2983	0.49	0.424	7.6	21 0.8	3133	0.46	0.573	10.8	38 0.8
1000		0.32	0.128	3.5			0.33	0.188	5.0			0.34	0.292	7.6			0.32	0.395	10.8	
500		0.16	0.064	3.5			0.16	0.094	5.0			0.17	0.146	7.6			0.16	0.198	10.8	
1450	3668	0.40	0.159	3.5	12 0.5	3304	0.44	0.252	5.0	16 0.5	3517	0.41	0.359	7.6	21 0.8	3448	0.42	0.521	10.8	38 0.8
1000		0.27	0.109	3.5			0.30	0.174	5.0			0.28	0.248	7.6			0.29	0.359	10.8	
500		0.14	0.055	3.5			0.15	0.087	5.0			0.14	0.124	7.6			0.15	0.180	10.8	
1450	3995	0.36	0.146	3.5	12 0.5	3597	0.40	0.231	5.0	16 0.5	4230	0.34	0.299	7.6	21 0.8	3529	0.41	0.509	10.8	38 0.8
1000		0.25	0.100	3.5			0.28	0.159	5.0			0.24	0.206	7.6			0.28	0.351	10.8	
500		0.13	0.050	3.5			0.14	0.080	5.0			0.12	0.103	7.6			0.14	0.175	10.8	
1450	4371	0.33	0.133	3.5	12 0.5	3935	0.37	0.211	5.0	16 0.5					4205	0.42	0.427	10.8	38 0.8	
1000		0.23	0.092	3.5			0.25	0.146	5.0							0.29	0.295	10.8		
500		0.11	0.046	3.5			0.13	0.073	5.0							0.15	0.147	10.8		
1450	4839	0.30	0.120	3.5	12 0.5	4356	0.33	0.191	5.0	16 0.5					4628	0.41	0.388	10.8	38 0.8	
1000		0.21	0.083	3.5			0.23	0.132	5.0							0.28	0.268	10.8		
500		0.10	0.041	3.5			0.11	0.066	5.0							0.14	0.134	10.8		
<b>Potenze termiche / Thermal power / Thermische Grenzleistung <math>P_N</math> [kW]</b>																				
(senza raffreddamento / Without cooling / ohne Kühlung)																				
11					14					18					22					

\* Nei rapporti contrassegnati non è disponibile la versione uscita con albero cavo.

\* Hollow output shaft not available for ratios marked with this symbol.

\* Bei den gekennzeichneten Übersetzungsverhältnissen ist die Version "Abtrieb mit Hohlwelle" nicht verfügbar.

## 1.10 Prestazioni riduttori RXO4

## 1.10 RXO4 gear unit ratings

## 1.10 Leistungen der RXO4-Getriebe

$n_1$ min <sup>-1</sup>	810					812					814					816				
	ir	$n_2$ min <sup>-1</sup>	$P_N$ kW	$T_N$ kNm	$Fr_2 / Fr_1$ kN	ir	$n_2$ min <sup>-1</sup>	$P_N$ kW	$T_N$ kNm	$Fr_2 / Fr_1$ kN	ir	$n_2$ min <sup>-1</sup>	$P_N$ kW	$T_N$ kNm	$Fr_2 / Fr_1$ kN	ir	$n_2$ min <sup>-1</sup>	$P_N$ kW	$T_N$ kNm	$Fr_2 / Fr_1$ kN
<b>1450</b>	<b>621</b>	2.34	3.964	14.8	48 1.1	<b>624</b>	2.32	5.836	21.9	53 1.1	<b>604</b>	2.40	8.238	29.9	63 1.6	<b>563</b>	2.58	12.613	42.7	75 1.6
1000		1.61	2.734	14.8			1.60	4.025	21.9			1.66	5.681	29.9			1.78	8.699	42.7	
500		0.81	1.367	14.8			0.80	2.013	21.9			0.83	2.841	29.9			0.89	4.349	42.7	
<b>1450</b>	<b>671</b>	2.16	3.669	14.8	48 1.1	<b>674</b>	2.15	5.402	21.9	53 1.1	<b>648</b>	2.24	7.670	29.9	63 1.6	<b>647</b>	2.24	10.967	42.7	75 1.6
1000		1.49	2.530	14.8			1.48	3.725	21.9			1.54	5.290	29.9			1.54	7.564	42.7	
500		0.75	1.265	14.8			0.74	1.863	21.9			0.77	2.645	29.9			0.77	3.782	42.7	
<b>1450</b>	<b>727</b>	1.99	3.383	14.8	48 1.1	<b>731</b>	1.98	4.981	21.9	53 1.1	<b>698</b>	2.08	7.121	29.9	63 1.6	<b>697</b>	2.08	10.185	42.7	75 1.6
1000		1.37	2.333	14.8			1.37	3.435	21.9			1.43	4.911	29.9			1.43	7.024	42.7	
500		0.69	1.167	14.8			0.68	1.718	21.9			0.72	2.456	29.9			0.72	3.512	42.7	
<b>1450</b>	<b>792</b>	1.83	3.107	14.8	48 1.1	<b>796</b>	1.82	4.574	21.9	53 1.1	<b>818</b>	1.77	6.077	29.9	63 1.6	<b>816</b>	1.78	8.697	42.7	75 1.6
1000		1.26	2.143	14.8			1.26	3.154	21.9			1.22	4.191	29.9			1.22	5.998	42.7	
500		0.63	1.071	14.8			0.63	1.577	21.9			0.61	2.096	29.9			0.61	2.999	42.7	
<b>1450</b>	<b>867</b>	1.67	2.839	14.8	48 1.1	<b>871</b>	1.66	4.180	21.9	53 1.1	<b>891</b>	1.63	5.581	29.9	63 1.6	<b>889</b>	1.63	7.988	42.7	75 1.6
1000		1.15	1.958	14.8			1.15	2.883	21.9			1.12	3.849	29.9			1.13	5.509	42.7	
500		0.58	0.979	14.8			0.57	1.441	21.9			0.56	1.924	29.9			0.56	2.755	42.7	
<b>1450</b>	<b>1054</b>	1.38	2.334	14.8	48 1.1	<b>1060</b>	1.37	3.437	21.9	53 1.1	<b>975</b>	1.49	5.100	29.9	63 1.6	<b>972</b>	1.49	7.302	42.7	75 1.6
1000		0.95	1.610	14.8			0.94	2.370	21.9			1.03	3.517	29.9			1.03	5.036	42.7	
500		0.47	0.805	14.8			0.47	1.185	21.9			0.51	1.759	29.9			0.51	2.518	42.7	
<b>1450</b>	<b>1148</b>	1.26	2.144	14.8	48 1.1	<b>1154</b>	1.26	3.156	21.9	53 1.1	<b>1149</b>	1.26	4.327	29.9	63 1.6	<b>1147</b>	1.26	6.189	42.7	75 1.6
1000		0.87	1.478	14.8			0.87	2.177	21.9			0.87	2.984	29.9			0.87	4.268	42.7	
500		0.44	0.739	14.8			0.43	1.088	21.9			0.44	1.492	29.9			0.44	2.134	42.7	
<b>1450</b>	<b>1256</b>	1.15	1.959	14.8	48 1.1	<b>1263</b>	1.15	2.884	21.9	53 1.1	<b>1346</b>	1.08	3.693	29.9	63 1.6	<b>1344</b>	1.08	5.285	42.7	75 1.6
1000		0.80	1.351	14.8			0.79	1.989	21.9			0.74	2.547	29.9			0.74	3.645	42.7	
500		0.40	0.676	14.8			0.40	0.994	21.9			0.37	1.273	29.9			0.37	1.822	42.7	
<b>1450</b>	<b>1481</b>	0.98	1.662	14.8	48 1.1	<b>1488</b>	0.97	2.447	21.9	53 1.1	<b>1466</b>	0.99	3.391	29.9	63 1.6	<b>1463</b>	0.99	4.854	42.7	75 1.6
1000		0.68	1.146	14.8			0.67	1.688	21.9			0.68	2.339	29.9			0.68	3.348	42.7	
500		0.34	0.573	14.8			0.34	0.844	21.9			0.34	1.169	29.9			0.34	1.674	42.7	
<b>1450</b>	<b>1600</b>	0.91	1.538	14.8	48 1.1	<b>1608</b>	0.90	2.265	21.9	53 1.1	<b>1604</b>	0.90	3.099	29.9	63 1.6	<b>1600</b>	0.91	4.437	42.7	75 1.6
1000		0.63	1.061	14.8			0.62	1.562	21.9			0.62	2.137	29.9			0.62	3.060	42.7	
500		0.31	0.530	14.8			0.31	0.781	21.9			0.31	1.069	29.9			0.31	1.530	42.7	
<b>1450</b>	<b>1735</b>	0.84	1.419	14.8	48 1.1	<b>1744</b>	0.83	2.088	21.9	53 1.1	<b>1898</b>	0.76	2.620	29.9	63 1.6	<b>1948</b>	0.74	3.644	42.7	75 1.6
1000		0.58	0.978	14.8			0.57	1.440	21.9			0.53	1.807	29.9			0.51	2.513	42.7	
500		0.29	0.489	14.8			0.29	0.720	21.9			0.26	0.903	29.9			0.26	1.257	42.7	
<b>1450</b>	<b>1889</b>	0.77	1.303	14.8	48 1.1	<b>1899</b>	0.76	1.918	21.9	53 1.1	<b>2089</b>	0.69	2.380	29.9	63 1.6	<b>2087</b>	0.69	3.402	42.7	75 1.6
1000		0.53	0.898	14.8			0.53	1.323	21.9			0.48	1.642	29.9			0.48	2.347	42.7	
500		0.26	0.449	14.8			0.26	0.661	21.9			0.24	0.821	29.9			0.24	1.173	42.7	
<b>1450</b>	<b>2067</b>	0.70	1.190	14.8	48 1.1	<b>2078</b>	0.70	1.752	21.9	53 1.1	<b>2244</b>	0.65	2.216	29.9	63 1.6	<b>2241</b>	0.65	3.169	42.7	75 1.6
1000		0.48	0.821	14.8			0.48	1.209	21.9			0.45	1.528	29.9			0.45	2.185	42.7	
500		0.24	0.410	14.8			0.24	0.604	21.9			0.22	0.764	29.9			0.22	1.093	42.7	
<b>1450</b>	<b>2553</b>	0.57	0.964	14.8	48 1.1	<b>2566</b>	0.57	1.419	21.9	53 1.1	<b>2416</b>	0.60	2.058	29.9	63 1.6	<b>2413</b>	0.60	2.943	42.7	75 1.6
1000		0.39	0.665	14.8			0.39	0.979	21.9			0.41	1.419	29.9			0.41	2.030	42.7	
500		0.20	0.332	14.8			0.19	0.489	21.9			0.21	0.709	29.9			0.21	1.015	42.7	
<b>1450</b>	<b>2750</b>	0.53	0.895	14.8	48 1.1	<b>2764</b>	0.52	1.317	21.9	53 1.1	<b>2831</b>	0.51	1.756	29.9	63 1.6	<b>2826</b>	0.51	2.513	42.7	75 1.6
1000		0.36	0.617	14.8			0.36	0.909	21.9			0.35	1.211	29.9			0.35	1.733	42.7	
500		0.18	0.309	14.8			0.18	0.454	21.9			0.18	0.605	29.9			0.18	0.867	42.7	
<b>1450</b>	<b>2971</b>	0.49	0.828	14.8	48 1.1	<b>2987</b>	0.49	1.219	21.9	53 1.1	<b>3083</b>	0.47	1.612	29.9	63 1.6	<b>3076</b>	0.47	2.308	42.7	75 1.6
1000		0.34	0.571	14.8			0.33	0.841	21.9			0.32	1.112	29.9			0.32	1.592	42.7	
500		0.17	0.286	14.8			0.17	0.420	21.9			0.16	0.556	29.9			0.16	0.796	42.7	
<b>1450</b>	<b>3222</b>	0.45	0.764	14.8	48 1.1	<b>3239</b>	0.45	1.124	21.9	53 1.1	<b>3374</b>	0.43	1.473	29.9	63 1.6	<b>3365</b>	0.43	2.110	42.7	75 1.6
1000		0.31	0.527	14.8			0.31	0.775	21.9			0.30	1.016	29.9			0.30	1.455	42.7	
500		0.16	0.263	14.8			0.15	0.388	21.9			0.15	0.508	29.9			0.15	0.728	42.7	
<b>1450</b>	<b>3840</b>	0.38	0.641	14.8	48 1.1	<b>3860</b>	0.38	0.944	21.9	53 1.1	<b>3760</b>	0.39	1.322	29.9	63 1.64	<b>3751</b>	0.39	1.893	42.7	75 1.6
1000		0.26	0.442	14.8			0.26	0.651	21.9			0.27	0.912	29.9			0.27	1.305	42.7	
500		0.13	0.221	14.8			0.13	0.325	21.9			0.13	0.456	29.9			0.13	0.653	42.7	
<b>1450</b>	<b>4190</b>	0.45	0.587	14.8	48 1.1	<b>4212</b>	0.45	0.865	21.9	53 1.1	<b>4114</b>	0.43	1.208	29.9	63 1.6	<b>4104</b>	0.43	1.730	42.7	75 1.6
1000		0.31	0.405	14.8			0.31	0.596	21.9			0.30	0.833	29.9			0.30	1.193	42.7	
500		0.16	0.203	14.8			0.15	0.298	21.9			0.15	0.417	29.9			0.15	0.597	42.7	
<b>Potenze termiche / Thermal power / Thermische Grenzleistung <math>P_{TN}</math> [kW]</b> (senza raffreddamento / Without cooling / ohne Kühlung)																				
28					35					45					55					

\* Nei rapporti contrassegnati non è disponibile la versione uscita con albero cavo.

\* Hollow output shaft not available for ratios marked with this symbol.

\* Bei den gekennzeichneten Übersetzungsverhältnissen ist die Version "Abtrieb mit Hohlwelle" nicht verfügbar.

		IEC													
		71	80	90	100	112	132	160	180	200	225	250	280	315	355
<b>RX01 - RXV1</b>	802														
	804														
	806														
	808														
	810														
	812														
	814														
	816														
	818														
	820														
<b>RX02 - RXV2</b>	802														
	804														
	806														
	808														
	810														
	812														
	814														
	816														
	818														
	820														
<b>RX03 - RXV3</b>	802														
	804														
	806														
	808														
	810														
	812														
	814														
	816														
	818														
	820														
<b>RX04</b>	802	o	o	o											
	804	o	o	o											
	806	o	o	o	o	o									
	808	o	o	o	o	o									
	810		o	o	o	o	o								
	812		o	o	o	o	o								
	814			o	o	o	o								
	816			o	o	o	o								

o PAM...D  
 ■ PAM...G



1.12 Momenti d'inerzia

1.12 Moments of inertia

1.12 Trägheitsmomente

		RX01 - RXV1											
		802	804	806	808	810	812	814	816	818	820	822	824
ir	-	4.40	4.39		4.39	4.39	4.48	4.40	4.39		4.47	4.41	4.57
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0022	0.0039		0.0125	0.0220	0.0392	0.0694	0.1237		0.3912	0.6959	1.2379
ir	-	5.22	4.93	4.93	4.93	4.93	5.03	4.93	4.93	4.93	5.02	4.95	5.13
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0021	0.0037	0.0066	0.0118	0.0209	0.0372	0.0660	0.1175	0.2090	0.3715	0.6609	1.1756
ir	-	5.54	5.57	5.57	5.57	5.57	5.67	5.54	5.57	5.57	5.67	5.60	5.79
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0020	0.0035	0.0063	0.0112	0.0198	0.0353	0.0627	0.1116	0.1985	0.3529	0.6276	1.1164
ir	-	6.26	5.93	5.93	6.33	6.33	6.44	6.26	5.93	6.33	6.45	6.36	6.58
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0019	0.0033	0.0060	0.0106	0.0188	0.0335	0.0596	0.1060	0.1885	0.3352	0.5960	1.0602
ir	-	7.13	6.77	6.77	7.25	7.25	6.89	7.13	6.77	7.39	7.29	7.29	7.03
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0018	0.0032	0.0058	0.0102	0.0182	0.0324	0.0576	0.1024	0.1820	0.3237	0.5755	1.0237
ir	-	7.63	7.25	7.25	7.79	7.79	7.92	7.63	7.79	7.25	7.93	7.83	8.09
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0017	0.0031	0.0054	0.0097	0.0172	0.0306	0.0544	0.0967	0.1720	0.3058	0.5439	0.9675
ir	-	8.81	8.39	8.39	9.06	8.39	8.53	8.81	9.06	8.39	9.23	9.11	8.71
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0016	0.0029	0.0052	0.0092	0.0163	0.0290	0.0516	0.0917	0.1630	0.2899	0.5155	0.9170
ir	-	9.52	9.83	9.83	9.83	9.83	9.99	9.52	9.83	9.83	10.01	9.88	10.20
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0016	0.0028	0.0049	0.0088	0.0156	0.0277	0.0493	0.0877	0.1560	0.2774	0.4933	0.8775
ir	-	11.2	10.7	10.7	10.7	10.7	10.9	11.2	10.7	10.70	10.9	10.8	11.1
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0015	0.0027	0.0048	0.0085	0.0151	0.0269	0.0478	0.0849	0.1510	0.2685	0.4775	0.8494
ir	-	13.3	12.6	12.6	11.7	11.7	11.9	13.3	11.7	12.9	11.7	12.4	12.8
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0014	0.0025	0.0045	0.0080	0.0142	0.0253	0.0449	0.0799	0.1420	0.2525	0.4490	0.7987
ir	-	14.3	14.8	14.8	14.8	14.8	15.0	14.3	13.6	14.8	13.6	14.6	14.9
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0014	0.0025	0.0044	0.0078	0.0139	0.0247	0.0440	0.0782	0.1390	0.2472	0.4396	0.7820
ir	-	16.9	16.1	16.1	16.1	16.1	16.4	16.9	16.1	16.1	16.1	15.9	16.3
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0013	0.0024	0.0042	0.0075	0.0134	0.0238	0.0424	0.0754	0.1340	0.2383	0.4238	0.7539
ir	-	18.5	17.6	17.6	17.6	17.6	17.9	18.5	17.6	17.6	17.6	17.4	17.8
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0013	0.0023	0.0041	0.0074	0.0131	0.0233	0.0414	0.0737	0.1310	0.2330	0.4143	0.7370
ir	-	20.1	20.7	20.7	20.7	20.7	21.1	20.1	20.7	19.4	19.4	19.1	19.6
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0013	0.0022	0.0040	0.0070	0.0125	0.0222	0.0395	0.0702	0.1249	0.2221	0.3950	0.7026
ir	-	23.7	22.6	22.6	22.6	22.6	23.0	23.7	22.6	22.6	22.6	22.5	22.9
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0012	0.0022	0.0039	0.0069	0.0123	0.0219	0.0389	0.0692	0.1230	0.2187	0.3890	0.6920
ir	-	25.9	24.7	24.7	24.7	24.7	25.1	25.9	24.7	24.7	24.7	24.7	25.1
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0008	0.0014	0.0024	0.0043	0.0076	0.0135	0.0240	0.0427	0.0760	0.1352	0.2403	0.4274
ir	-				27.2	27.2		28.5	27.2	27.2	27.2	27.2	27.6
J1	kgm <sup>2</sup>				0.0042	0.0074		0.0234	0.0416	0.0740	0.1316	0.2340	0.4162

		RX02 - RXV2													
		802	804	806	808	810	812	814	816	818	820	822	824	826	828
ir	-	19.4	19.4	20.5	19.7	20.1	19.1	19.4	19.4	19.4	19.7	20.1	19.4	19.5	19.8
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0016	0.0029	0.0050	0.0083	0.0150	0.0271	0.0479	0.0850	0.1512	0.2690	0.4785	0.8503	1.5118	2.6814
ir	-	21.9	21.9	21.8	22.3	22.7	21.5	21.9	21.9	21.8	22.3	22.7	21.9	22.0	22.3
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0014	0.0027	0.0046	0.0078	0.0141	0.0252	0.0447	0.0793	0.1411	0.2510	0.4465	0.7936	1.4111	2.5028
ir	-	24.9	24.9	24.6	23.7	24.2	24.5	24.9	24.9	24.6	23.7	25.8	24.9	25.0	25.4
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0013	0.0024	0.0042	0.0073	0.0132	0.0235	0.0417	0.0740	0.1317	0.2342	0.4167	0.7407	1.3170	2.3360
ir	-	28.5	30.6	28.0	27.1	27.6	28.0	28.5	26.6	28.0	27.1	27.6	28.6	28.6	27.1
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0012	0.0022	0.0039	0.0069	0.0123	0.0219	0.0389	0.0691	0.1229	0.2186	0.3888	0.6913	1.2293	2.1804
ir	-	30.6	32.9	30.0	29.0	29.5	30.1	30.6	30.6	30.0	31.1	29.5	30.7	30.7	31.2
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0011	0.0020	0.0036	0.0065	0.0115	0.0204	0.0363	0.0645	0.1147	0.2040	0.3628	0.6452	1.1474	2.0351
ir	-	33.0	38.5	34.6	33.5	34.1	35.0	33.0	32.9	34.6	36.3	34.1	35.7	33.1	33.6
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0011	0.0019	0.0034	0.0060	0.0107	0.0190	0.0339	0.0602	0.1071	0.1904	0.3386	0.6022	1.0709	1.8995
ir	-	38.6	41.9	37.4	39.3	40.0	41.4	38.6	38.5	37.4	39.3	40.0	38.7	38.8	39.3
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0010	0.0018	0.0032	0.0056	0.0100	0.0178	0.0316	0.0562	0.1000	0.1777	0.3161	0.5621	0.9995	1.7728
ir	-	46.0	45.9	44.1	46.8	43.6	45.3	46.0	45.9	44.1	46.8	43.6	46.1	42.3	46.8
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0009	0.0017	0.0030	0.0053	0.0093	0.0166	0.0295	0.0525	0.0933	0.1659	0.2950	0.5246	0.9329	1.6547
ir	-	49.6	49.5	52.1	50.5	51.4	52.7	49.6	49.5	52.1	54.5	52.5	52.7	50.9	49.2
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0009	0.0016	0.0028	0.0049	0.0087	0.0155	0.0275	0.0489	0.0870	0.1546	0.2750	0.4890	0.8696	1.5424
ir	-	58.1	58.0	56.3	59.2	60.2	57.2	58.1	58.0	56.3	59.2	60.2	57.2	57.2	57.6
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0008	0.0014	0.0026	0.0045	0.0081	0.0143	0.0255	0.0454	0.0806	0.1434	0.2550	0.4535	0.8064	1.4303
ir	-	63.3	63.1	66.3	64.4	65.6	62.3	63.3	63.1	66.3	64.4	65.6	68.1	62.3	62.8
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0007	0.0013	0.0024	0.0042	0.0074	0.0132	0.0235	0.0418	0.0743	0.1322	0.2350	0.4179	0.7431	1.3180
ir	-	69.2	69.1	72.5	70.5	71.7	68.1	69.2	69.1	72.5	70.5	71.7	75.0	68.2	68.7
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0007	0.0012	0.0022	0.0038	0.0068	0.0121	0.0215	0.0382	0.0680	0.1209	0.2150	0.3823	0.6799	1.2059
ir	-	81.5	81.3	79.8	77.6	84.4	80.2	81.5	81.3	78.9	83.0	79.0	80.2	75.1	81.2
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0007	0.0012	0.0021	0.0037	0.0065	0.0153	0.0205	0.0365	0.0648	0.1153	0.2050	0.3646	0.6483	1.1499
ir	-	88.7	88.5	93.0	90.3	92.0	87.3	88.7	88.5	93.0	90.3	92.0	95.6	88.6	88.4
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0006	0.0011	0.0020	0.0035	0.0062	0.0110	0.0195	0.0347	0.0617	0.1097	0.1950	0.3468	0.6166	1.0937
ir	-	97.1	96.8	101.7	98.9	100.6	95.6	97.1	96.8	101.7	98.9	100.6	105.2	106.7	96.7
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0006	0.0010	0.0019	0.0033	0.0059	0.0104	0.0185	0.0329	0.0585	0.1040	0.1850	0.3290	0.5850	1.0376
ir	-	106.9	106.6	111.9	108.8	110.7	105.2	106.9	106.6	111.9	108.8	110.7	116.5	118.2	106.4
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0006	0.0010	0.0018	0.0031	0.0055	0.0098	0.0175	0.0311	0.0553	0.0984	0.1750	0.3112	0.5534	0.9816
ir	-	118.4	118.0	123.9	120.5	122.7	116.5	118.4	118.0	123.9	120.5	122.7	130.2	132.0	117.8
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0006	0.0010	0.0017	0.0031	0.0055	0.0097	0.0173	0.0308	0.0547	0.0973	0.1730	0.3076	0.5471	0.9704

1.12 Momenti d'inerzia

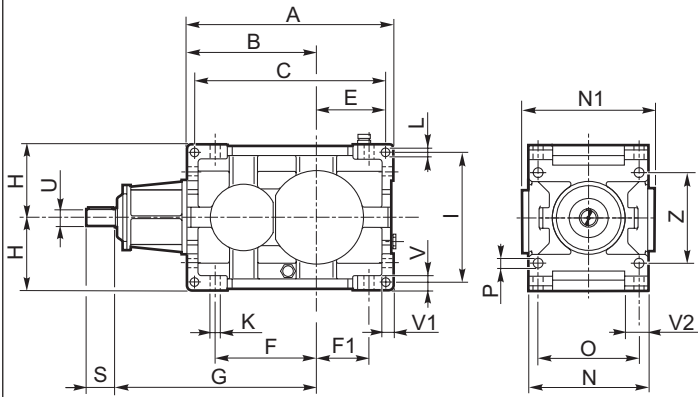
1.12 Moments of inertia

1.12 Trägheitsmomente

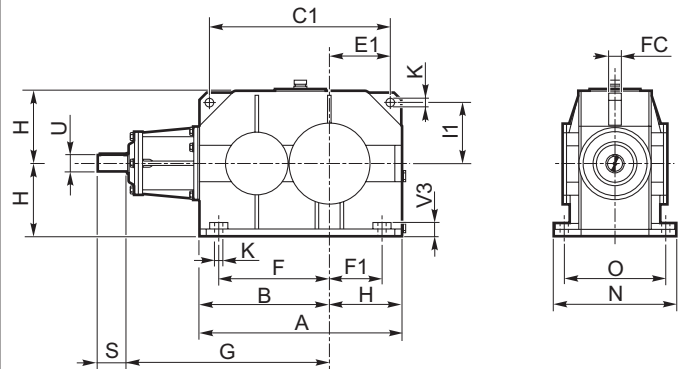
		RX03 - RXV3															
		802	804	806	808	810	812	814	816	818	820	822	824	826	828	830	832
ir	-	110.1	117.7	113.9	119.9	112.1	114	110.1	117.7	114	111.9	108	108.4	110.1	110	117	104
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0001	0.0015	0.0012	0.0014	0.0027	0.0042	0.0072	0.0129	0.0240	0.0414	0.0744	0.1312	0.2334	0.4142	0.7379	1.3133
ir	-	120.5	128.7	124.0	130.5	122.6	124	120.5	128.7	124	121.8	125	118.6	120.5	131	128	122
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0001	0.0010	0.0010	0.0012	0.0023	0.0038	0.0065	0.0115	0.0212	0.0368	0.0660	0.1166	0.2074	0.3683	0.6558	1.1673
ir	-	146.9	141.7	135.7	142.8	134.8	136	146.9	141.7	136	146.6	134	144.6	146.9	144	141	146
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0001	0.0007	0.0008	0.0010	0.0020	0.0033	0.0058	0.0103	0.0187	0.0328	0.0586	0.1037	0.1843	0.3275	0.5829	1.0375
ir	-	168.3	163.0	167.8	165.2	153.8	165.7	168.3	163.0	149.4	168.7	159	165.7	168.3	159.9	155.7	160
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0001	0.0005	0.0006	0.0009	0.0017	0.0029	0.0052	0.0092	0.0165	0.0292	0.0520	0.0921	0.1638	0.2912	0.5181	0.9221
ir	-	180.8	175.5	181.2	193.5	164.8	177.9	180.8	175.5	184.7	196.4	173	177.9	180.8	183.9	178.0	177.6
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0001	0.0003	0.0005	0.0008	0.0015	0.0026	0.0046	0.0082	0.0146	0.0259	0.0461	0.0819	0.1456	0.2589	0.4605	0.8196
ir	-	194.7	205.5	213.6	210.8	190.7	207.1	194.7	205.5	199.4	212.9	190.7	207.1	194.7	198.0	205.6	190.8
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0001	0.0002	0.0004	0.0007	0.0013	0.0023	0.0041	0.0073	0.0129	0.0230	0.0409	0.0728	0.1294	0.2302	0.4093	0.7285
ir	-	228.1	223.7	233.6	230.6	223.4	224.6	228.1	223.7	235.1	231.9	223.4	224.6	228.1	231.9	222.0	222.0
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0001	0.0002	0.0004	0.0006	0.0012	0.0021	0.0036	0.0065	0.0115	0.0205	0.0364	0.0647	0.1151	0.2046	0.3638	0.6475
ir	-	248.4	264.0	256.9	253.8	243.3	244.5	248.4	245.2	257.1	253.8	243.3	249.3	248.4	252.5	240.5	240.7
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0001	0.0002	0.0003	0.0006	0.0010	0.0018	0.0032	0.0057	0.0102	0.0182	0.0323	0.0575	0.1023	0.1819	0.3234	0.5756
ir	-	272.0	309.2	272.6	291.2	286.9	267.7	272.0	264.0	277.9	295.5	286.9	267.7	272.0	271.7	303.4	279.6
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0001	0.0002	0.0011	0.0003	0.0005	0.0009	0.0016	0.0029	0.0051	0.0162	0.0288	0.0511	0.0909	0.1617	0.2875	0.5117
ir	-	293.0	336.6	321.4	317.1	336.2	311.6	293.0	309.2	300.0	320.4	336.2	311.6	293.0	292.5	327.5	325.4
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0001	0.0002	0.0003	0.0005	0.0009	0.0015	0.0027	0.0048	0.0085	0.0151	0.0268	0.0476	0.0846	0.1505	0.2677	0.4765
ir	-	343.3	368.3	351.5	347.0	366.1	368.0	343.3	368.3	353.7	348.9	366.1	337.9	343.3	342.6	354.9	352.9
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0001	0.0001	0.0003	0.0004	0.0008	0.0014	0.0025	0.0044	0.0078	0.0139	0.0248	0.0441	0.0784	0.1394	0.2478	0.4410
ir	-	409.1	370.3	386.5	381.9	400.6	402.6	409.1	370.3	386.8	381.8	400.6	402.6	373.8	373.0	422.3	420.5
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0001	0.0001	0.0002	0.0004	0.0007	0.0013	0.0023	0.0041	0.0072	0.0128	0.0228	0.0405	0.0721	0.1282	0.2280	0.4058
ir	-	481.5	433.6	450.8	444.8	471.5	437.0	481.5	433.6	420.8	449.4	471.5	437.0	481.5	480.5	465.3	458.2
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0001	0.0001	0.0002	0.0004	0.0007	0.0012	0.0021	0.0037	0.0066	0.0117	0.0208	0.0370	0.0658	0.1171	0.2028	0.371
ir	-	524.3	516.5	493.0	486.7	513.4	516.0	524.3	472.1	496.1	489.4	513.4	473.9	524.3	523.1	504.2	496.9
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0001	0.0001	0.0002	0.0003	0.0006	0.0011	0.0019	0.0034	0.0060	0.0106	0.0188	0.0335	0.0596	0.1059	0.1884	0.3353
ir	-	573.8	568.3	542.1	535.6	561.8	564.7	573.8	568.3	542.5	535.5	561.8	564.7	573.8	572.3	600.0	592.1
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0001	0.0001	0.0002	0.0003	0.0006	0.0011	0.0019	0.0034	0.0060	0.0106	0.0188	0.0335	0.0596	0.1059	0.1884	0.3353
ir	-	631.4	629.5	600.2	593.5	618.3	621.5	631.4	629.6	596.6	589.3	618.3	621.5	631.4	629.6	659.8	651.6
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0001	0.0001	0.0002	0.0003	0.0006	0.0010	0.0018	0.0032	0.0056	0.0100	0.0178	0.0317	0.0564	0.1003	0.1784	0.3175
ir	-	699.6	697.4	660.6	653.0	685.1	688.6	699.6	697.4	660.6	653.0	685.1	688.6	699.6	697.4	730.6	722.0
J1	kgm <sup>2</sup>	0.0001	0.0001	0.0002	0.0003	0.0005	0.0010	0.0017	0.0030	0.0053	0.0095	0.0169	0.0300	0.0533	0.0948	0.1685	0.2999



## 802-820

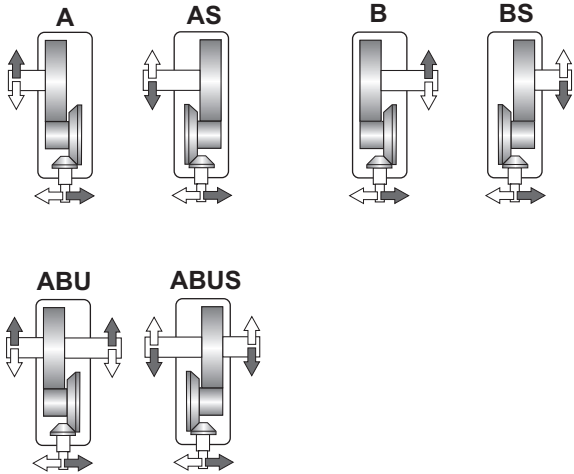


## 822-824

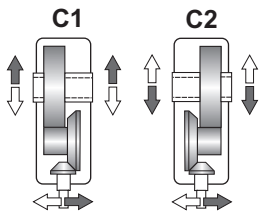
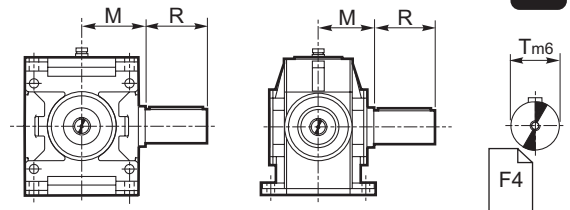


Esecuzione grafica / Shaft arrangement / Grafische Ausführung

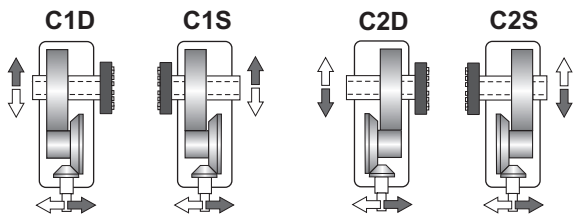
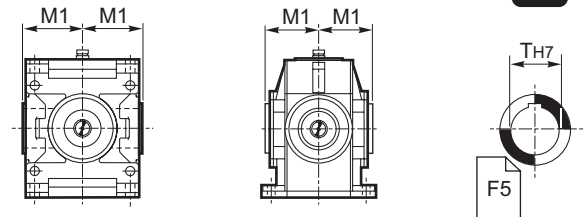
Albero uscita / Output shaft / Abtriebswelle



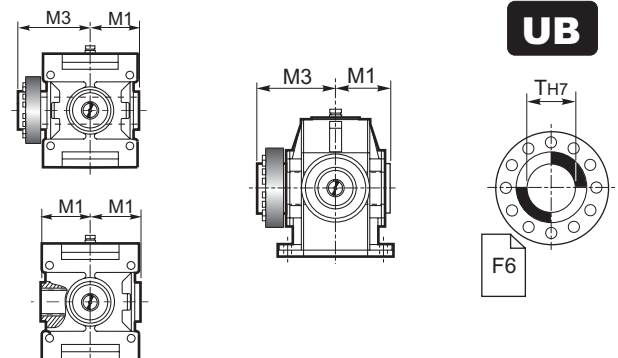
⇒ **N D FD Fn**



⇒ **C**



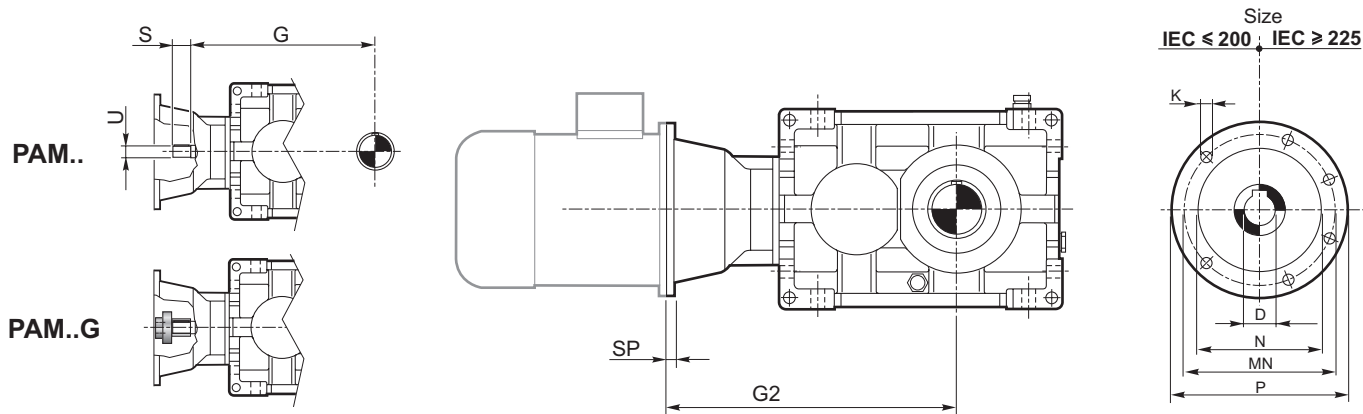
⇒ **UB B CD**



	Dimensioni generali / Dimensions / Allgemeine Abmessungen																						
	A	B	C	C1	E	E1	F	F1	H <sub>h11</sub>	I	I1	K	L	N <sub>h11</sub>	N1 <sub>h11</sub>	O	P	V	V1	V2	V3	Z	Kg
802	355	225	327	—	116	—	175	90	125	224	—	18	14	213	219	180	18	25	20	44.5	—	160	80
804	402	252	370	—	134	—	196	104	140	250	—	20	16	237	241	200	20	28	22.5	49	—	180	111
806	455	285	421	—	153	—	222	117	160	280	—	22	18	269	271	225	22	32	25	56.5	—	200	157
808	510	320	472	—	171	—	250	130	180	320	—	25	20	297	299	250	25	36	28	59.5	—	224	218
810	570	360	530	—	190	—	280	145	200	360	—	27	22	335	327	280	27	40	32	67.5	—	250	307
812	645	405	600	—	217.5	—	315	160	225	400	—	30	24	379	380	315	30	45	36	78.5	—	280	429
814	715	450	665	—	240	—	350	180	250	450	—	33	27	427	424	355	33	50	40	89	—	320	600
816	805	505	749	—	272	—	393	203	280	500	—	36	30	479	473	400	36	56	45	96.5	—	360	840
818	910	570	846	—	308	—	445	230	315	560	—	39	35	541	497	450	39	63	50	114.5	—	400	1197
820	1020	640	948	—	344	—	500	260	355	638	—	42	39	599	550	500	42	70	56	124	—	450	1647
822	1115	715	—	985	—	335	615	300	400	—	335	45	—	675	—	560	—	—	—	—	55	—	2306
824	1255	805	—	1125	—	385	675	320	450	—	385	45	—	761	—	630	—	—	—	—	60	—	2744

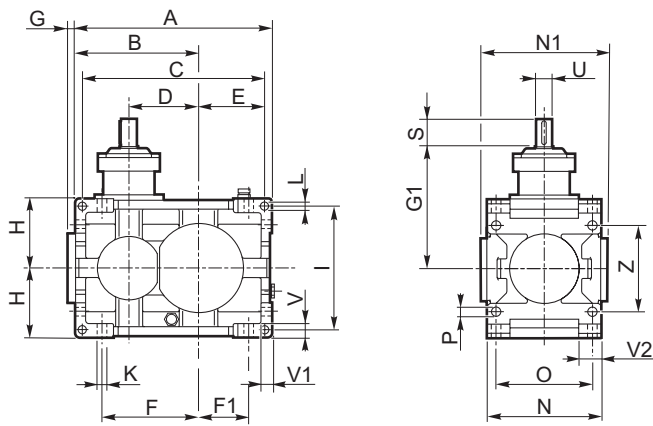
	Albero entrata / Input shaft / Antriebswelle			Albero uscita / Output shaft / Abtriebswelle								
	U	S	G									
				T m6	R	M	T H7	M1	T H7	M1	M3	
802	28 j6	50	350	60	112	109	60	109	60	109	170	
804	32 k6	56	390	70	125	121	70	121	70	121	192	
806	35 k6	63	440	80	140	137	80	137	80	137	215	
808	40 k6	70	495	90	160	151	90	151	90	151	246	
810	45 k6	80	555	100	180	170	100	170	100	170	266	
812	50 m6	90	625	110	200	192	110	192	110	192	302	
814	55 m6	100	700	125	225	216	125	216	125	216	335	
816	60 m6	112	780	140	250	242	140	242	140	242	370	
818	70 m6	125	880	160	280	273	160	273	160	273	422	
820	80 m6	140	990	180	315	302	180	302	180	302	477	
822	90 m6	160	1110	200	355	340	200	340	200	340	*	
824	100 m6	180	1250	220	400	383	220	383	220	383	*	

\* A richiesta / On request / Auf Anfrage

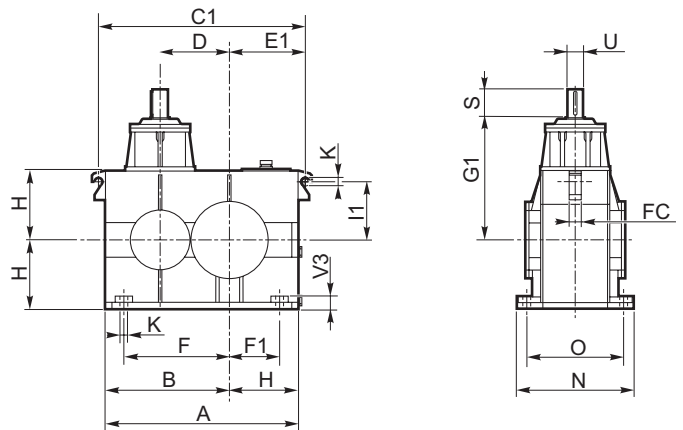


	IEC													
	71	80	90	100	112	132	160	180	200	225	250	280	315	355
D H7	14	19	24	28	28	38	42	48	55	60	65	75	80	100
P	160	200	200	250	250	300	350	350	400	450	550	550	660	800
MN	130	165	165	215	215	265	300	300	350	400	500	500	600	740
N G6	110	130	130	180	180	230	250	250	300	350	450	450	550	680
K	M8	M10	M10	M12	M12	M12	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M20
SP	12	12	12	14	14	16	18	18	20	20	20	20	24	30
G2	802			464	464	484	514	514	514					
	804					530	560	560	560	560				
	806					587	617	617	617	647				
	808						679	679	679	709	709	709		
	810							749	749	779	779	779	809	
	812							829	829	859	859	859	889	
	814									944	944	944	974	1014
	816									1036	1036	1036	1066	1106
	818									1149	1149	1149	1179	1219
820											1274	1304	1344	
822-824	A richiesta / On request / Auf Anfrage													

## 802-820

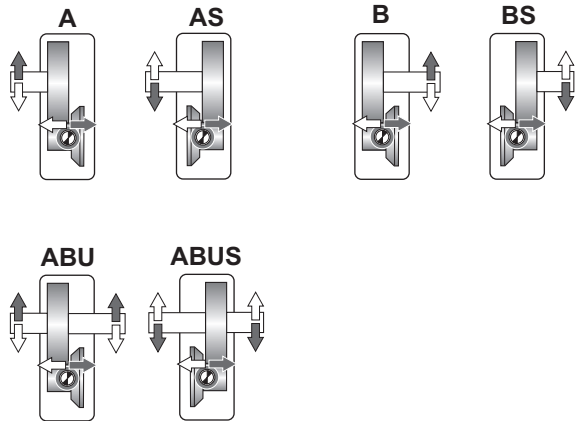


## 822-824

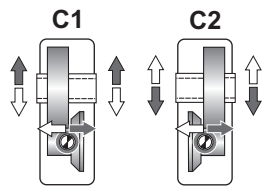
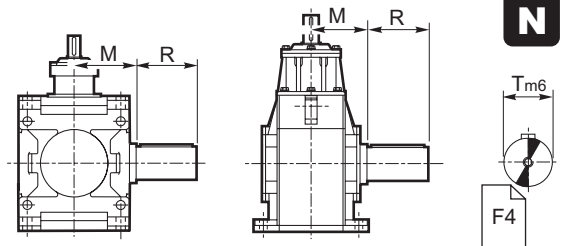


Esecuzione grafica / Shaft arrangement / Gratische Ausföhrung

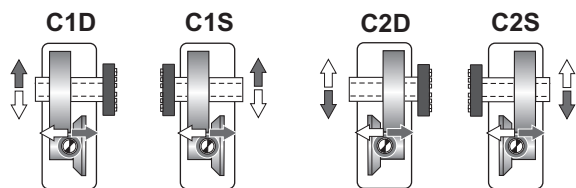
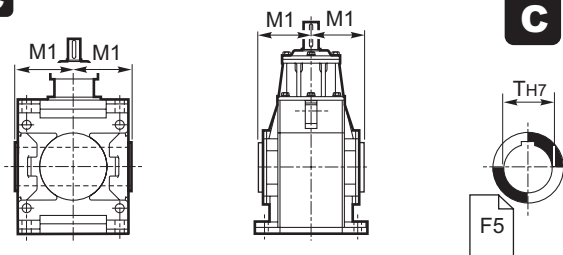
Albero uscita / Output shaft / Abtriebswelle



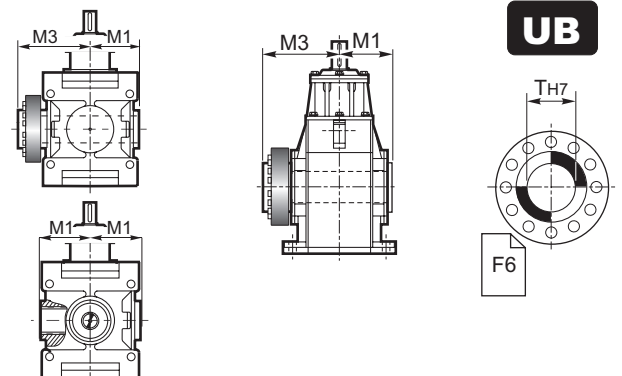
→ **N D FD Fn**



→ **C**



→ **UB B CD**

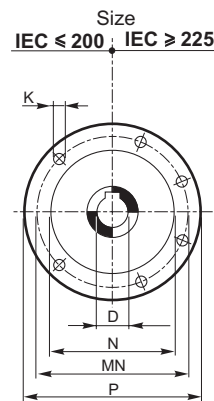
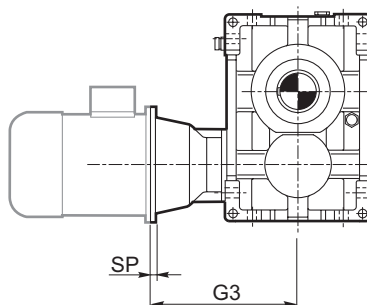
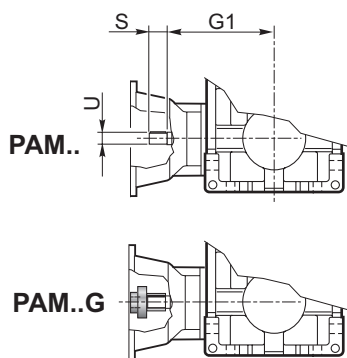




Dimensioni generali / Dimensions / Allgemeine Abmessungen																										
	A	B	C	C1	D	E	E1	F	F1	FC	G	H <sub>h11</sub>	I	I1	K	L	N <sub>h11</sub>	N1	O	P	V	V1	V2	V3	Z	Kg
802	355	225	327	—	125	116	—	175	90	—	19	125	224	—	18	14	213	219	180	18	25	20	44.5	—	160	80
804	402	252	370	—	140	134	—	196	104	—	20	140	250	—	20	16	237	241	200	20	28	22.5	49	—	180	111
806	455	285	421	—	160	153	—	222	117	—	23	160	280	—	22	18	269	271	225	22	32	25	56.5	—	200	157
808	510	320	472	—	180	171	—	250	130	—	25	180	320	—	25	20	297	299	250	25	36	28	59.5	—	224	218
810	570	360	530	—	200	190	—	280	145	—	28	200	360	—	27	22	335	327	280	27	40	32	67.5	—	250	307
812	645	405	600	—	225	217.5	—	315	160	—	30	225	400	—	30	24	379	380	315	30	45	36	78.5	—	280	429
814	715	450	665	—	250	240	—	350	180	—	34	250	450	—	33	27	427	424	355	33	50	40	89	—	320	600
816	805	505	749	—	280	272	—	393	203	—	36	280	500	—	36	30	479	473	400	36	56	45	96.5	—	360	840
818	910	570	846	—	320	308	—	445	230	—	41	315	560	—	39	35	541	497	450	39	63	50	114.5	—	400	1197
820	1020	640	948	—	360	344	—	500	260	—	44	355	638	—	42	39	599	550	500	42	70	56	124	—	450	1647
822	1115	715	—	985	400	—	335	615	300	60	—	400	—	335	45	—	675	—	560	—	—	—	—	55	—	2306
824	1255	805	—	1125	450	—	385	675	320	60	—	450	—	385	48	—	761	—	630	—	—	—	—	60	—	2744

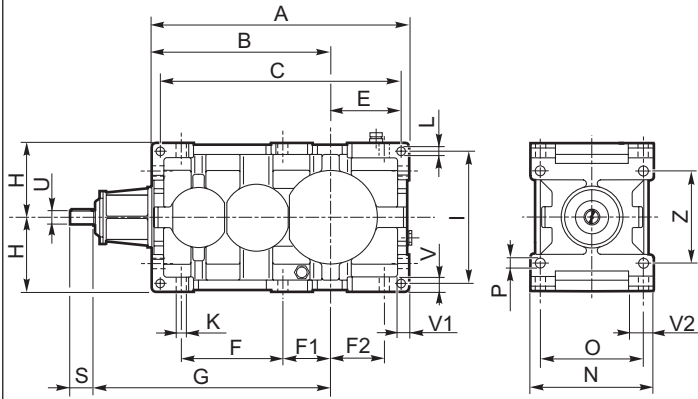
	Albero entrata / Input shaft / Antriebswelle			Albero uscita / Output shaft / Abtriebswelle								
	U	S	G1									
				T m6	R	M	T H7	M1	T H7	M1	M3	
802	28 j6	50	225	60	112	109	60	109	60	109	170	
804	32 k6	56	250	70	125	121	70	121	70	121	192	
806	35 k6	63	280	80	140	137	80	137	80	137	215	
808	40 k6	70	315	90	160	151	90	151	90	151	246	
810	45 k6	80	355	100	180	170	100	170	100	170	266	
812	50 m6	90	400	110	200	192	110	192	110	192	302	
814	55 m6	100	450	125	225	216	125	216	125	216	335	
816	60 m6	112	500	140	250	242	140	242	140	242	370	
818	70 m6	125	560	160	280	273	160	273	160	273	422	
820	80 m6	140	630	180	315	302	180	302	180	302	477	
822	90 m6	160	710	200	355	340	200	340	200	340	*	
824	100 m6	180	800	220	400	383	220	383	220	383	*	

\* A richiesta / On request / Auf Anfrage

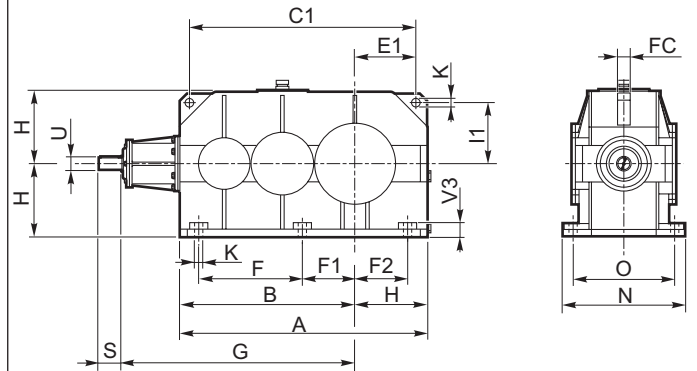


		IEC													
		71	80	90	100	112	132	160	180	200	225	250	280	315	355
D H7		14	19	24	28	28	38	42	48	55	60	65	75	80	100
P		160	200	200	250	250	300	350	350	400	450	550	550	660	800
MN		130	165	165	215	215	265	300	300	350	400	500	500	600	740
N G6		110	130	130	180	180	230	250	250	300	350	450	450	550	680
K		M8	M10	M10	M12	M12	M12	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M20
SP		12	12	12	14	14	16	18	18	20	20	20	20	24	30
G3	802				339	339	359	389	389	389					
	804						390	420	420	420	450				
	806						427	457	457	457	487				
	808							499	499	499	529	529	529		
	810								549	549	579	579	579	609	
	812								604	604	634	634	634	664	
	814										694	694	694	724	764
	816										756	756	756	786	826
	818										829	829	829	859	899
820												914	944	984	
822-824		A richiesta / On request / Auf Anfrage													

## 802-820

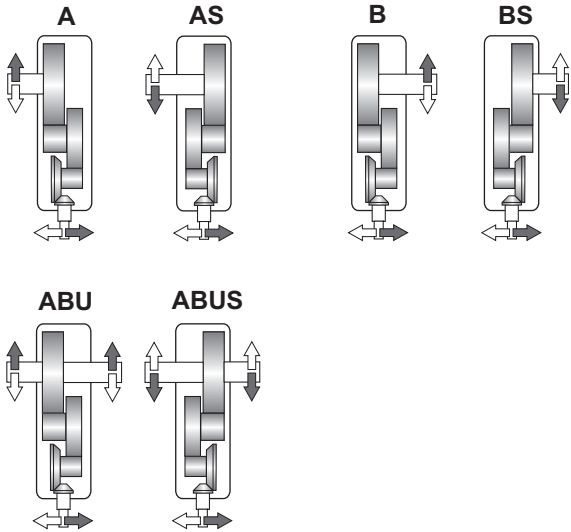


## 822-828

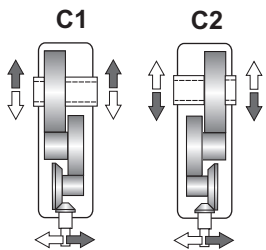
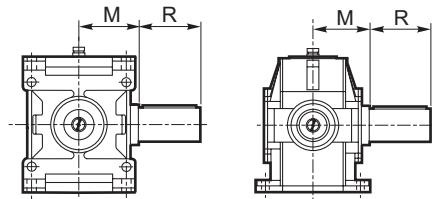


Esecuzione grafica / Shaft arrangement / Grafische Ausführung

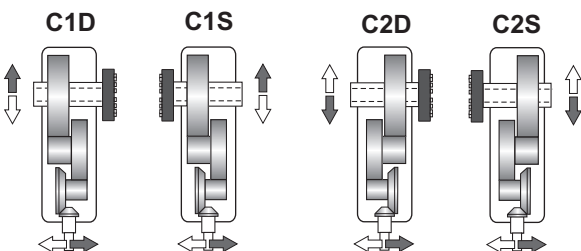
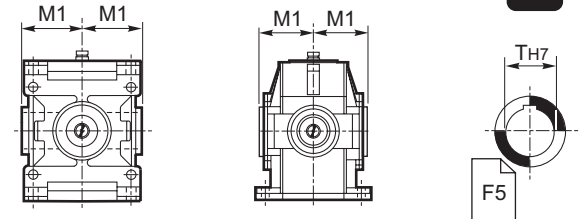
Albero uscita / Output shaft / Abtriebswelle



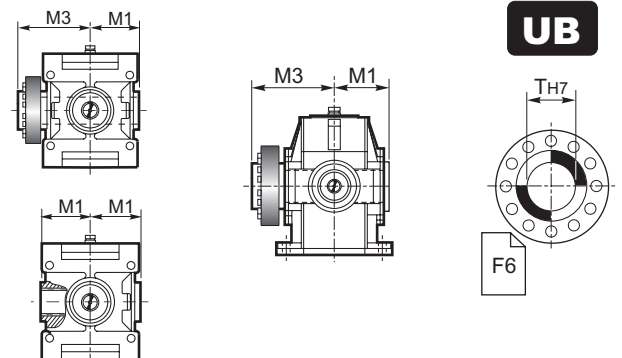
⇒ **N D FD Fn**






⇒ **C**



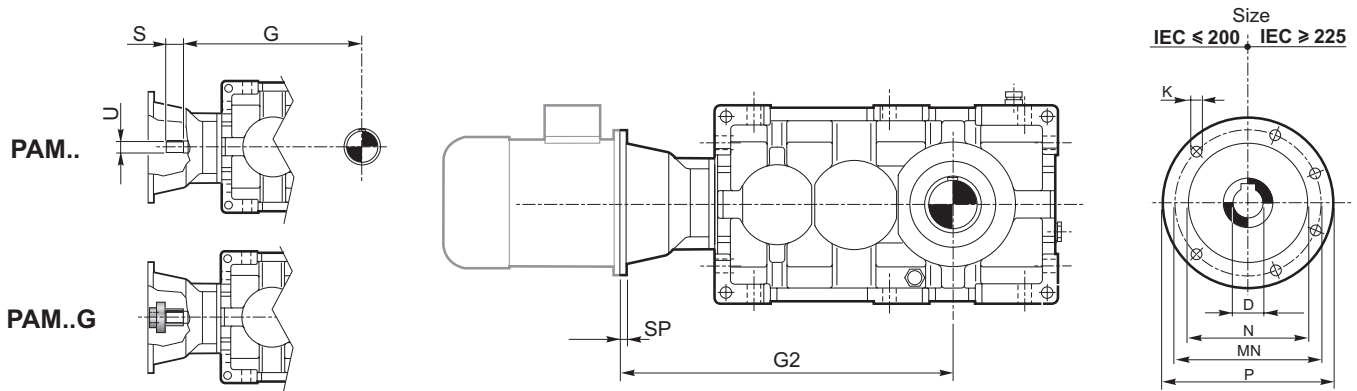
⇒ **UB B CD**



Dimensioni generali / Dimensions / Allgemeine Abmessungen																								
	A	B	C	C1	E	E1	F	F1	F2	FC	H h11	I	I1	K	L	N h11	O	P	V	V1	V2	V3	Z	Kg
802	435	305	407	—	116	—	172.5	82.5	90	—	125	224	—	18	14	213	180	18	25	20	44.5	—	160	94
804	492	342	460	—	134	—	195	91	104	—	140	250	—	20	16	237	200	20	28	22.5	49	—	180	131
806	555	385	521	—	153	—	219.5	102.5	117	—	160	280	—	22	18	269	225	22	32	25	56.5	—	200	183
808	622	432	584	—	171	—	246	116	130	—	180	320	—	25	20	297	250	25	36	28	59.5	—	224	250
810	695	485	655	—	190	—	275	130	145	—	200	360	—	27	22	335	280	27	40	32	67.5	—	250	359
812	785	545	740	—	217.5	—	307.5	147.5	160	—	225	400	—	30	24	379	315	30	45	36	78.5	—	280	502
814	875	610	825	—	240	—	345	165	180	—	250	450	—	33	27	427	355	33	50	40	89	—	320	703
816	985	685	929	—	272	—	388	185	203	—	280	500	—	36	30	479	400	36	56	45	96.5	—	360	984
818	1110	770	1046	—	308	—	437.5	207.5	230	—	315	560	—	39	35	541	450	39	63	50	114.5	—	400	1377
820	1245	865	1173	—	344	—	492.5	232.5	260	—	355	638	—	42	39	599	500	42	70	56	124	—	450	1929
822	1370	970	—	1240	—	335	570	300	300	60	400	—	335	45	—	675	560	—	—	—	—	55	—	2699
824	1540	1090	—	1410	—	385	640	320	320	60	450	—	385	48	—	761	630	—	—	—	—	60	—	3213
826	1715	1215	—	1565	—	425	715	365	365	70	500	—	425	52	—	855	710	—	—	—	—	65	—	4497
828	1925	1365	—	1755	—	475	805	415	415	2x50	560	—	475	56	—	965	800	—	—	—	—	80	—	6296

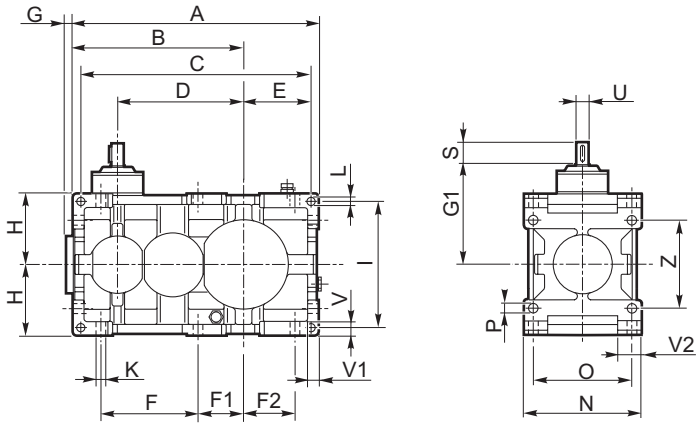
	Albero entrata / Input shaft / Antriebswelle			Albero uscita / Output shaft / Abtriebswelle								
	U	S	G									
				T m6	R	M	T H7	M1	T H7	M1	M3	
802	22 j6	40	405	60	112	109	60	109	60	109	170	
804	24 k6	45	452	70	125	121	70	121	70	121	192	
806	28 k6	50	510	80	140	137	80	137	80	137	215	
808	32 k6	56	570	90	160	151	90	151	90	151	246	
810	35 k6	63	640	100	180	170	100	170	100	170	266	
812	40 k6	70	720	110	200	192	110	192	110	192	302	
814	45 k6	80	805	125	225	216	125	216	125	216	335	
816	50 k6	90	905	140	250	242	140	242	140	242	370	
818	55 m6	100	1020	160	280	273	160	273	160	273	422	
820	60 m6	112	1140	180	315	302	180	302	180	302	477	
822	70 m6	125	1280	200	355	340	200	340	200	340	*	
824	80 m6	140	1440	220	400	383	220	383	220	383	*	
826	90 m6	160	1610	250	450	430	250	430	250	430	*	
828	100 m6	180	1810	280	500	485	280	485	280	485	*	

\* A richiesta / On request / Auf Anfrage

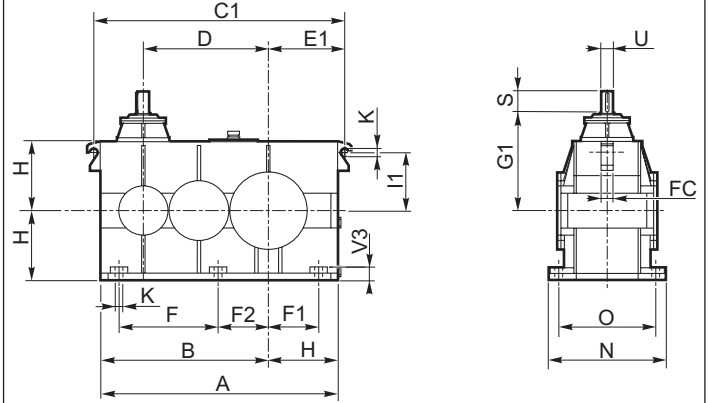


		IEC													
		71	80	90	100	112	132	160	180	200	225	250	280	315	355
D H7		14	19	24	28	28	38	42	48	55	60	65	75	80	100
P		160	200	200	250	250	300	350	350	400	450	550	550	660	800
MN		130	165	165	215	215	265	300	300	350	400	500	500	600	740
N G6		110	130	130	180	180	230	250	250	300	350	450	450	550	680
K		M8	M10	M10	M12	M12	M12	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M20
SP		12	12	12	14	14	16	18	18	20	20	20	20	24	30
G2	802			499	509	509	529	559	559	559					
	804				561	561	581	611	611	611	641				
	806				624	624	644	674	674	674	704				
	808						710	740	740	740	770	770	770		
	810						787	817	817	817	847	847	847	877	
	812						874	904	904	904	934	934	934	964	
	814							999	999	999	1029	1029	1029	1059	
	816							1109	1109	1109	1139	1139	1139	1169	1209
	818										1234	1264	1264	1264	1294
820											1396	1396	1396	1426	1466
822-826		A richiesta / On request / Auf Anfrage													

## 802-820



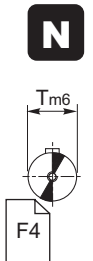
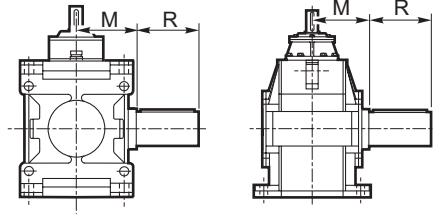
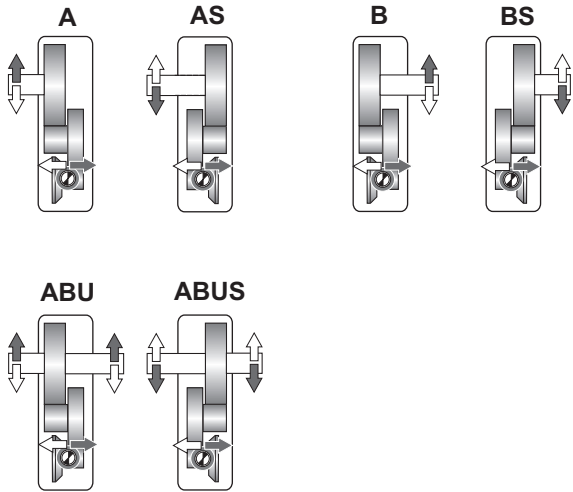
## 822-828



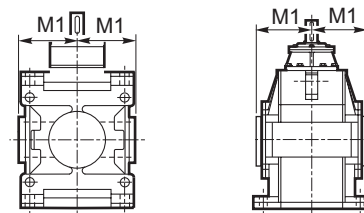
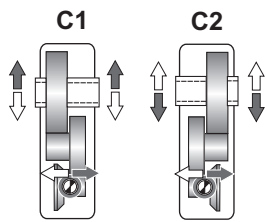
Esecuzione grafica / Shaft arrangement / Grafische Ausführung

Albero uscita / Output shaft / Abtriebswelle

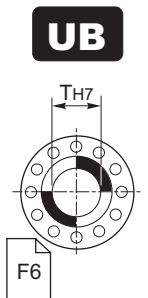
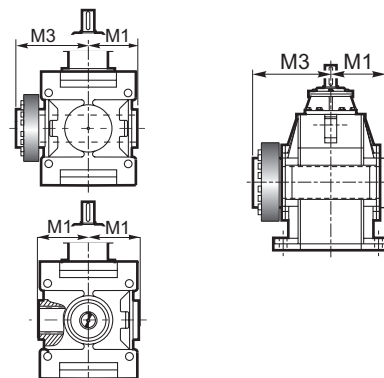
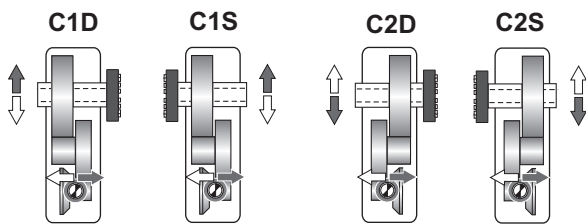
⇒ **N D FD Fn**



⇒ **C**



⇒ **UB B CD**

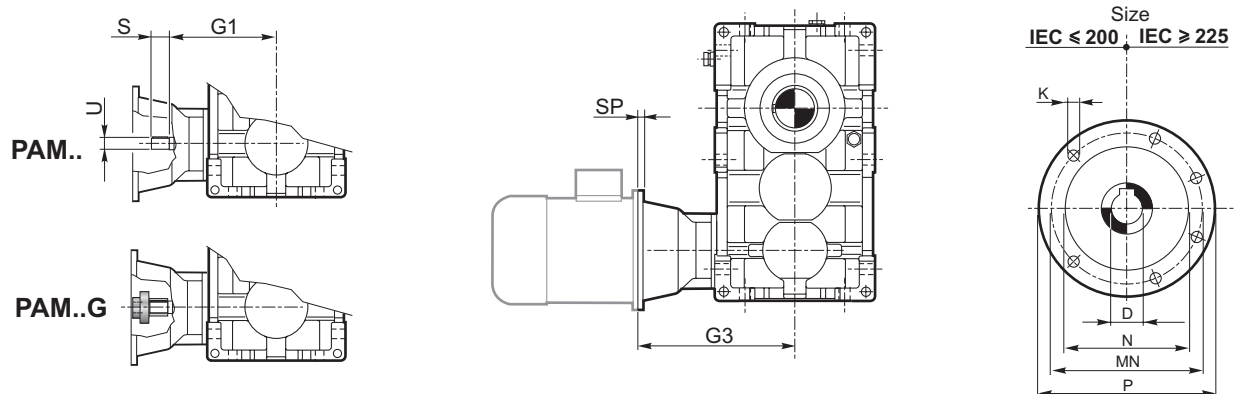


Dimensioni generali / Dimensions / Allgemeine Abmessungen																										
	A	B	C	C1	D	E	E1	F	F1	F2	FC	G	H h11	I	I1	K	L	N h11	O	P	V	V1	V2	V3	Z	Kg
802	435	305	407	—	225	116	—	172.5	82.5	90	—	16	125	224	—	18	14	213	180	18	25	20	44.5	—	160	94
804	492	342	460	—	252	134	—	195	91	104	—	17	140	250	—	20	16	237	200	20	28	22.5	49	—	180	131
806	555	385	521	—	285	153	—	219.5	102.5	117	—	19	160	280	—	22	18	269	225	22	32	25	56.5	—	200	183
808	622	432	584	—	320	171	—	246	116	130	—	20	180	320	—	25	20	297	250	25	36	28	59.5	—	224	250
810	695	485	655	—	360	190	—	275	130	145	—	23	200	360	—	27	22	335	280	27	40	32	67.5	—	250	359
812	785	545	740	—	405	217.5	—	307.5	147.5	160	—	25	225	400	—	30	24	379	315	30	45	36	78.5	—	280	502
814	875	610	825	—	450	240	—	345	165	180	—	28	250	450	—	33	27	427	355	33	50	40	89	—	320	703
816	985	685	929	—	505	272	—	388	185	203	—	30	280	500	—	36	30	479	400	36	56	45	96.5	—	360	984
818	1110	770	1046	—	570	308	—	437.5	207.5	230	—	34	315	560	—	39	35	541	450	39	63	50	114.5	—	400	1377
820	1245	865	1173	—	640	344	—	492.5	232.5	260	—	36	355	638	—	42	39	599	500	42	70	56	124	—	450	1929
822	1370	970	—	1240	720	—	335	570	300	300	60	—	400	—	335	45	—	675	560	—	—	—	—	55	—	2699
824	1540	1090	—	1410	810	—	385	640	320	320	60	—	450	—	385	48	—	761	630	—	—	—	—	60	—	3213
826	1715	1215	—	1565	900	—	425	715	365	365	70	—	500	—	425	52	—	855	710	—	—	—	—	65	—	4497
828	1925	1365	—	1755	1010	—	475	805	415	415	2x50	—	560	—	475	56	—	965	800	—	—	—	—	80	—	6296



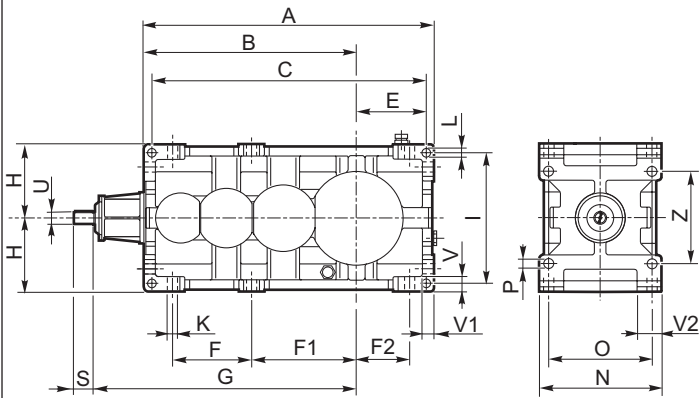
	Albero entrata / Input shaft / Antriebswelle			Albero uscita / Output shaft / Abtriebswelle								
	U	S	G1									
				T m6	R	M	T H7	M1	T H7	M1	M3	
802	22 j6	40	180	60	112	109	60	109	60	109	170	
804	24 k6	45	200	70	125	121	70	121	70	121	192	
806	28 k6	50	225	80	140	137	80	137	80	137	215	
808	32 k6	56	250	90	160	151	90	151	90	151	246	
810	35 k6	63	280	100	180	170	100	170	100	170	266	
812	40 k6	70	315	110	200	192	110	192	110	192	302	
814	45 k6	80	355	125	225	216	125	216	125	216	335	
816	50 k6	90	400	140	250	242	140	242	140	242	370	
818	55 m6	100	450	160	280	273	160	273	160	273	422	
820	60 m6	112	500	180	315	302	180	302	180	302	477	
822	70 m6	125	560	200	355	340	200	340	200	340	*	
824	80 m6	140	630	220	400	383	220	383	220	383	*	
826	90 m6	160	710	250	450	430	250	430	250	430	*	
828	100 m6	180	800	280	500	485	280	485	280	485	*	

\* A richiesta / On request / Auf Anfrage

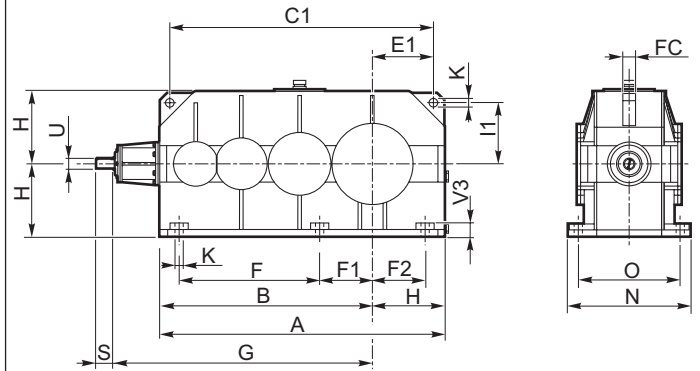


	IEC													
	71	80	90	100	112	132	160	180	200	225	250	280	315	355
D H7	14	19	24	28	28	38	42	48	55	60	65	75	80	100
P	160	200	200	250	250	300	350	350	400	450	550	550	660	800
MN	130	165	165	215	215	265	300	300	350	400	500	500	600	740
N G6	110	130	130	180	180	230	250	250	300	350	450	450	550	680
K	M8	M10	M10	M12	M12	M12	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M20
SP	12	12	12	14	14	16	18	18	20	20	20	20	24	30
G3	802		274	284	284	304	334	334	334					
	804			309	309	329	359	359	359	389				
	806			339	339	359	389	389	389	419				
	808					390	420	420	420	450	450	450		
	810					427	457	457	457	487	487	487	517	
	812					469	499	499	499	529	529	529	559	
	814						549	549	549	579	579	579	609	
	816						604	604	604	634	634	634	664	704
818									664	694	694	724	764	
820										756	756	756	786	826
822-826	A richiesta / On request / Auf Anfrage													

## 802-820

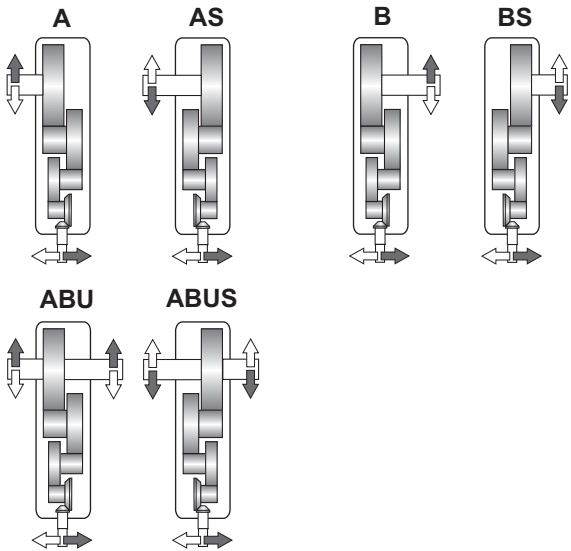


## 822-832

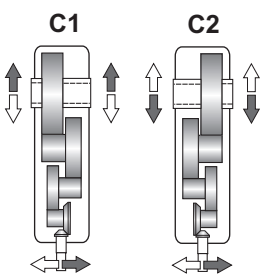
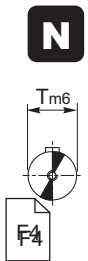
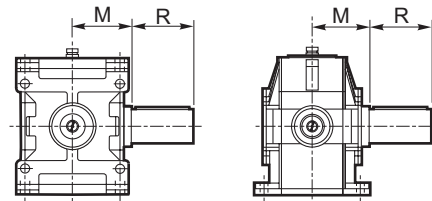


Esecuzione grafica / Shaft arrangement / Grafische Ausführung

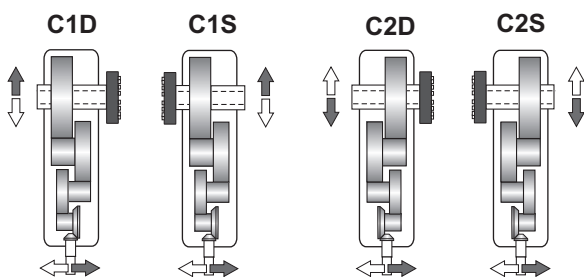
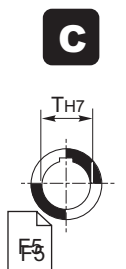
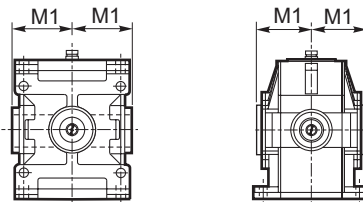
Albero uscita / Output shaft / Abtriebswelle



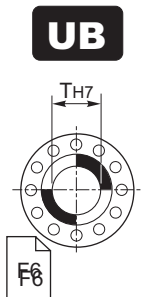
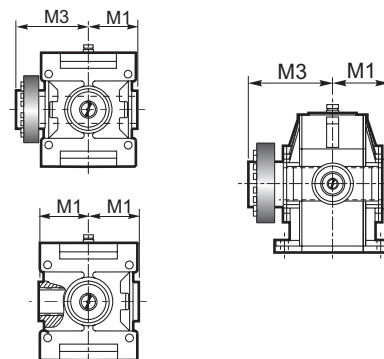
⇒ **N D FD Fn**



⇒ **C**



⇒ **UB B CD**

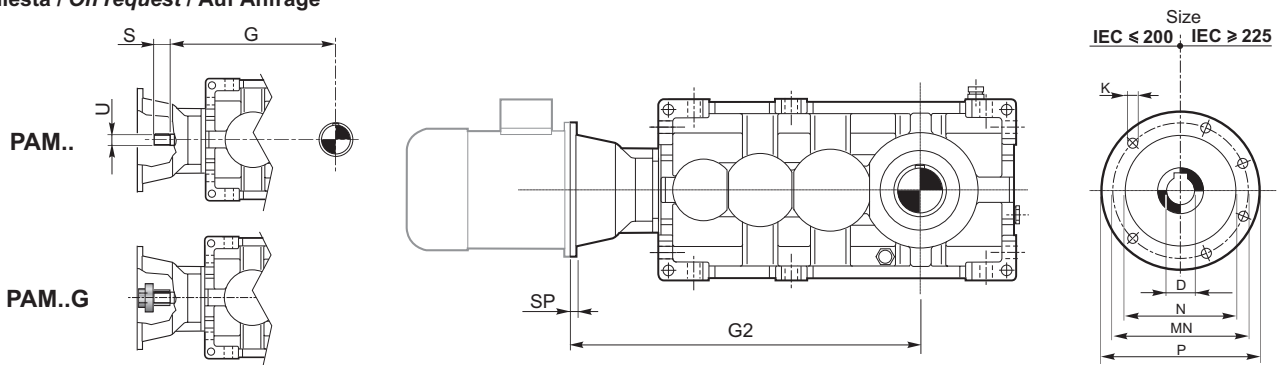


Dimensioni generali / Dimensions / Allgemeine Abmessungen																									
	A	B	C	C1	E	E1	F	F1	F2	FC	H h11	I	I1	K	L	N h11	O	P	V	V1	V2	V3	Z	Kg	
802	498	368	470	—	116	—	136	182	90	—	125	224	—	18	14	213	180	18	25	20	44.5	—	160	101	
804	562	412	530	—	134	—	153	202.5	103.5	—	140	250	—	20	16	237	200	20	28	22.5	49	—	180	143	
806	635	465	601	—	153	—	173	229	117	—	160	280	—	22	18	269	225	22	32	25	56.5	—	200	207	
808	712	522	674	—	171	—	194	258	130	—	180	320	—	25	20	297	250	25	36	28	59.5	—	224	282	
810	795	585	755	—	190	—	216	288	144	—	200	360	—	27	22	335	280	27	40	32	67.5	—	250	394	
812	897	657	852	—	217.5	—	242	324.5	159.5	—	225	400	—	30	24	379	315	30	45	36	78.5	—	280	551	
814	1000	735	950	—	240	—	271	363	179	—	250	450	—	33	27	427	355	33	50	40	89	—	320	772	
816	1125	825	1069	—	272	—	305	407.5	202.5	—	280	500	—	36	30	479	400	36	56	45	96.5	—	360	1080	
818	1270	930	1206	—	308	—	345	460	230	—	315	560	—	39	35	541	450	39	63	50	114.5	—	400	1513	
820	1425	1045	1353	—	344	—	388	516.5	259.5	—	355	638	—	42	39	599	500	42	70	56	124	—	450	2118	
822	1570	1170	—	1440	—	335	770	300	300	60	400	—	335	45	—	675	560	—	—	—	—	—	56	—	2520
824	1765	1315	—	1635	—	385	865	320	320	60	450	—	385	48	—	761	630	—	—	—	—	—	60	—	3527
826	1970	1470	—	1820	—	425	970	365	365	70	500	—	425	52	—	855	710	—	—	—	—	—	65	—	4938
828	2210	1650	—	2040	—	475	1090	415	415	2x50	560	—	475	56	—	965	800	—	—	—	—	—	80	—	6912
830	2485	1855	—	2305	—	540	1225	470	470	2x50	630	—	540	60	—	1085	900	—	—	—	—	—	80	—	9678
832	2795	2085	—	2615	—	620	1375	540	540	2x50	710	—	620	60	—	1185	1000	—	—	—	—	—	100	—	13558

B  
RXO - RXV

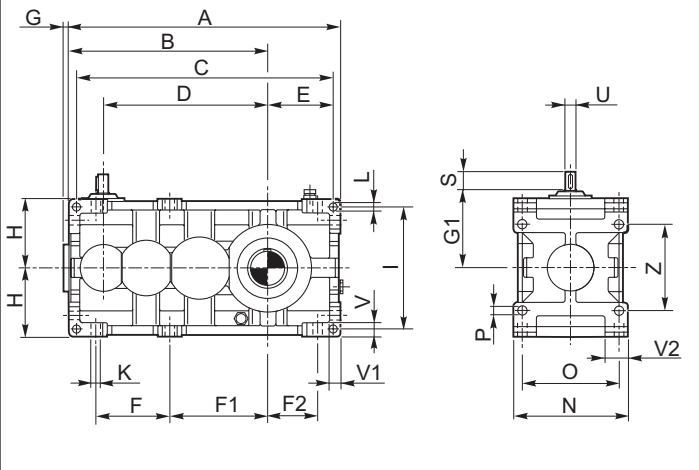
	Albero entrata / Input shaft / Antriebswelle			Albero uscita / Output shaft / Abtriebswelle								
	U	S	G									
				T m6	R	M	T H7	M1	T H7	M1	M3	
802	18 j6	32	445	60	112	109	60	109	60	109	170	
804	20 j6	36	502	70	125	121	70	121	70	121	192	
806	22 j6	40	565	80	140	137	80	137	80	137	215	
808	24 j6	45	632	90	160	151	90	151	90	151	246	
810	28 j6	50	710	100	180	170	100	170	100	170	266	
812	32 k6	56	795	110	200	192	110	192	110	192	302	
814	35 k6	63	890	125	225	216	125	216	125	216	335	
816	40 k6	70	1000	140	250	242	140	242	140	242	370	
818	45 k6	80	1125	160	280	273	160	273	160	273	422	
820	50 k6	90	1265	180	315	302	180	302	180	302	477	
822	55 m6	100	1420	209	355	340	200	340	200	340	*	
824	60 m6	112	1590	220	400	383	220	383	220	383	*	
826	70 m6	125	1780	250	450	430	250	430	250	430	*	
828	80 m6	140	2000	280	500	485	280	485	280	485	*	
830	90 m6	160	2250	320	500	545	320	545	320	545	*	
832	100 m6	180	2530	350	560	595	350	595	350	595	*	

\* A richiesta / On request / Auf Anfrage

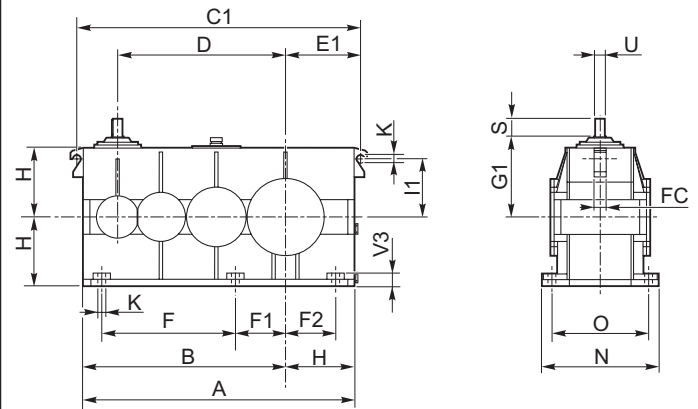


		IEC													
		71	80	90	100	112	132	160	180	200	225	250	280	315	355
D H7		14	19	24	28	28	38	42	48	55	60	65	75	80	100
P		160	200	200	250	250	300	350	350	400	450	550	550	660	800
MN		130	165	165	215	215	265	300	300	350	400	500	500	600	740
N G6		110	130	130	180	180	230	250	250	300	350	450	450	550	680
K		M8	M10	M10	M12	M12	M12	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M20
SP		12	12	12	14	14	16	18	18	20	20	20	20	24	30
G2	802	511	521	531	541	541	561								
	804		582	592	602	602	622								
	806		649	659	669	669	689	719							
	808		721	731	741	741	761	791							
	810			814	824	824	844	874	874						
	812			915	915	915	935	965	965	965					
	814				1017	1017	1037	1067	1067	1067	1097				
	816				1134	1134	1154	1184	1184	1184	1214	1214			
	818						1289	1319	1319	13019	1349	1349	1349		
820						1439	1469	1469	1469	1499	1499	1499	1529		
822-832		A richiesta / On request / Auf Anfrage													

### 802-820

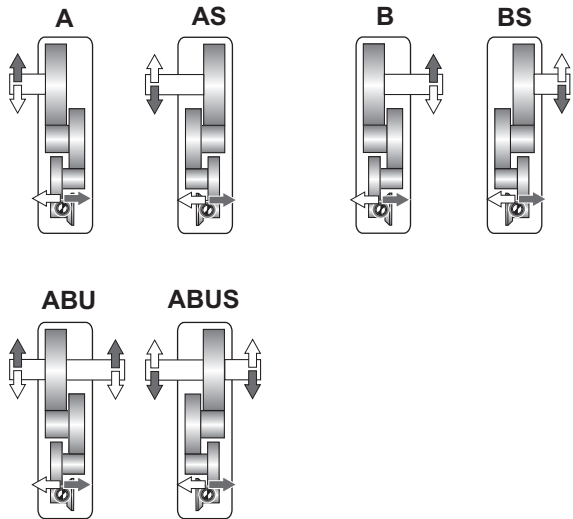


### 822-832

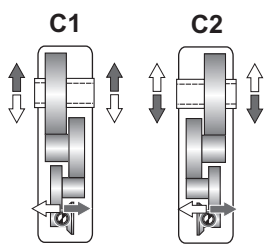
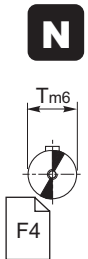
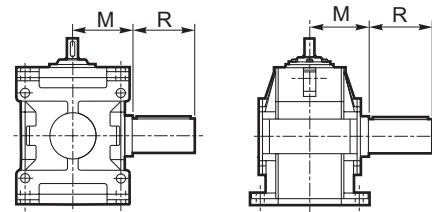


Esecuzione grafica / Shaft arrangement / Grafische Ausführung

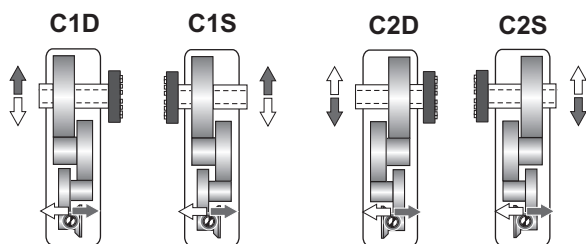
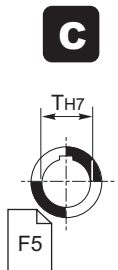
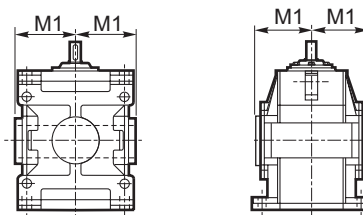
Albero uscita / Output shaft / Abtriebswelle



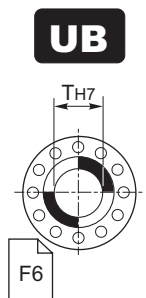
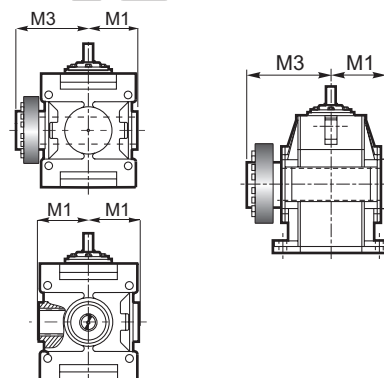
⇒ **N D FD Fn**



⇒ **C**



⇒ **UB B CD**

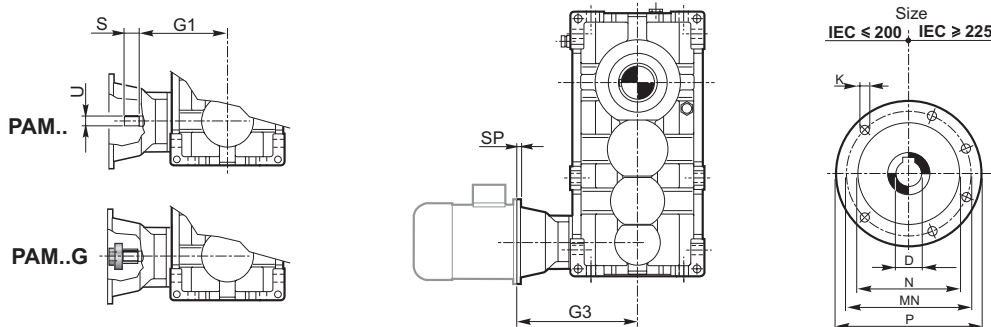




	Dimensioni generali / Dimensions / Allgemeine Abmessungen																									
	A	B	C	C1	D	E	E1	F	F1	F2	FC	G	H <sub>h11</sub>	I	I1	K	L	N <sub>h11</sub>	O	P	V	V1	V2	V3	Z	Kg
802	498	368	470	—	305	116	—	136	182	90	—	12	125	224	—	18	14	213	180	18	25	20	44.5	—	160	101
804	562	412	530	—	342	134	—	153	202.5	103.5	—	13	140	250	—	20	16	237	200	20	28	22.5	49	—	180	143
806	635	465	601	—	385	153	—	173	229	117	—	16	160	280	—	22	18	269	225	22	32	25	56.5	—	200	207
808	712	522	674	—	432	171	—	194	258	130	—	17	180	320	—	25	20	297	250	25	36	28	59.5	—	224	282
810	795	585	755	—	485	190	—	216	288	144	—	19	200	360	—	27	22	335	280	27	40	32	67.5	—	250	394
812	897	657	852	—	545	217.5	—	242	324.5	159.5	—	20	225	400	—	30	24	379	315	30	45	36	78.5	—	280	551
814	1000	735	950	—	610	240	—	271	363	179	—	23	250	450	—	33	27	427	355	33	50	40	89	—	320	772
816	1125	825	1069	—	685	272	—	305	407.5	202.5	—	25	280	500	—	36	30	479	400	36	56	45	96.5	—	360	1080
818	1270	930	1206	—	770	308	—	345	460	230	—	28	315	560	—	39	35	541	450	39	63	50	114.5	—	400	1513
820	1425	1045	1353	—	865	344	—	388	516.5	259.5	—	30	355	638	—	42	39	599	500	42	70	56	124	—	450	2118
822	1570	1170	—	1440	970	—	335	770	300	300	60	—	400	—	335	45	—	675	560	—	—	—	—	56	—	2520
824	1765	1315	—	1635	1090	—	385	865	320	320	60	—	450	—	385	48	—	761	630	—	—	—	—	60	—	3527
826	1970	1470	—	1820	1220	—	425	970	365	365	70	—	500	—	425	52	—	855	710	—	—	—	—	65	—	4938
828	2210	1650	—	2040	1370	—	475	1090	415	415	2x50	—	560	—	475	56	—	965	800	—	—	—	—	80	—	6912
830	2485	1855	—	2305	1540	—	540	1225	470	470	2x50	—	630	—	540	60	—	1085	900	—	—	—	—	80	—	9678
832	2795	2085	—	2615	1730	—	620	1375	540	540	2x50	—	710	—	620	60	—	1185	1000	—	—	—	—	100	—	13558

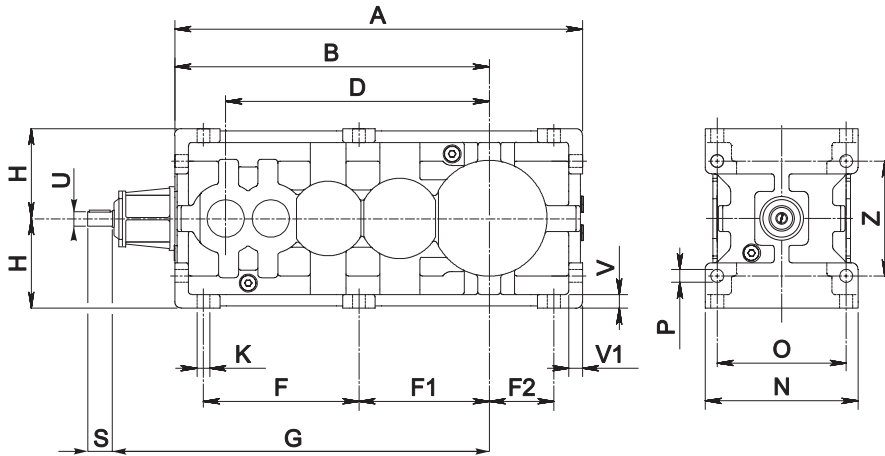
	Albero entrata / Input shaft / Antriebswelle			Albero uscita / Output shaft / Abtriebswelle								
	U	S	G1									
				T m6	R	M	T H7	M1	T H7	M1	M3	
802	18 j6	32	140	60	112	109	60	109	60	109	170	
804	20 j6	36	160	70	125	121	70	121	70	121	192	
806	22 j6	40	180	80	140	137	80	137	80	137	215	
808	24 j6	45	200	90	160	151	90	151	90	151	246	
810	28 j6	50	225	100	180	170	100	170	100	170	266	
812	32 k6	56	250	110	200	192	110	192	110	192	302	
814	35 k6	63	280	125	225	216	125	216	125	216	335	
816	40 k6	70	315	140	250	242	140	242	140	242	370	
818	45 k6	80	355	160	280	273	160	273	160	273	422	
820	50 k6	90	400	180	315	302	180	302	180	302	477	
822	55 m6	100	450	209	355	340	200	340	200	340	*	
824	60 m6	112	500	220	400	383	220	383	220	383	*	
826	70 m6	125	560	250	450	430	250	430	250	430	*	
828	80 m6	140	630	280	500	485	280	485	280	485	*	
830	90 m6	160	710	320	500	545	320	545	320	545	*	
832	100 m6	180	800	350	560	595	350	595	350	595	*	

\* A richiesta / On request / Auf Anfrage



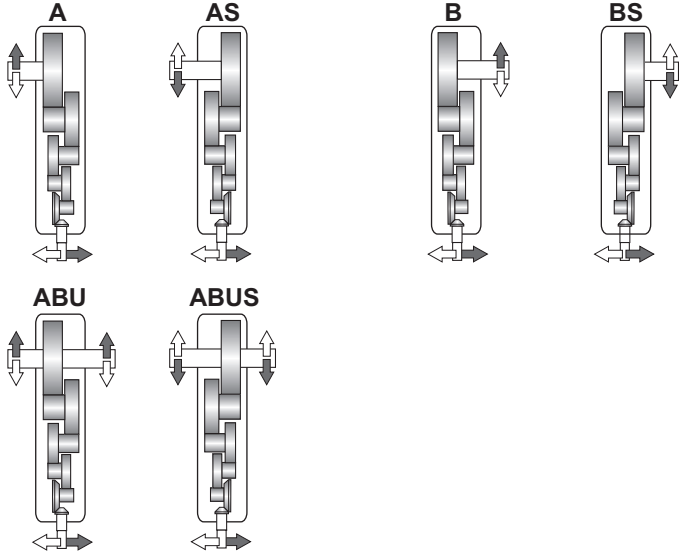
	IEC														
	71	80	90	100	112	132	160	180	200	225	250	280	315	355	
D H7	14	19	24	28	28	38	42	48	55	60	65	75	80	100	
P	160	200	200	250	250	300	350	350	400	450	550	550	660	800	
MN	130	165	165	215	215	265	300	300	350	400	500	500	600	740	
N G6	110	130	130	180	180	230	250	250	300	350	450	450	550	680	
K	M8	M10	M10	M12	M12	M12	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M20	
SP	12	12	12	14	14	16	18	18	20	20	20	20	24	30	
G3	802	206	216	226	236	236	256								
	804		240	250	260	260	280								
	806		264	274	284	284	304	334							
	808		289	299	309	309	329	359							
	810			329	339	339	359	389	389						
	812			370	370	370	390	420	420	420					
	814				407	407	427	457	457	457	487				
	816				449	449	469	499	499	499	529	529			
818						519	549	549	549	579	579	579			
820						574	604	604	604	634	634	634	664		
822-832	A richiesta / On request / Auf Anfrage														

## 802-816

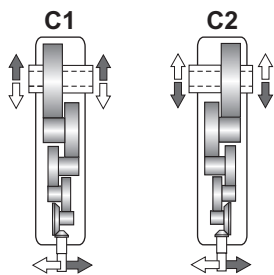
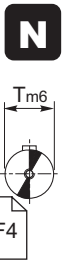
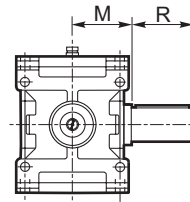


Esecuzione grafica / Shaft arrangement / Grafische Ausführung

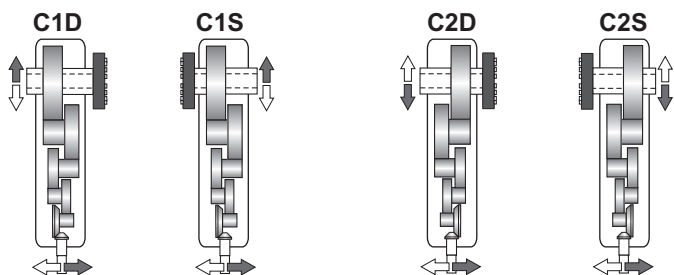
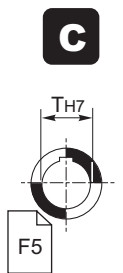
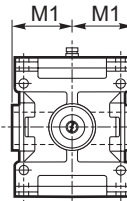
Albero uscita / Output shaft / Abtriebswelle



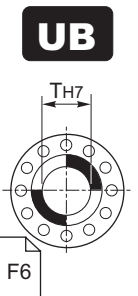
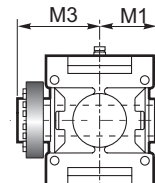
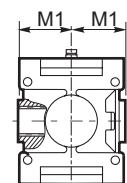
⇒ **N D FD Fn**



⇒ **C**



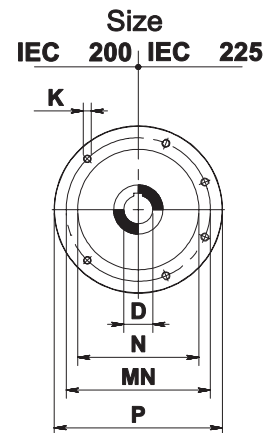
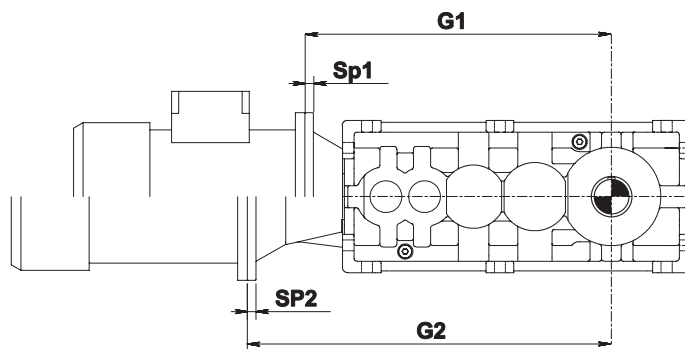
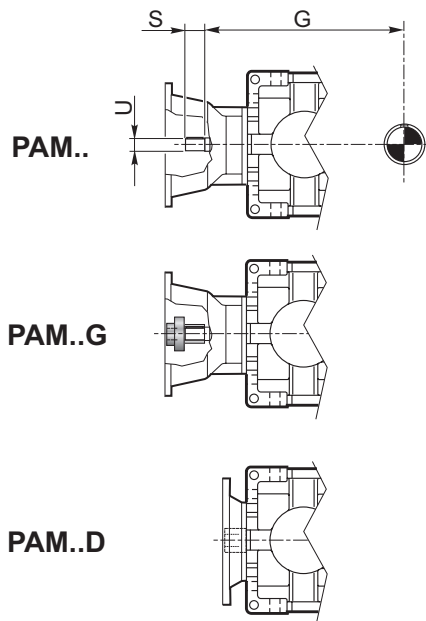
⇒ **UB B CD**



	Dimensioni generali / Dimensions / Allgemeine Abmessungen														
	A	B	D	F	F1	F2	H <sub>h11</sub>	K	N <sub>h11</sub>	O	P	V	V1	Z	Kg
<b>802</b>	569	439	368	217	182	90	125	18	213	180	18	19	19	160	110
<b>804</b>	626	476	405	229	202.5	103.5	140	20	237	200	20	21	21	180	135
<b>806</b>	718	548	458	266	229	117	160	22	269	225	22	25	25	200	205
<b>808</b>	785	595	505	280	258	130	180	25	297	250	25	28	28	224	285
<b>810</b>	901	691	579	337	288	144	200	27	335	280	27	32	32	250	395
<b>812</b>	991	751	639	355	324.5	159.5	225	30	379	315	30	36	36	280	555
<b>814</b>	1136	871	731	422	363	179	250	33	427	355	33	40	40	320	780
<b>816</b>	1246	946	806	441	407.5	202.5	280	36	479	400	36	45	45	360	1070



	Albero entrata / Input shaft / Antriebswelle			Albero uscita / Output shaft / Abtriebswelle								
	U	S	G									
				T m6	R	M	T H7	M1	T H7	M1	M3	
<b>802</b>	14 j6	30	479	60	112	109	60	109	60	109	170	
<b>804</b>	14 j6	30	516	70	125	121	70	121	70	121	192	
<b>806</b>	19 j6	40	586	80	140	137	80	137	80	137	215	
<b>808</b>	19 j6	40	633	90	160	151	90	151	90	151	246	
<b>810</b>	24 j6	50	737	100	180	170	100	170	100	170	266	
<b>812</b>	24 j6	50	797	110	200	192	110	192	110	192	302	
<b>814</b>	28 j6	60	921	125	225	216	125	216	125	216	335	
<b>816</b>	28 j6	60	996	140	250	242	140	242	140	242	370	



	IEC							
	71	80	90	100	112	132	160	180
<b>D H7</b>	14	19	24	28	28	38	42	48
<b>P</b>	160	200	200	250	250	300	350	350
<b>MN</b>	130	165	165	215	215	265	300	300
<b>N G6</b>	110	130	130	180	180	230	250	250
<b>K</b>	M8	M10	M10	M12	M12	M12	M16	M16
<b>SP</b>	12	12	12	14	14	16	18	18
<b>G1/G2</b>	802	509 / 543	509 / 564	509 / 564				
	804	546 / 580	546 / 601	546 / 601				
	806	620 / 660	620 / 681	620 / 681	620 / 691	620 / 691		
	808	667 / 707	667 / 728	667 / 728	667 / 738	667 / 738		
	810		788 / 842	788 / 842	788 / 852	788 / 852	788 / 872	
	812		848 / 902	848 / 902	848 / 912	848 / 912	848 / 932	
	814			970 / -	970 / 1047	970 / 1047	970 / 1000	- / 1009
816			1045 / -	1045 / 1122	1045 / 1122	1045 / 1075	- / 1084	

